

CARGO FLOOR®

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

CF500 SLC

Cargo Floor B.V.

Il produttore e fornitore leader al mondo di sistemi di trasporto a nastro orizzontali per il carico e lo scarico.

INTRODUZIONE

Le istruzioni di montaggio descritte in questo manuale vi consentiranno di assemblare correttamente il sistema Cargo Floor che avete acquistato. È stato fatto ogni sforzo, utilizzando schemi e testi, per garantire un'installazione chiara e semplice. Per garantire una durata e un'affidabilità a questo rivoluzionario sistema di carico e scarico, è importante seguire integralmente le istruzioni di montaggio descritte nel presente manuale, e utilizzare materiali di qualità conformi alle specifiche. Si noti che la garanzia è valida solo se il sistema Cargo Floor è stato assemblato rispettando le presenti istruzioni di montaggio. La versione più recente disponibile può essere scaricata dal nostro sito internet:

www.cargofloor.com.



La mancata osservanza delle indicazioni fornite nel presente manuale, così come quelle descritte nel manuale utente, potrebbe causare danni e/o lesioni.



Se il vostro cliente vi ha richiesto qualche necessità specifica, vi consigliamo di contattare Cargo Floor B.V. Questo in particolar modo quando ciò che viene richiesto è diverso dal cosiddetto utilizzo normale.

ISTRUZIONI (AGGIUNTIVE)

Sono disponibili le seguenti istruzioni (aggiuntive):

Assemblaggio CF3 LP-2 15-160

Assemblaggio CF100 SLL

Assemblaggio CF500 SLC

Assemblaggio sistema CF500 SLC Power Speed

Assemblaggio sistema CF500 SLC Leak Resist Centre drive

Assemblaggio CF500 SLC 15/156,8 XHDI / HD

Assemblaggio CF600 HDC

Assemblaggio CF800

Assemblaggio Guarnizione protetta 156,8 mm

Assemblaggio sistema Semi Leak Proof (SLP)

La versione più recente disponibile può essere scaricata dalla sezione download sul nostro sito internet:

[www.cargofloor.com, downloads](http://www.cargofloor.com/downloads)

INDICE

Introduzione.....	2
Istruzioni (aggiuntive).....	2
Importanti raccomandazioni e linee guida per l'utilizzo del sistema di carico e scarico.....	4
Arresto di emergenza.....	7
Targhetta d'identificazione.....	8
Adesivi.....	9
Istruzioni di sollevamento.....	11
Il telaio.....	12
Montaggio dei tubi quadrati da 25x25x2.....	14
Montaggio dei profili ad U da 25x25x2.....	16
Posizionamento del sistema.....	17
Regolazione dell'altezza e allineamento del sistema Cargo Floor.....	18
Fissaggio del sistema.....	19
Rinforzo delle pareti laterali.....	21
Collegamento idraulico.....	22
Ugello.....	23
Montare il supporto in plastica "Cargo Twister".....	24
Montare il supporto in plastica "Cargo snap-on".....	25
Montare il blocco di supporto speciale in plastica.....	26
Tagliare a misura i profili dell'impalcato.....	27
Arrotondare i profili.....	27
Determinare la posizione dei fori nei profili.....	28
Creazione dei fori nei profili del pianale.....	29
Montaggio della guarnizione.....	31
Montaggio dei coperchi terminali.....	32
Fissaggio dei profili del pianale all'unità di trasmissione.....	32
Fissaggio dei profili laterali fissi.....	33
Sigillo del lato anteriore dell'impalcato.....	34
Montaggio del quadro di controllo e dei componenti elettrici.....	35
Trasformazione del controllo.....	37
La spalliera mobile.....	38
Il telo della spalliera mobile.....	39
Regolazione della barra filettata della valvola di controllo.....	40
Specifiche tecniche.....	41
Istruzioni di manutenzione.....	42
Istruzioni importanti.....	43
Risoluzione dei problemi.....	44
Condizioni di garanzia.....	46
Dati di contatto.....	48

INDICE DEI DISEGNI ALLEGATI

Attenzione: scegliere il tipo di sistema che si sta montando!

Soggetto.....	Disegno
Sistema CF500 SL-C H80-21-112.....	S1
Sistema CF500 SL-C H100-21-112.....	S2
Sistema CF500 SL-C H120-21-112.....	S3
Sistema CF500 SL-C H140-21-112.....	S4
Disegno telaio CF500 SL-C 21-112 guida.....	C1
Disegno telaio CF500 SL-C 21-112 guide camma plastica.....	C2
Disegno piastra supporto e blocco anti sollevamento.....	C3
Disegno idraulico CF500 SL-C A.....	H1-A
Disegno idraulico CF500 SL-C B.....	H1-B
Disegno idraulico CF500 SL-C E.....	H1-E
Proposta disegno collegamenti idraulici CF500 SL-C.....	H2
Disegno elettrico E.....	E1
Disegno elettrico B.....	E2
Valvola di controllo.....	BV1
Valvola di controllo B.....	BV2

IMPORTANTI RACCOMANDAZIONI E LINEE GUIDA PER L'UTILIZZO DEL SISTEMA DI CARICO E SCARICO

Prima di mettere in funzione il sistema di carico e scarico Cargo Floor, seguire le raccomandazioni indicate qui di seguito e verificare i punti di controllo specificati per evitare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.

Si prega di controllare le istruzioni importanti prima di utilizzare il sistema Cargo Floor e di caricare il carico sul veicolo. Per lo stesso motivo, prima di caricare il carico, verificare il funzionamento dei diversi interruttori/valvole di comando per familiarizzarvi su come funziona il sistema. Consigliamo vivamente di effettuare questi controlli quando si ritira il veicolo dal concessionario di modo che un esperto residente possa rispondere alle vostre domande e fornirvi tutti i consigli o la guida necessari di cui potreste aver bisogno.

Importante:

- Controllare sempre che la direzione di carico o scarico selezionata sia davvero attivata e presente!!
- Se il sistema non riesce a partire, spegnere il sistema Cargo Floor e la pompa idraulica e seguire le raccomandazioni e le linee guida fornite qui di seguito. Non cercare ripetutamente di avviare il sistema, perché questo potrebbe danneggiare il vostro sistema Cargo Floor e/o veicolo.
- Dopo l'uso, spegnere il sistema Cargo Floor e la pompa idraulica. Impostare gli interruttori in posizione "0" e la leva in posizione neutrale.

In caso di dubbi o incertezze su queste raccomandazioni e linee guida, contattare sempre il proprio rivenditore o un'officina autorizzata.

Il sistema Cargo Floor viene normalmente consegnato con un manuale d'uso, ma se questo non è stato fornito, si prega di contattare il proprio rivenditore o di scaricarlo dal sito web ufficiale Cargo Floor:

www.cargofloor.com, downloads

- A) Aprire sempre le portiere del veicolo prima di accendere la pompa idraulica. Nota! L'accumulo di pressione contro le portiere può spalancarle con violenza. Inoltre, una parte del carico può cadere da solo dal veicolo una volta aperte le porte, per cui È **SEMPRE NECESSARIO MANTENERSI LONTANI**, dato che i prodotti potrebbero cadere sopra di voi! Entrambe queste azioni potrebbero causare danni e/o infortuni! È sempre consigliabile utilizzare la chiusura pneumatica delle portiere, se presente.
- B) 1. Controllare che i raccordi (a disinnesto rapido) del veicolo siano connessi correttamente alla P (tubo pressione) e alla T (tubo serbatoio/ritorno). Controllare anche che i raccordi siano serrati bene o scivolati completamente uno nell'altro.
IMPORTANTE: i connettori del tubo della pressione e di ritorno non possono essere invertiti o scambiati per evitare che della sporcizia o dell'acqua possa penetrare nei tubi quando si connettono!
2. Prima di effettuare la connessione, controllare che le valvole di non ritorno si possano aprire facilmente (controllo: le valvole di non ritorno dovrebbero aprirsi facilmente se premute con il dito, in caso contrario, dell'accumulo potenziale di pressione nei tubi idraulici potrebbe impedire al sistema di avviare).
NOTA: Dei raccordi connessi non correttamente o non aperti causeranno dei danni importanti al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- C) Il veicolo (pompa) deve essere dotato di una valvola di rilascio della pressione, predisposta alla pressione massima secondo il sistema; vedere i dati tecnici. Se installata, controllare che la leva di doppia funzione (funzione: tipper/Cargo Floor) si trovi nella posizione Cargo Floor. La pressione non deve mai superare la pressione operativa massima regolata e consentita del sistema Cargo Floor. Una valvola di rilascio della pressione regolata non correttamente può causare dei danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- D) Durante il funzionamento, il freno (a mano) del veicolo deve essere sempre inserito. Dovete, tuttavia, spostare il veicolo in avanti in tempo per scaricarlo rapidamente, evitando così un inutile sforzo e usura del pianale e del veicolo.

- E) L'uso di un telecomando senza fili è autorizzato solo se è stato correttamente testato prima dell'avvio di ogni operazione di carico o scarico. Controllare sempre se la funzione selezionata è veramente attivata ed eseguita. Se, per esempio, è stato premuta per errore la funzione di carico quando si voleva invece premere quella di scarico, potrebbero verificarsi dei danni irreversibili al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- F) Durante il funzionamento del sistema Cargo Floor, tutti gli STOP e le manopole/leve di comando devono essere totalmente accessibili.
- G) L'elemento del filtro pressione deve essere sostituito almeno una volta all'anno. Se i raccordi fra il veicolo e il sistema Cargo Floor vengono regolarmente rimossi, si consiglia di controllare che il filtro della pressione non abbia accumulato della sporcizia e, se necessario, sostituire l'elemento del filtro della pressione più spesso. Se presente, controllare anche il filtro di ritorno (non fornito insieme al Cargo Floor). La mancata sostituzione di un elemento del filtro nei tempi dovuti potrebbe causare dei danni o dei malfunzionamenti al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- H) Le parti in movimento devono avere delle protezioni. Mantenere sempre una distanza minima di 10 mt dal sistema Cargo Floor se questo è in funzione.
- I) Nel caso di malfunzionamenti/interventi di manutenzione, ci si può avvicinare al sistema Cargo Floor solo se tutti i dispositivi, inclusa la pompa idraulica, sono stati spenti, e il sistema Cargo Floor e il gruppo elettrico-idraulico sono stati scollegati dall'alimentazione generale e dalla pompa.
- J) Controllare regolarmente e, se necessario, serrare eventuali bulloni che bloccano i profili del pianale in alluminio al sistema Cargo Floor. Tutti questi controlli possono essere semplicemente effettuati all'interno del veicolo da parte di personale qualificato. Tuttavia il sistema Cargo Floor deve essere acceso in condizione di non carico e la persona che esegue il controllo deve mettere il proprio dito metà sul profilo del pianale e metà sul bullone. Non dovrebbe esserci movimento/spazio degno di nota fra il profilo del pianale e il bullone. La mancata verifica di questi bulloni potrebbe causare dei danni al sistema Cargo Floor. Durante questo controllo, deve essere presente anche una seconda persona per spegnere il sistema Cargo Floor.
- K) Controllare che sia presente la quantità minima di olio richiesta (150L). Troppo poco olio nel serbatoio idraulico causerà dei danni sia alla pompa che al sistema Cargo Floor.
- L) Non consentire che il numero di corse superi il massimo consentito di 16 corse al minuto. Solo un sistema Power Speed Cargo Floor CF500 SLC può arrivare fino a 23 colpi al minuto. Un numero di corse più elevato potrebbe causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- M) Tubazioni, raccordi e tubi idraulici con diametri molto piccoli causeranno danni.
- N) Se il sistema Cargo Floor non riesce a partire o funziona in modo non corretto, il sistema Cargo Floor e la pompa idraulica devono essere spenti immediatamente. In seguito, verificare tutti i punti di controllo prima di riaccendere la pompa e il sistema Cargo Floor. Per evitare che l'olio si surriscaldi, verificare regolarmente la temperatura dell'olio toccando CON ATTENZIONE e CON CAUTELE la tubazione e/o il serbatoio dell'olio. Se è troppo caldo al tatto, smettere immediatamente di toccarli. **ATTENZIONE: TOCCARE OLIO E COMPONENTI SURRISCALDATI PUO' CAUSARE DELLE BRUCIATURE!**
- O) La causa del guasto o del malfunzionamento del sistema Cargo Floor potrebbe anche essere dovuto ad altri componenti idraulici che potrebbero o non potrebbero essere connessi allo stesso circuito idraulico del sistema Cargo Floor.
- P) L'inzeppamento dei profili del pianale causato dal trasporto di carico anormali e/o il congelamento del pianale o del prodotto sul pianale potrebbe causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo. Raccomandazione: in caso di congelamento, fermare il sistema e cercare di trovare un corridoio (area riscaldata) per consentire al prodotto di scongelare.
- Q) Siccome l'alimentazione elettrica del sistema Cargo Floor è spesso connessa al circuito d'illuminazione del veicolo, si consiglia di accendere la luce durante il funzionamento del sistema.
- R) Gli interventi di manutenzione e riparazione al Cargo Floor possono essere eseguiti solo da personale qualificato. Usare solo componenti Cargo Floor originali per garantire la massima affidabilità e una vita più lunga.
- S) Il peso di carico massimo è soggetto ai limiti definiti dalla legge dalle direttive applicabili. Anche se il sistema può trasportare carichi più pesanti, la legge definisce il limite massimo. Un carico eccessivamente pesante può causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- T) Controllare che venga usato il tipo e la qualità di olio idraulico corretti. L'uso di un tipo di olio incorretto potrebbe causare danni al sistema Cargo Floor e alla pompa.

- U) Verificare che il veicolo funzioni con il voltaggio corretto. Accertarsi che non vi siano connessioni elettriche aperte. Un sistema elettrico difettoso può causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- V) Controllare che la paratia, se presente, stia funzionando senza problemi e in modo corretto. Una paratia funzionante correttamente garantisce che il prodotto venga scaricato in modo pulito e rapido. Una paratia malfunzionante potrebbe allungare il tempo di scarico e causare danni al veicolo.
- W) L'uso del sistema Cargo Floor da parte di personale non qualificato può causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- X) Delle temperature dell'olio eccessivamente elevate causeranno danni al sistema Cargo Floor e ad altri componenti idraulici, come la pompa.
- Y) Si consiglia di fermare sempre il sistema Cargo Floor quando tutte le bielle sono rientrate. Questo succede di solito quando i profili del pianale sono posizionati verso la parte di scarico (portiere del veicolo). Le bielle non rientrate potrebbero causare danni al sistema Cargo Floor.
- Z) Per prevenire danni ai profili del pianale, prestare attenzione e limitare l'altezza di scarico il più possibile. Il trasporto di merci non autorizzate, come materiali aggressivi, corrosivi, caldi, duri, appuntiti e viscosi, potrebbe causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo. Evitare di caricare e scaricare oggetti appuntiti. I carichi più morbidi della durezza dei profili del pianale allungheranno la vita del vostro sistema; in caso di dubbi, usare un panno protettivo o consultare il proprio rivenditore.
- AA) Trafficabile da muletti. In teoria, i pianali sono completamente trafficabili e ci si può passare sopra con dei muletti, ma bisogna sempre consultare il proprio rivenditore per conoscere i carichi massimi consentiti sul proprio veicolo. Una condizione di sovraccarico causerà danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- BB) Riportare sempre i comandi di emergenza alla loro posizione non-attivata originale dopo l'uso.
- CC) Durante il funzionamento del sistema, verificare la temperatura dell'olio toccando il fianco del serbatoio. Se l'olio è così caldo da non poter continuare a toccare il serbatoio, spegnere la pompa per consentire all'olio di raffreddare e determinare cosa sta causando il surriscaldamento. Fermare le operazioni di carico o scarico se l'olio è troppo caldo, perché questo causerà irrimediabilmente i danni al sistema Cargo Floor e agli altri componenti idraulici.
ATTENZIONE: TOCCARE OLIO E COMPONENTI SURRISCALDATI PUO' CAUSARE BRUCIATURE E LESIONI!
Opzione: il vostro sistema Cargo Floor potrebbe essere dotato di un interruttore di sicurezza per la temperatura dell'olio che spegnerà automaticamente il sistema quando inizia a surriscaldarsi.
- DD) Durante le operazioni di carico e scarico, il carico andrebbe distribuito per avere una distribuzione del peso sull'area del pianale, altrimenti il carico potrebbe bloccarsi. Consiglio: quando si trasportano dei bancali, mettere delle assi di legno dolce da 300 x 18 x 2350 mm per distribuire la pressione in modo più omogeneo
- EE) Una pressione costante del carico contro la spalliera della portiera può condurre ad un'usura supplementare dell'intero sistema. Ne può venire danneggiata anche la costruzione. Consultate il vostro fornitore in merito alle possibilità di ottimizzazione o allo scopo di prevenire il verificarsi di problemi.
- FF) L'utente/operatore/autista che opera il sistema Cargo Floor deve restare ad una distanza di sicurezza dal sistema Cargo Floor in ogni momento, dall'azionamento della pompa idraulica fino al suo spegnimento. Egli deve assicurare che non si verifichi alcuna situazione pericolosa. Quando il processo funziona male, o nel caso che altre persone siano presenti, egli deve spegnere immediatamente il sistema Cargo Floor o la pompa idraulica.
- GG) Nessuna azione non autorizzata, quale alterazione/modifica/cambiamento/regolazione può essere apportata a una qualsiasi parte dell'unità di trasmissione e sistema Cargo Floor.

GARANZIA

La garanzia è soggetta ad essere prima approvata da Cargo Floor B.V.! Per richiedere la copertura di garanzia, visitare il sito www.cargofloor.com, assistenza, [richiesta die garanzia](#) per compilare ed inviare il Modulo di richiesta di garanzia disponibile sul sito; non dimenticarsi di indicare sul modulo il numero del vostro sistema Cargo Floor.

ARRESTO DI EMERGENZA

In caso avvenga un'EMERGENZA, il funzionamento del sistema Cargo Floor può essere arrestato nel modo che segue:

- premendo il pulsante rosso d'arresto su uno degli interruttori di controllo;
- spostando tutti gli interruttori in posizione "0";
- disponendo la maniglia della valvola di controllo in posizione mediana "0" (solo per il controllo B / A);
- spegnendo la pompa/il motore PTO;
- disattivando il commutatore principale dell'alimentazione;
- spegnendo il motore dell'aggregato elettro-idraulico;

TARGHETTA D'IDENTIFICAZIONE
Targhetta d'identificazione estesa generale

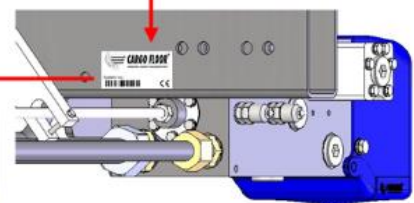
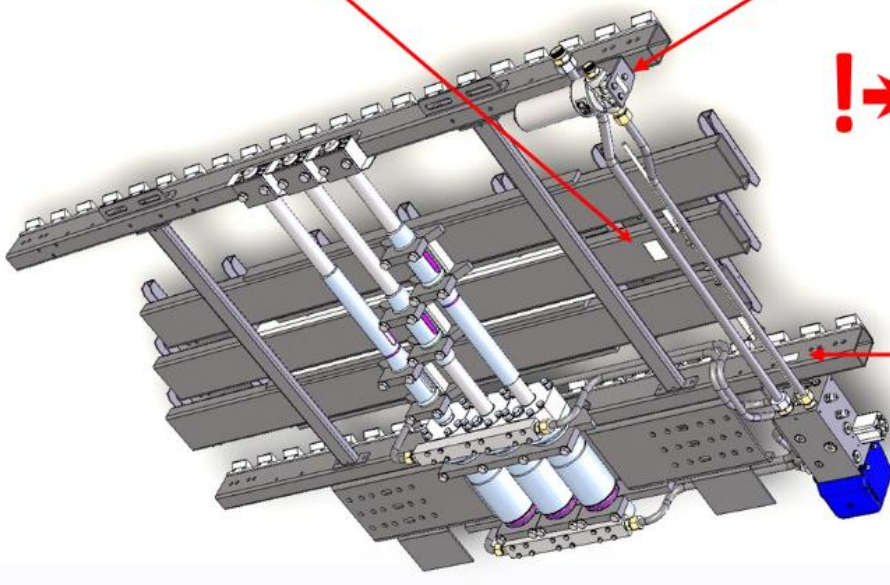
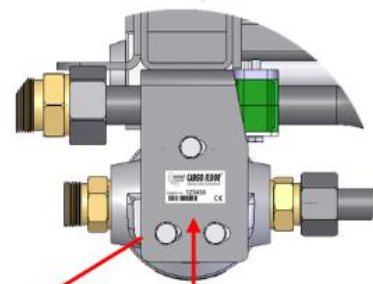
Oltre al numero di sistema, verrà indicato il numero d'ordine Cargo Floor B.V.; è stato inoltre aggiunto un campo a 9 cifre dove, se richiesto, si può inserire il proprio numero d'identificazione o numero d'ordine. I numeri vengono forniti automaticamente con un codice a barre; questo consente di effettuare la scansione dei dati richiesti.

Piccola targhetta d'identificazione

Una targhetta d'identificazione supplementare è stata montata accanto al ponte posteriore, sopra la barra filettata della valvola di controllo, così il numero del sistema si può leggere in modo semplice e rapido sulla parte esterna del rimorchio.

Protezione della vernice e dalla sporcizia

Le piastre d'identificazione sono montate appositamente con un doppio strato di pellicola di protezione trasparente. La prima pellicola di protezione ha una linguetta che rimane visibile quando il sistema Cargo Floor viene verniciato o è particolarmente sporco. Questa pellicola di protezione può essere facilmente rimossa rendendo così i dati nuovamente visibili, mentre la seconda pellicola di protezione rimane intatta in modo da mantenere i dati protetti.



ADESIVI

Questo ADESIVO/DECALCOMANIA di AVVERTENZA è stato fornito con l'unità di trasmissione in due falde. Deve essere apposto accanto al quadro di controllo e sullo sportello posteriore in tale modo da garantire la facilità di lettura.



ADESIVI/DECALCOMANIE SUL RIMORCHIO:

A

CAUTION CAUTION

Eng Important tips before the Cargo Floor system can be put into operation:
 - Always consult the operation manual first.
 - Always determine and check the direction of transport.
 - People must always maintain a distance of at least 10 metres from a working Cargo Floor system.
 - After use, always switch the Cargo Floor system back to the non-activated neutral (0) position.
 - By maintenance work, switch off everything and disconnect the Hydraulics.

D Wichtige Anweisung vor der Inbetriebnahme des Cargo Floor Systems:
 - Immer erst die Bedienungsanleitung lesen.
 - Zuerst immer die gewünschte Transportrichtung bestimmen und kontrollieren.
 - Vom aktivierten Cargo Floor System müssen Personen mindestens 10 Meter Abstand halten.
 - Nach dem Einsatz des Cargo Floor System in die nicht aktivierte, neutrale Null-Stellung (0) zurücksetzen.
 - Bei Wartungsarbeiten, alles ausschalten und die Hydraulik abkoppeln.

NL Belangrijke aanwijzing voordat het Cargo Floor-systeem in gebruik mag worden genomen:
 - altijd eerst de bedieningshandleiding raadplegen.
 - altijd eerst de gewenste transport richting bepalen en controleren.
 - Personen moeten altijd tenminste 10 meter afstand houden van een werkend Cargo Floor systeem.
 - Na gebruik altijd het Cargo Floor systeem in de niet geactiveerde neutrale (0) positie terugzetten.
 - Bij onderhoudswerkzaamheden, alles uitschakelen en de hydrauliek loskoppelen.

KEEP CLEAR AT ALL TIMES !!

STOP

CARGO FLOOR®
HORIZONTAL LOADING-/UNLOADINGSYSTEM
www.cargofloor.com



CAUTION CAUTION

Fr Indications importantes avant de pouvoir utiliser le système Cargo Floor:
 - Commencez toujours par consulter le manuel d'utilisation.
 - Commencez toujours par déterminer et contrôler la direction de transport souhaitée.
 - Tenez-vous toujours à au moins 10 mètres de distance d'un système Cargo Floor en fonctionnement.
 - Après utilisation, ramenez toujours le système Cargo Floor en position neutre (0) non activée.
 - Pour tous travaux de maintenance, tout déconnecter et débrancher l'hydraulique.

Esp Instrucciones importantes a seguir antes de poner en funcionamiento el sistema Cargo Floor:
 - Siempre consulte primero el manual de instrucciones.
 - Siempre determine y controle primero el sentido de transporte deseado.
 - Cuidé de que las personas siempre se mantengan a por lo menos 10 metros de distancia de un sistema Cargo Floor en movimiento.
 - Una vez concluida la operación, siempre retorne el sistema Cargo Floor a las posiciones neutrales no activadas (0).
 - Por trabajos de mantenimiento, apagar todo y desconectar los hidráulicos.

It Istruzioni importanti a seguir antes de poner en funcionamiento el sistema Cargo Floor:
 - Siempre consulte primero el manual de instrucciones.
 - Siempre determine y controle primero el sentido de transporte deseado.
 - Cuidé de que las personas siempre se mantengan a por lo menos 10 metros de distancia de un sistema Cargo Floor en movimiento.
 - Una vez concluida la operación, siempre retorne el sistema Cargo Floor a las posiciones neutrales no activadas (0).
 - Por trabajos de mantenimiento, apagar todo y desconectar los hidráulicos.

KEEP CLEAR AT ALL TIMES !!

STOP

CARGO FLOOR®
HORIZONTAL LOADING-/UNLOADINGSYSTEM
www.cargofloor.com



B

Bianco/trasparente



Nero/ trasparente



oppure

C

ADESIVI/DECALCOMANIE SUL QUADRO DI CONTROLLO, SOLTANTO CON IL CONTROLLO B ED E:

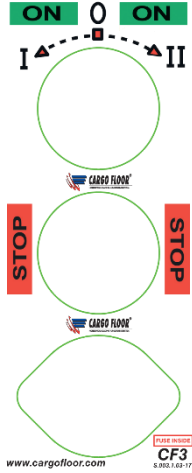


ADESIVI/DECALCOMANIE SUGLI INTERRUTTORI

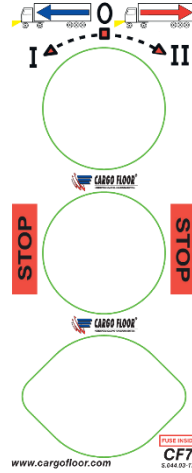
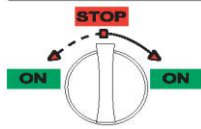
Interruttore B-controllo Interruttore B-controllo

Interruttore E-controllo

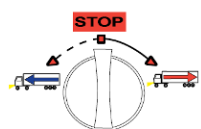
Interruttore E-controllo



STOP



STOP



D

ADESIVI/DECALCOMANIE SUL LATO DEL RIMORCHIO, ACCANTO ALL'UNITÀ DI TRASMISSIONE

A + B-control

E-control

P (M1) max 225 bar [3300 psi] max 10 bar [145 psi]

T (M2) max 175 bar [2600 psi] max 10 bar [145 psi]

P (M1) max 225 bar [3300 psi] max 10 bar [145 psi]

T (M2) max 175 bar [2600 psi] max 10 bar [145 psi]

CF500 SLC max 225 bar [3300 psi] max 10 bar [145 psi]

CF100 SLC max 175 bar [2600 psi] max 10 bar [145 psi]

CF3LP-2 max 150 bar [2200 psi] max 10 bar [145 psi]

WARNING: KEEP CLEAR AT ALL TIMES !!

Soltanto controllo A + B

NOTICE

1 = Unloading

0 = STOP

2 = Loading

WARNING: KEEP CLEAR AT ALL TIMES !!

ISTRUZIONI DI SOLLEVAMENTO

Attenzione!

Se il sistema è stato fornito con una protezione per la biella, questa protezione deve rimanere montata fino alla fine del processo di montaggio. Può essere rimossa solo prima di consegnare il rimorchio al cliente.



Avvertenza!

È vietato sollevare il sistema Cargo Floor afferrandolo per i cilindri, per le traverse mobili, per le valvole o per i tubi.

Per sollevare il sistema Cargo Floor si devono utilizzare i punti di sollevamento (come indicato alla figura 2). Si deve prestare particolare attenzione ad usare il set di attrezzi di sollevamento corretto durante l'operazione di sollevamento, di modo che i supporti e le condotte non vengano danneggiati.

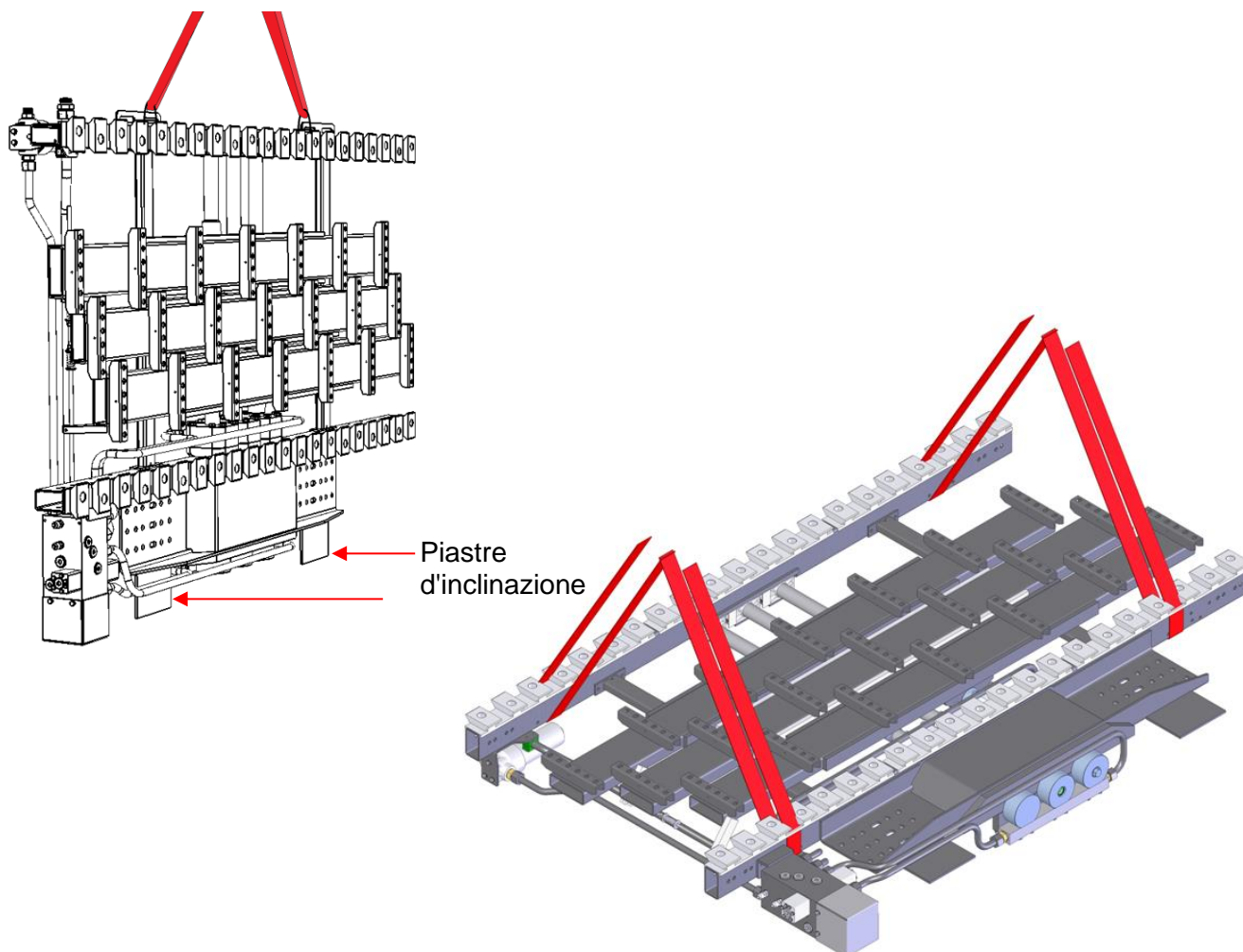
Sistemi forniti in rack di trasporto

Le piastre d'inclinazione sul ponte posteriore sono progettate per evitare che vengano danneggiate le parti posteriori del cilindro, delle condotte e della valvola durante il sollevamento del sistema sui blocchi o direttamente sul telaio.

Sistemi forniti su pallet

Il sistema Cargo Floor può essere montato direttamente sul telaio. Si deve prestare molta attenzione durante il montaggio del sistema Cargo Floor per garantire che il sistema non scivoli via e causi pericolo e che non venga causato alcun danno al sistema.

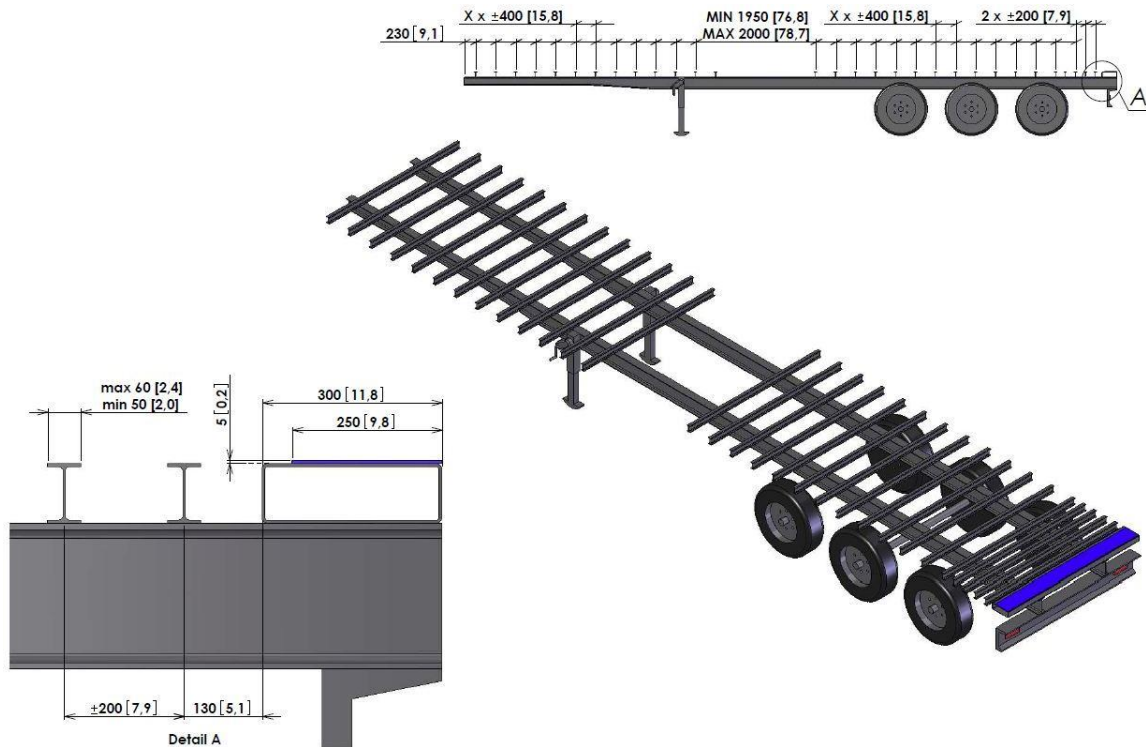
FIG. 2



IL TELAIO

Durante l'installazione del sistema Cargo Floor è importante accertarsi che le traverse siano piatte sul telaio. Non ci deve essere differenza in altezza fra le traverse, poiché questo impedirà l'installazione del sistema e influenzerà negativamente il funzionamento e la durata di vita del sistema Cargo Floor.

FIG. 3



Se si utilizza il supporto in plastica sul tubo quadrato da 25x25x2

In questo caso la flangia superiore della traversa può avere una larghezza massima di 60 mm e deve sporgere di almeno 7 mm sopra la traversa del telaio, usare il Cargo Twister.

Se si utilizza il supporto in plastica sul profilo a U in alluminio 25x25

In questo caso la flangia superiore della traversa può avere una larghezza massima di 60 mm e deve sporgere di almeno 8 mm sopra la traversa del telaio, si può usare il Cargo 'Snap-on', che è formato dal blocco di supporto Cargo 'Snap-on' (Cod art. [4107023](#)) 4107023) e il fermo del blocco di supporto Cargo 'Snap-on' (Cod. art. [4107024](#)).

Se si utilizza il blocco di supporto in plastica

I codici del blocco di supporto sono: arancione [4103009](#) e bianco [4103010](#).

In questo caso di consiglia di usare una traversa con una larghezza massima della flangia superiore di 60 mm, che non può essere più piccola di 50 mm. Si possono usare delle flange superiori più larghe se si utilizzano delle guide camma in plastica appositamente progettate.

Attenzione!

Si raccomanda vivamente di montare una traversa stabile quando si usano questi blocchi di supporto in plastica.

Per le posizioni delle traverse dei differenti tipi di sistemi Cargo Floor vi rimandiamo alla figura 3. Accertarsi che vi sia spazio libero al centro del telaio per il sistema Cargo Floor.

⚠ Accertarsi di scegliere il tipo di sistema corretto*!

CF500 SLC	H 80	Pag. S1	H100	Pag. S2
	H120	Pag. S3	H140	Pag. S4

* altre altezze disponibili in opzione

Per finire il portale posteriore del rimorchio, si deve realizzare una superficie di supporto solida e chiusa. Questo si può fare usando:

- un tubo
- o un metallo con foglio piegato
- o una piastra fra le traverse.

Se si sceglie una piastra, non deve piegarsi. Quindi, ti consigliamo di rinforzarla. La superficie superiore deve avere una profondità minima di 260 mm, quasi tutti gli allestitori utilizzano la dimensione fissa di 300 mm. Eventualmente gli verrà montata sopra la piastra antiusura.

La parte superiore della superficie di supporto deve trovarsi esattamente alla stessa altezza della parte superiore delle altre traverse nel rimorchio.

Si dovrà normalmente montare su questa piastra / tubo una striscia antiusura da 2500 x 250 x 5 mm (codice articolo [4101007](#)). È molto importante che la parte superiore di questa striscia antiusura sia saldamente/comodamente montata contro il lato inferiore dei profili del pianale mobile. Questa piastra in plastica funziona da cuscinetto, guarnizione e piastra antiusura sotto i profili del pianale. La funzione di questa piastra è quella di usurarsi, basandosi sul fatto che il materiale più morbido si userà, mentre quello più duro non lo farà. Se si utilizza una piastra di un materiale più duro dei profili del pianale, il materiale più morbido, di solito, si userà per primo!



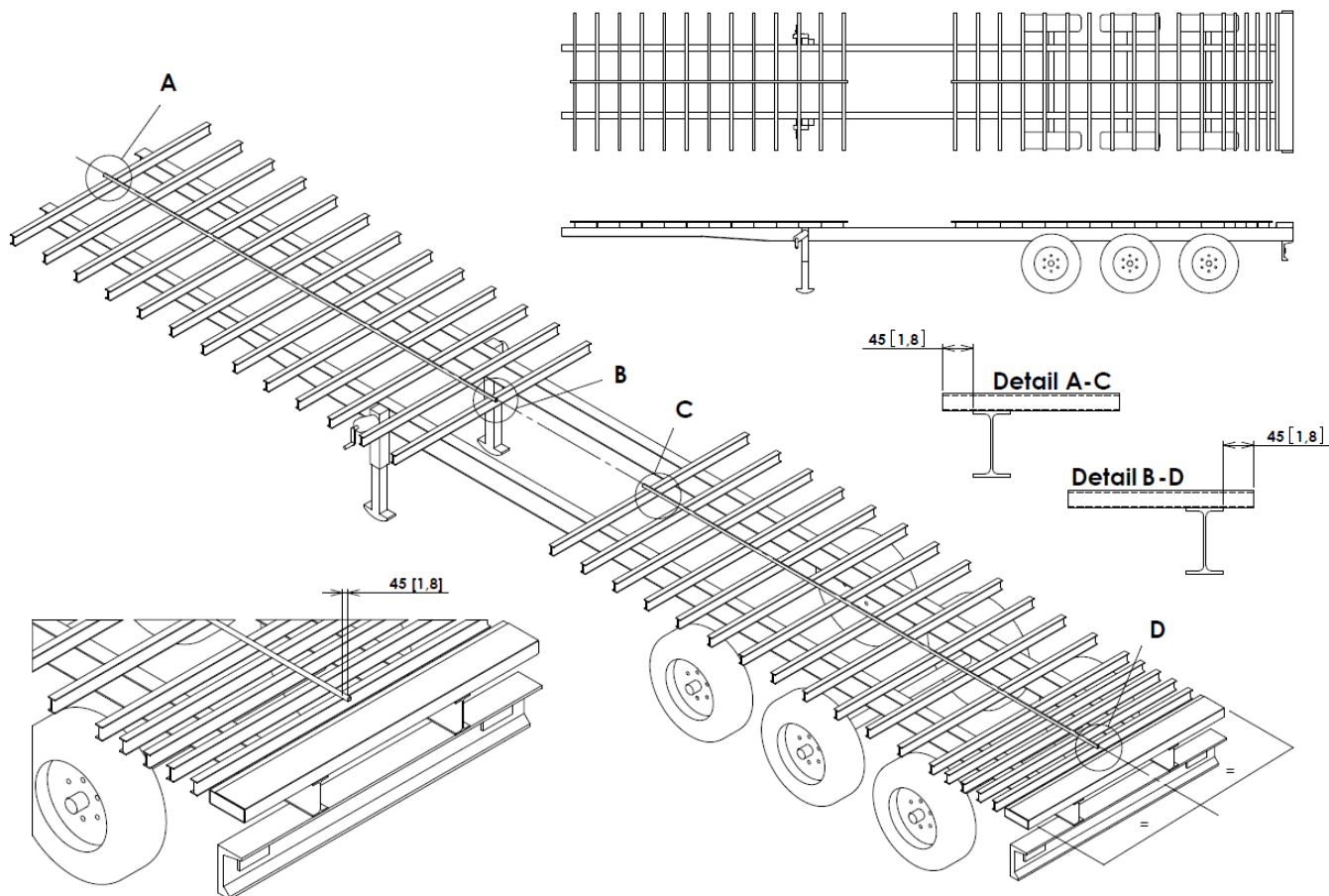
Attenzione!

Si sconsiglia di usare una piastra antiusura in acciaio con profili del pianale del tipo XD! A causa delle potenziali differenze fra acciaio e alluminio, potrebbe verificarsi una corrosione galvanica accelerata!

MONTAGGIO DEI TUBI QUADRATI DA 25X25X2

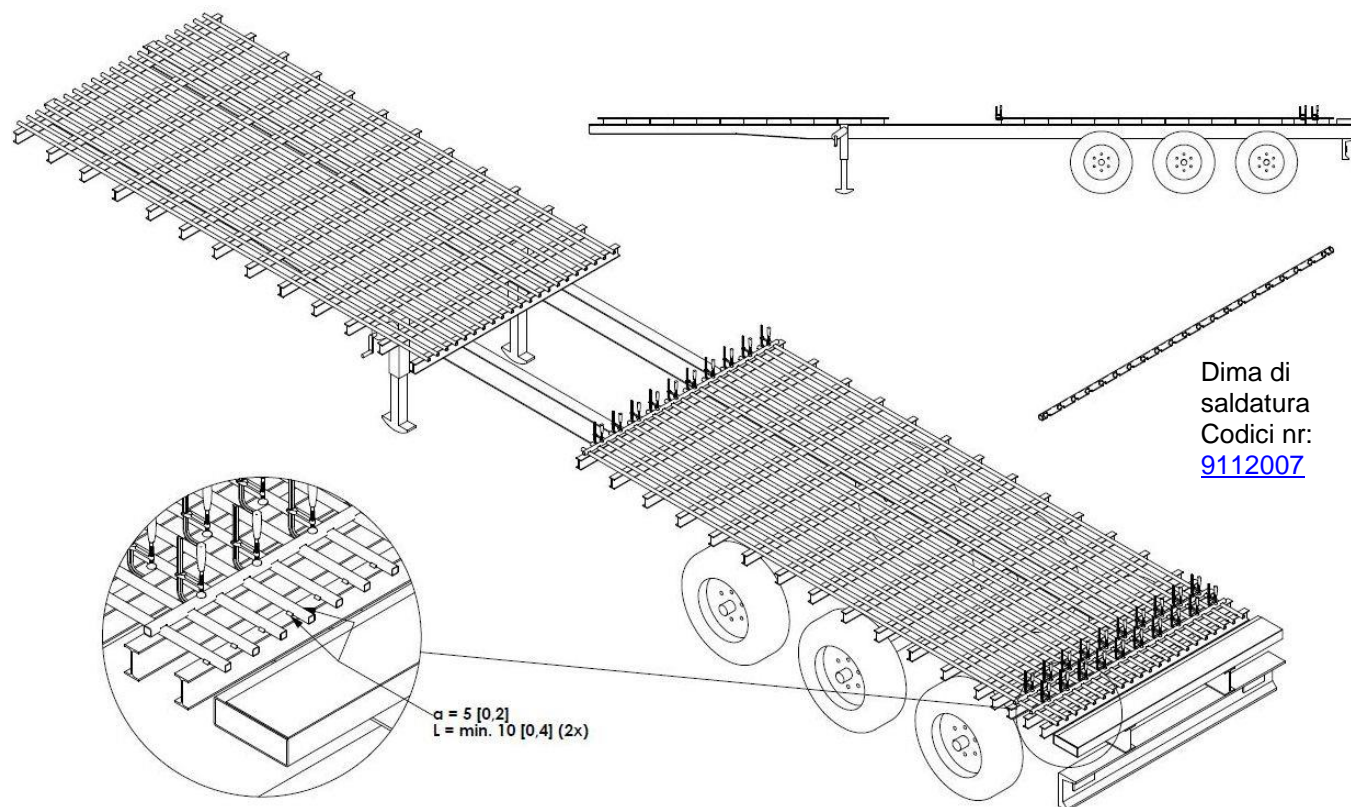
Il tubo quadrato deve essere installato sull'intera lunghezza ed esattamente lungo la linea centrale di ogni traversa. Questi tubi quadrati vengono usati come guide e come riferimenti per le tre dime di saldatura, vedi figura 4A. I tubi quadrati devono essere saldati bene su entrambi i lati di ogni traversa con una saldatura lunga almeno 10 mm (come mostrato alla figura 4B). Durante questa operazione accertarsi che le posizioni iniziali e finali del tubo siano corrette, con la proiezione necessaria per il montaggio corretto del supporto in plastica (TWISTER, codice nr. 4107002).

FIG. 4 A



In seguito, si devono montare tutti gli altri tubi esattamente come è stato fatto con il tubo centrale. Per posizionare correttamente questi tubi, usare le dime di saldatura (3 pezzi, codici nr. 9112007). Tutti i quadrati dovranno essere spinti nella dima di saldatura su un lato e nella stessa direzione. Le dime devono essere fissate bene alla traversa senza alcuna differenza di altezza fra i tubi quadrati. Per il posizionamento e l'uso delle dime di saldatura vedere alla fig. 4 B.

FIG. 4 B



MONTAGGIO DEI PROFILI AD U DA 25X25X2

Se si utilizza il blocco di supporto Cargo Floor Snap-on (fig. 4 C) anziché il noto Cargo Twister, si deve utilizzare il profilo ad U in alluminio da 25x25 (codice nr.: [692.4214](#), profilo ad U in alluminio da 25x25 mm per Snap-on L.= 5980 mm).

Se si utilizzano traverse in alluminio, si può saldare il profilo ad U alla traversa. Per fare ciò, usare lo stesso metodo indicato al paragrafo "montaggio dei tubi quadrati" sopraindicato (montaggio dei tubi quadrati da 25x25x2). I profili ad U devono essere adeguatamente saldati a ogni traversa su due lati con una saldatura di almeno 20 mm e una saldatura con uno spessore massimo di 3 mm.

Se si desidera montare il profilo ad U in alluminio su un telaio con traverse, si deve scegliere un metodo di fissaggio diverso.

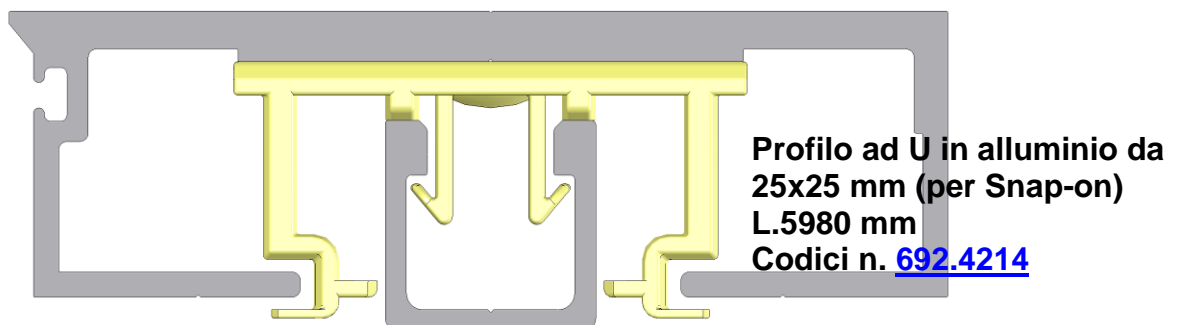
Ecco alcuni metodi di montaggio alternativi per il fissaggio:

- Fissaggio con viti, possibile anche se si usano delle traverse in alluminio;
- Fissaggio con rivetti ciechi (sufficientemente resistenti), possibile anche se si usano delle traverse in alluminio;
- Fissaggio con chiodi per sparachiodi (ad esempio quelli di Hilti).

Si deve decidere se questo metodo di montaggio garantisce una forza sufficiente alla struttura del rimorchio.

Per l'allineamento si può usare la stessa dima e metodo di "saldatura" utilizzati per i tubi quadrati (codice nr. [9112007](#)).

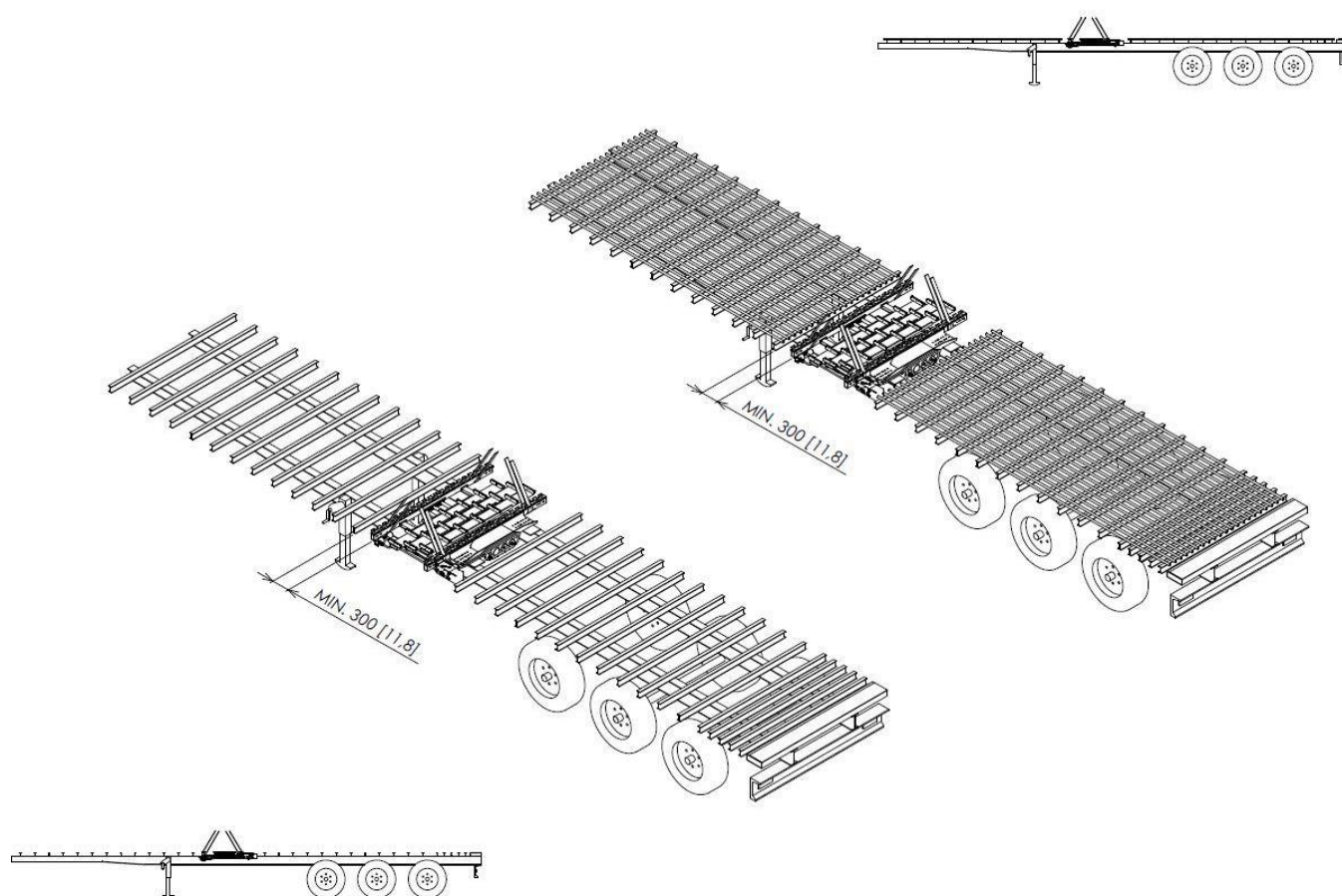
FIG. 4C



POSIZIONAMENTO DEL SISTEMA

Le [procedure di sollevamento](#) vanno studiate prima di installare il sistema Cargo Floor. Il sistema Cargo Floor adesso può essere adagiato nell'apposita apertura sul telaio (vedi fig. 5), **notando che la biella deve sempre puntare nella direzione della spalliera.**

FIG. 5



REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA E ALLINEAMENTO DEL SISTEMA CARGO FLOOR

Regolazione dell'altezza

Il sistema Cargo Floor deve essere alla stessa altezza del supporto in plastica montato sulle traverse. Il riferimento è la parte superiore del profilo ad U della traversa mobile (fissaggi ad U dei profili dell'impalcato, vedi figura 6). Eventuale spazio supplementare creatosi fra il telaio e il lato inferiore del sistema Cargo Floor andrà riempito.

Allineamento

È estremamente importante che il sistema Cargo Floor sia perfettamente allineato con il supporto in plastica. La biella del cilindro centrale viene usato come riferimento. La linea centrale del dito della traversa mobile (fissaggio ad U per i profili dell'impalcato) deve essere perfettamente in linea con l'asse centrale del supporto in plastica montato sulle traverse.

Si consiglia di bloccare bene il sistema Cargo Floor una volta posizionato correttamente.

Se si utilizzano i tubi quadrati da 25x25x2

Montare il supporto Twister nelle posizioni designate (vedi figura 6). Quindi portare il sistema Cargo Floor all'altezza e all'allineamento corretto usando un regolo in acciaio.

Se si utilizzano i profili ad U per il blocco di supporto Snap-on

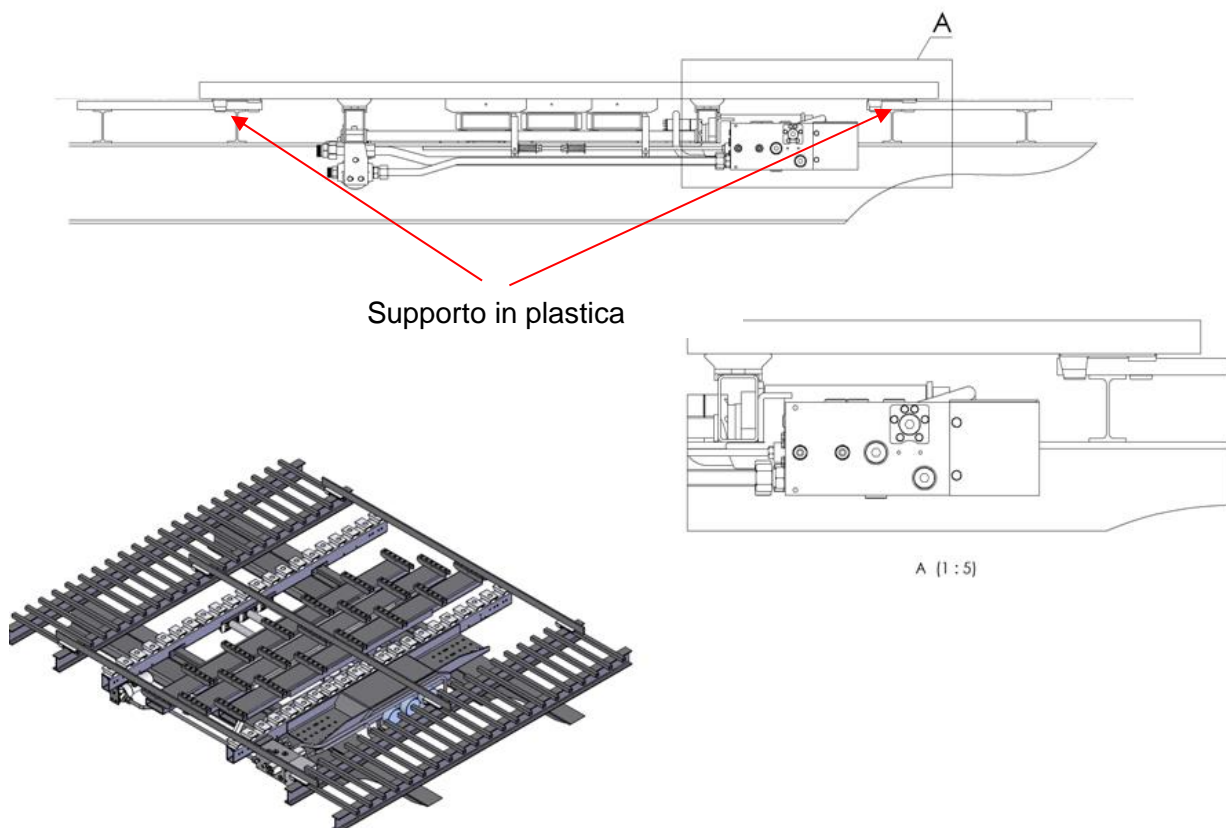
Se si usa il profilo a U in alluminio (codice nr.: [692.4214](#), profilo ad U in alluminio da 25x25 mm per Snap-on L.= 5980 mm) per il blocco di supporto Snap On si può procedere allo stesso modo utilizzato per i tubi quadrati da 25x25x2.

Se si usano i supporti in plastica

Non è necessaria nessuna imbottitura se viene realizzata la combinazione corretta dell'altezza del Cargo Floor e della traversa (tranne se si utilizzano i blocchi di supporto in plastica arancioni). Si deve assolutamente controllare che l'altezza del dito della traversa mobile (fissaggio ad U per i profili dell'impalcato) sia allineata con il supporto in plastica montato sulle traverse.

Vista dall'alto

FIG. 6



FISSAGGIO DEL SISTEMA

Una volta che il sistema Cargo Floor è posizionato correttamente, può essere fissato al telaio tramite una saldatura o con dei bulloni.

Bullonatura (vedi fig. 7 e 8)

I fori nel telaio dovranno corrispondere ai fori di montaggio nel ponte posteriore e nel tubo anteriore del sistema Cargo Floor. Si devono usare 6 dadi per ogni lato sul ponte posteriore (vedi figura 7) e 1 dado per lato nel cosiddetto ponte anteriore. Quindi si avrà un totale di 14 fissaggi con bullone. Ogni dado deve avere un distanziale e un doppio dado (1 dado e un dado autobloccante) (vedi figura 7).

Tutti i bulloni devono essere conformi alla seguente specifica:

14 bulloni da M16x80 ELVZ (DIN931-10.9). Qualità 10.9.

14 dadi da M16

14 dadi autobloccanti da M16

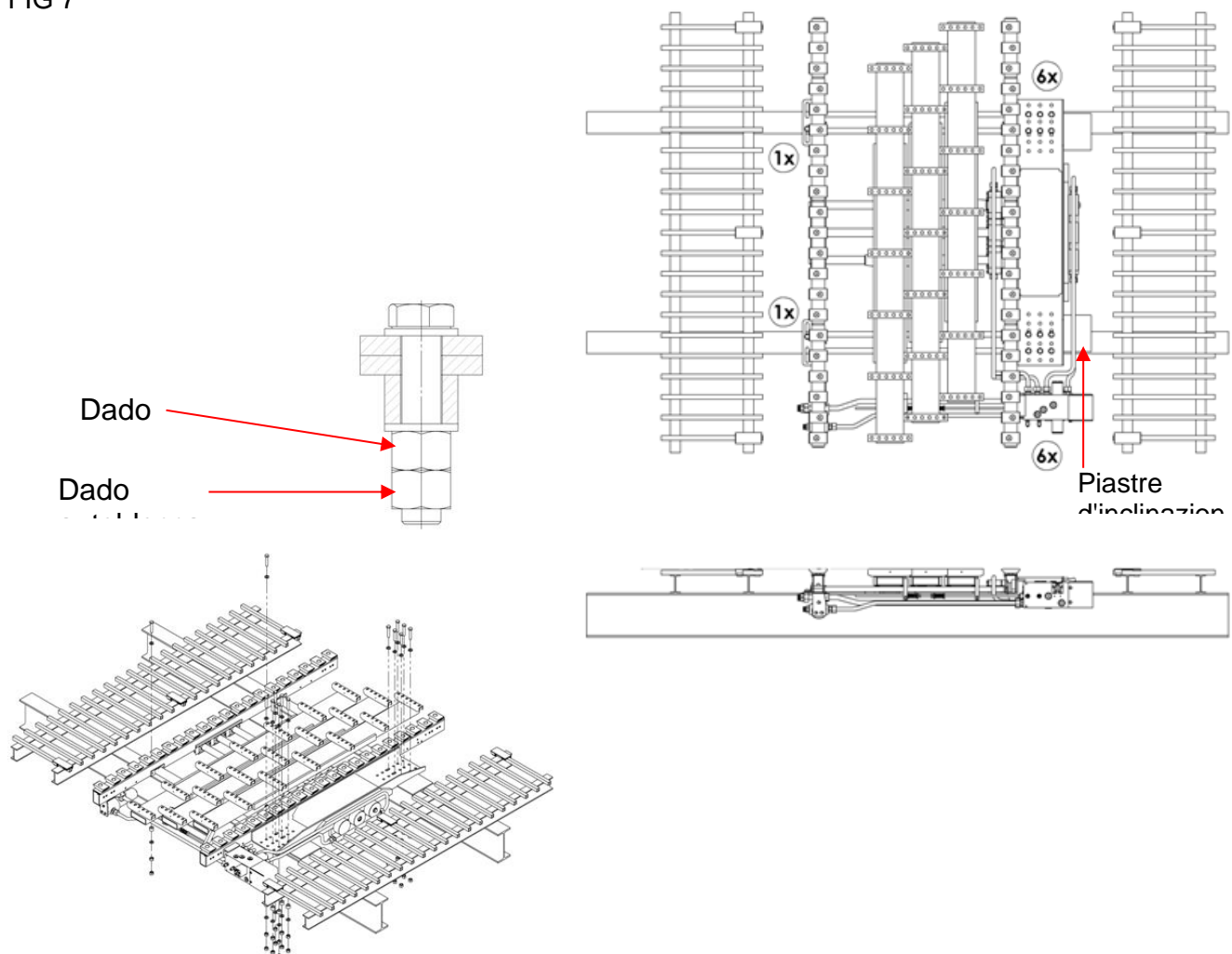
28 distanziali da Ø 30 / Ø 17, spessore 3 mm (DIN125)

14 distanziali ST52-3 Ø 30 / Ø 17, lunghezza 20 mm. Codici nr: 5451005

Per un telaio in alluminio, in alternativa ai distanziali, possiamo consigliare di usare una striscia (spessore 20 mm) con un modello di foro corrispondente.

La coppia di serraggio dei dadi da M16 è di 300 Nm.

FIG 7



Saldature (vedi fig. 8)

Si devono eseguire delle saldature di qualità, di lunghezza appropriata, nei punti indicati sul disegno (figura 8).

Le piastre d'inclinazione (se presenti) sul retro del ponte posteriore devono essere rimosse prima di saldare il ponte posteriore al telaio (figura 7).

Usare una saldatura con una larghezza che sia almeno $a = 10$.

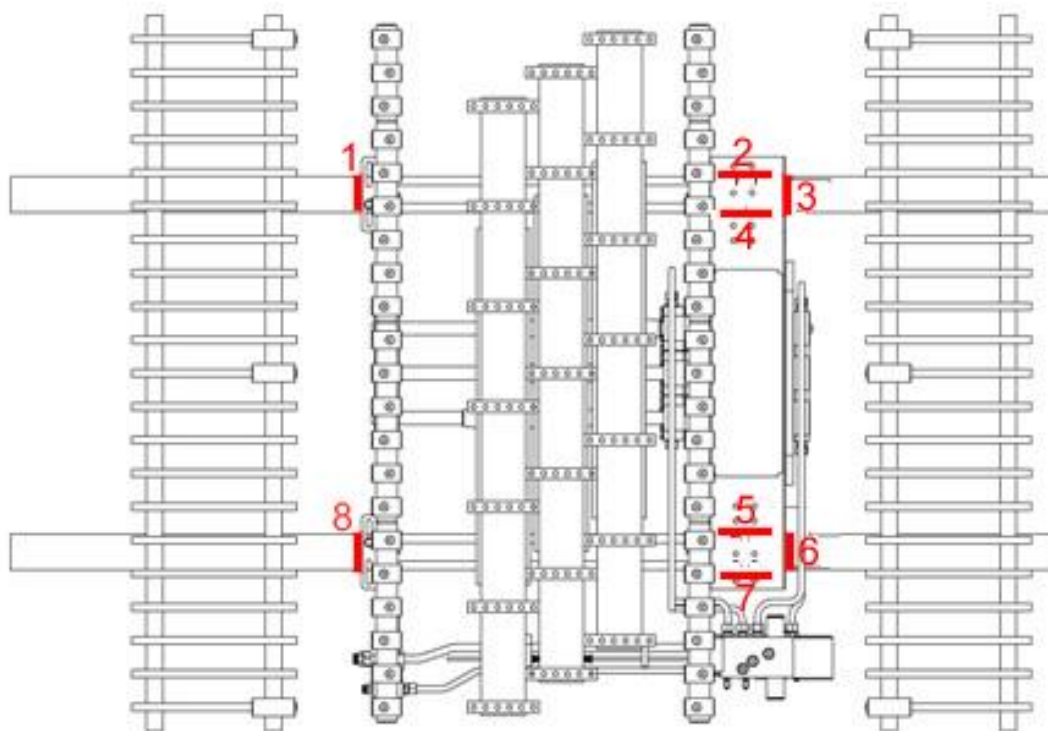
Non è necessario avere un rinforzo del sistema Cargo Floor.

Attenzione!

Se il telaio secondario è zincato (opzione), alle superfici che devono essere saldate si dovrà rimuovere il rivestimento zincato.

FIG . 8

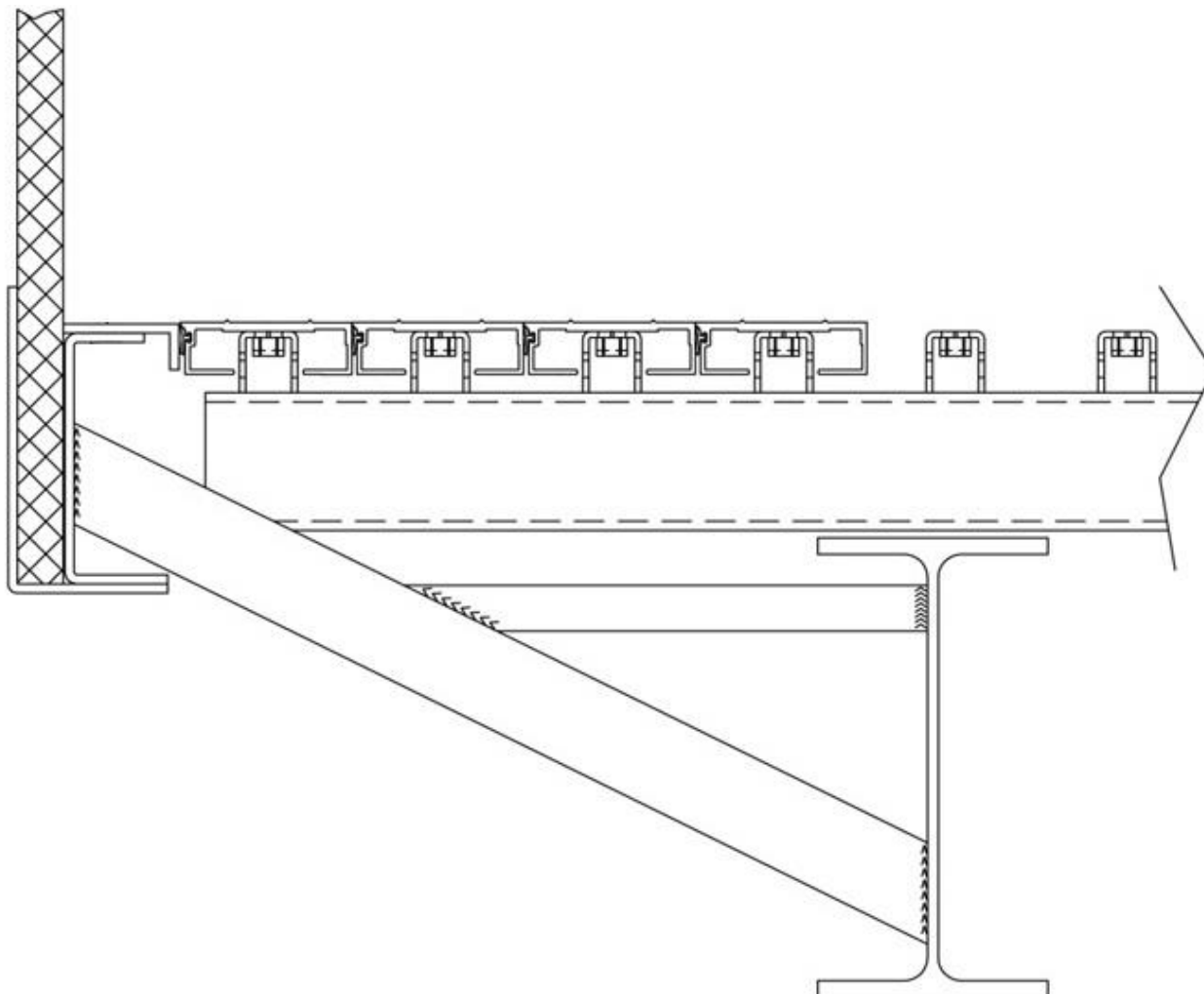
Saldare l'intera lunghezza di tutte e 8 le saldature



RINFORZO DELLE PARETI LATERALI


Le pareti laterali del sistema Cargo Floor non sono supportate visto che non vengono utilizzate delle traverse. Ciò può portare a una flessione delle pareti laterali quando il sistema è molto carico. Questo si può evitare fissando le pareti laterali al telaio. La figura 9 mostra come farlo.

FIG. 9



COLLEGAMENTO IDRAULICO

Il sistema Cargo Floor viene fornito di serie con un filtro per la pressione già montato sul ponte anteriore, vedi figura 10. C'è un tubo per la pressione idraulica (alimentazione Ø 20 x 2 attraverso 16 mm) già montato dalla valvola di controllo al filtro della pressione. Il canale 'in' del filtro della pressione viene fornito con un attacco a filettatura diritta da 1" x 20 mm. Accanto a questo c'è un tubo di ritorno idraulico (alimentazione Ø 25 x 2,5 attraverso 20 mm) montato dalla valvola di controllo al ponte anteriore, che termina in un attacco a connessione diritta da 25-25 mm. Si possono collegare i tubi idraulici flessibili richiesti (non inclusi nella fornitura) direttamente a questi connettori (in tal caso non servono i tenditori e gli anelli taglianti). Se si monta un tubo idraulico rigido anziché dei tubi idraulici flessibili, si possono usare i tenditori e gli anelli taglianti.

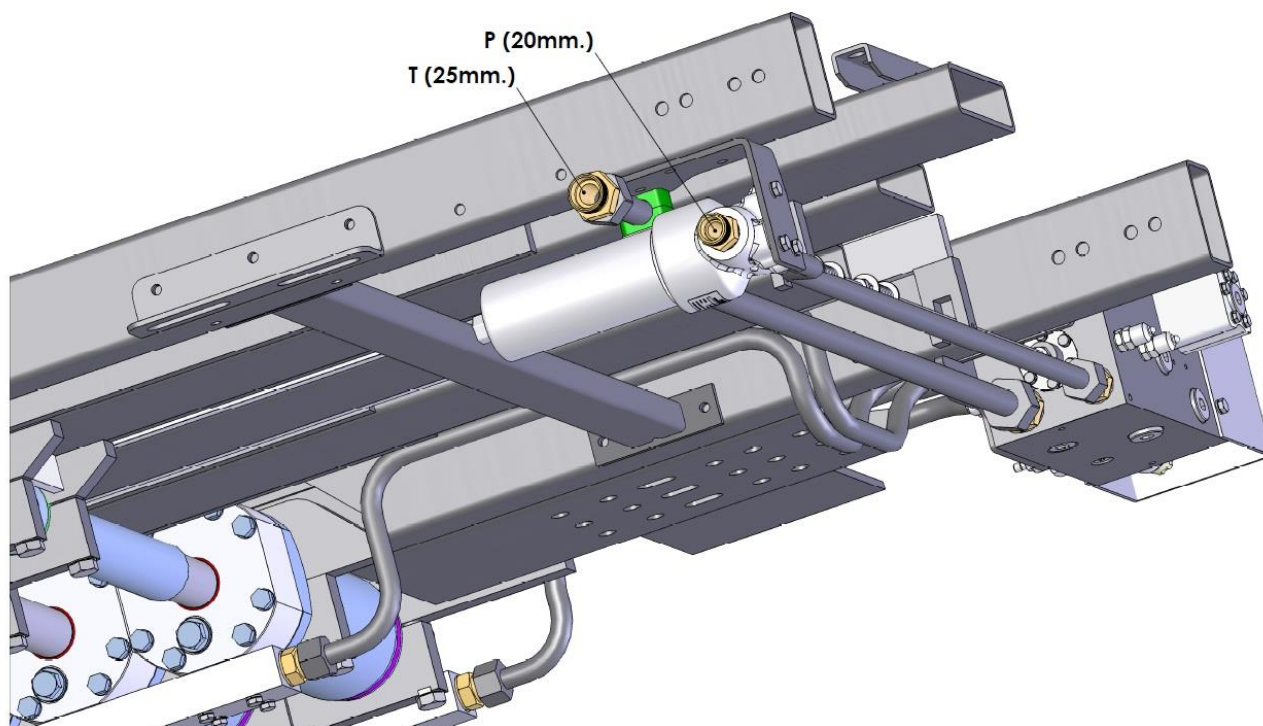
 **Importante: una connessione errata della pressione e del ritorno causerà un malfunzionamento ed eventuali danni al sistema.**

Tutti i componenti idraulici devono essere accuratamente puliti prima di essere collegati, senza dimenticare di pulire i cappucci sigillanti / tamponi di pulizia.

Cercare di usare meno giunti quadrati angolari possibile (poiché questi causano perdita di pressione, o aumento della pressione di ritorno).

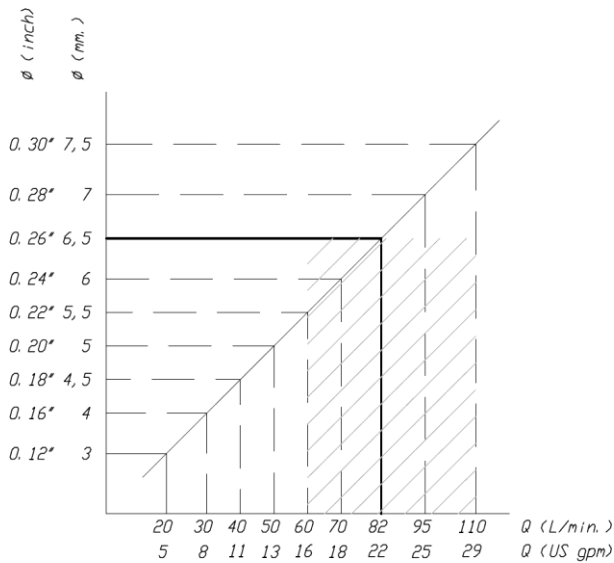
Cercare di usare meno giunti quadrati angolari possibile (poiché questi causano perdita di pressione, o aumento della pressione di ritorno). ***Il sistema può essere utilizzato solo quando il rimorchio e l'impalcato saranno stati interamente costruiti!!!!***

FIG. 10



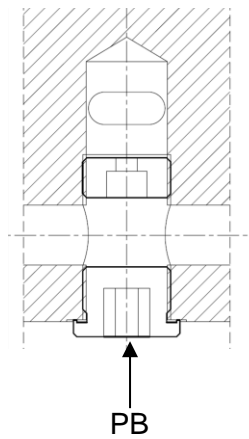
UGELLO

Se il sistema E-controlled Cargo Floor verrà azionato da differenti tipi di pompe o da una pompa con un flusso d'olio ridotto, potrebbe essere utile montare un altro tipo di ugello.

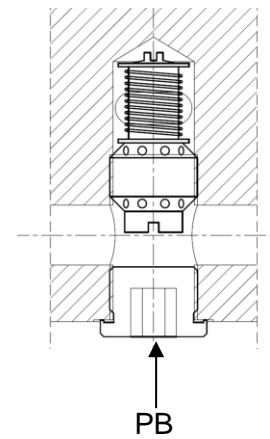


I punti ombreggiati indicano la portata dell'ugello standard.

Ugello standard
DIN 906-5.8-3/4"



Ugello variabile
cod. art. 7370106



Ugello

Di serie viene montato un ugello standard da 6,5 mm nel canale PB della valvola di controllo E. Questo consente alla valvola di controllo E di funzionare correttamente. Questo ugello standard è adatto per un livello del flusso d'olio da 60 a 110 litri al minuto. La funzione della valvola di controllo può essere influenzata da una deviazione da questo livello di flusso dell'olio. Lo schema del flusso d'olio mostra il livello di flusso d'olio richiesto dal tipo d'apertura. La regolazione di questo parametro è possibile, in funzione del diametro dell'ugello.

Le conseguenze note di un errato diametro dell'ugello sono:

- Flusso d'olio troppo ridotto: lo stantuffo operativo di carico/scarico non si attiva, il sistema perde di pressione;
- Portata dell'olio troppo elevata: rumore nel sistema, importante dissipazione di calore e perdita di capacità.

Ugello indipendente dal flusso

Come opzione, può essere fornito un ugello indipendente dal flusso (ugello variabile codice articolo 7370106). L'ugello montato di serie può essere sostituito da questo in tutta semplicità. Rimuovere la presa dal canale PB (chiave esagonale da 12 mm). Quindi svitare l'ugello fuori dal canale con una chiave esagonale da 12 mm. Avvitare il nuovo ugello variabile nel canale e stringerlo a mano (con una coppia di circa 15 Nm). Avvitare di nuovo la presa nel canale PB (chiave esagonale da 12 mm) e stringerla a mano (con una coppia di circa 15 Nm). Si fa funzionare l'impalcato (caricamento e scaricamento), al fine di verificare che tutto funzioni per il meglio e che non insorga alcuna perdita. L'ugello variabile ha una portata di flusso di 20-120 ltr./min $\pm 10\%$ usando un VG32 ed è adatto per una pressione d'esercizio massima di 225 bar.



Importante: una connessione errata della pressione e del ritorno causerà un malfunzionamento ed eventuali danni al sistema.

Controllo B

Un'altra possibilità di non dipendere da un flusso d'olio variabile è data dall'utilizzo di un controllo B. In questo caso, la direzione di caricamento/scaricamento viene determinata da una maniglia.

MONTARE IL SUPPORTO IN PLASTICA "CARGO TWISTER"

Il supporto in plastica può essere montato dopo che i tubi quadrati (da 25x25 mm [1"x1"]) sono stati verniciati (accertandosi che lo strato di vernice non sia troppo spesso e che non siano presenti colate di vernice).

Questo si può fare facilmente con una mano, senza nessun attrezzo, sul "CARGO TWISTER" a brevetto esclusivo (codici nr. 4107002).

Il "CARGO TWISTER" viene posizionato diagonalmente sul tubo quadrato e il supporto viene ruotato (attorcigliato) di un quarto di giro, di modo che il piedino del supporto in plastica si sposti sotto il tubo quadrato e si senta un clic (figura 13A).

Kick Twister (codice nr. 4107005)

In opzione si può richiedere il Kick Twister (figura 13D). Con l'aiuto di questo supporto è possibile montare i profili in alluminio dell'impalcato da sopra il supporto. Se si utilizzano questi Kick Twisters è necessario usare anche il Blocco anti sollevamento. (Figura 13C.)

Montaggio del supporto in plastica da 25x25 [1"x1"] (codice nr. 4107001)

Per queste due strisce in acciaio da 60 x 4 L=±300 [2.35"x0.16" L=±12"], vedi figura 13B. Queste si possono usare per estendere il supporto in plastica e quindi per farlo scivolare sul tubo quadrato (da 25x25 mm [1"x1"]). Controllare che il supporto in plastica sia fissato correttamente. (Figura 13B)

Blocco anti sollevamento (codice nr. 4107006)

È possibile montare (ma non è necessario) un profilo Blocco anti sollevamento mentre si montano i tubi quadrati. Questo blocco anti sollevamento mantiene in posizione i profili in alluminio. Questo va fatto sul lato di carico / scarico del veicolo, prima di montare i profili in alluminio dell'impalcato.

Raccomandazione

Il supporto in plastica rimasto deve essere montato sugli ultimi due metri sui tubi quadrati fra la traversa.

FIG. 13A

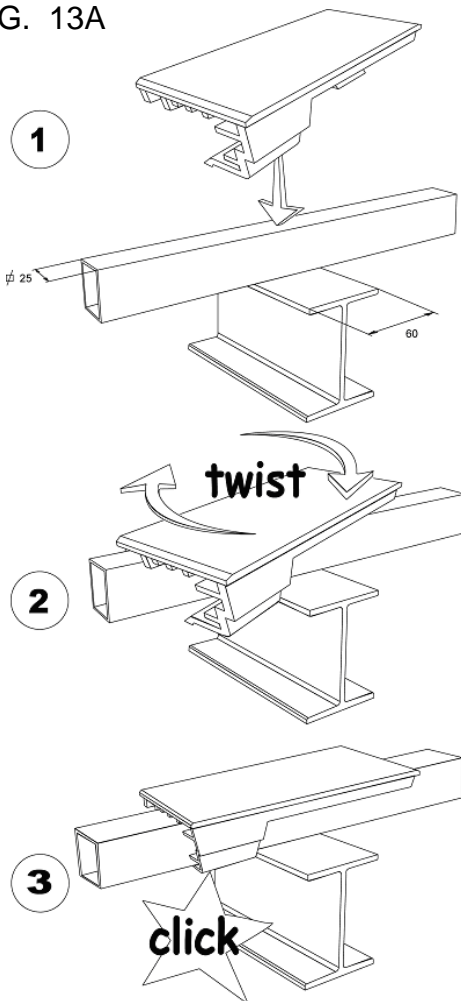


FIG. 13B

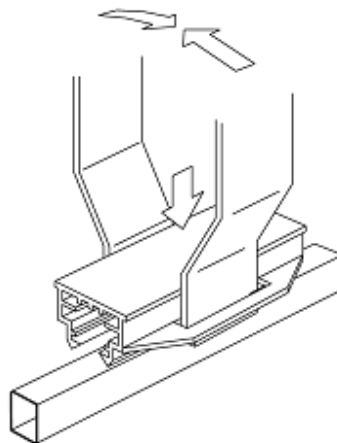


FIG. 13C

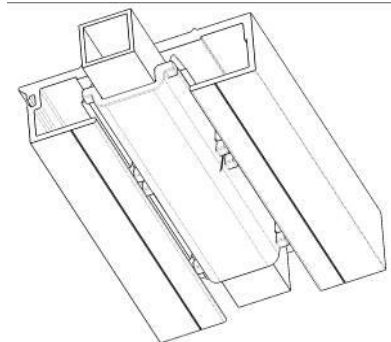
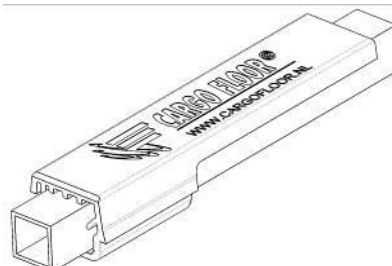


FIG. 13D



MONTARE IL SUPPORTO IN PLASTICA "CARGO SNAP-ON"

Il vantaggio di questa struttura di supporto è che i profili mobili in alluminio sono interamente supportati e che l'interno dei profili è protetto dalla sporcizia che arriva dalla strada.

Dopo che i profili ad U (se applicabile) sono stati verniciati (attenzione a non spruzzarli troppo e a non lasciare colate di vernice) si possono montare i supporti in plastica. Per fare ciò è sufficiente spingerli nel profilo ad U in alluminio da un lato.

Il supporto Snap-on ha due versioni: la versione Snap-on standard (codice nr. [4107023](#)) e il "fermo" (codice nr. [4107024](#)). Il "fermo" blocca il supporto Snap-on standard di modo che non scivoli fuori dal profilo ad U.

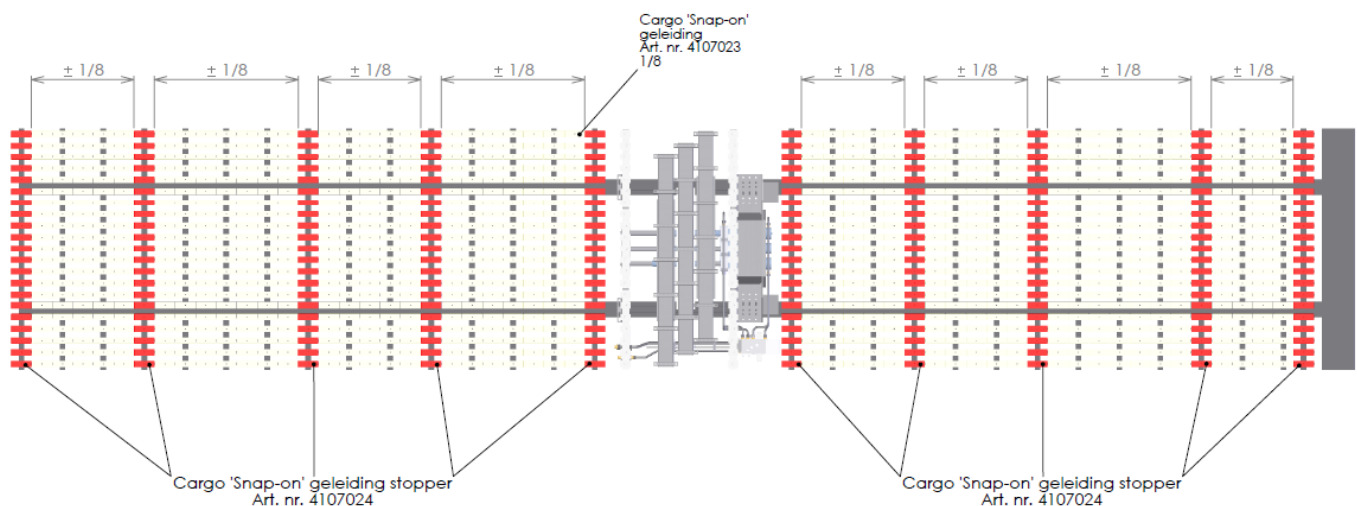
Si inizia dalla parte anteriore del rimorchio con il fissaggio di un "fermo" dalla parte superiore al primo incrocio di una traversa con un profilo ad U in alluminio.

Dopo questo si monta un numero di supporti Snap-on standard e quindi un ancora "fermo" a circa 1/8 dall'impalcato all'incrocio di una traversa. (Il numero di supporti Snap-on standard fra i due fermi possono variare a seconda della distanza fra le traverse). Quindi si monta ancora un numero di supporti Snap-on standard fino a 1/8 dall'impalcato dopo di che si monta ancora un "fermo" a un incrocio di una traversa.

Alla fine si termina come si è iniziato, così tutti i supporti Snap-on standard sono racchiusi fra i "fermi". Alla fig. 13 E si può vedere come posizionare i supporti.

Si può scegliere ovviamente di non riempire il profilo ad U in alluminio completo con i supporti, ma solo usare dei "fermi" all'altezza di ogni traversa.

FIG. 13 E



MONTARE IL BLOCCO DI SUPPORTO SPECIALE IN PLASTICA

Si deve controllare che la parte superiore del blocco di supporto in plastica e le dita del sistema di trasmissione siano allineati prima di montare il blocco del supporto in plastica (vedi fig. 6).

I blocchi del supporto in plastica vengono normalmente montati 3 alla volta su una traversa. In questo caso il centro del blocco centrale del supporto in plastica deve essere montato lungo l'asse centrale del telaio. Gli assi centrali sono indicati sul blocco del supporto in plastica.

Quando si montano i due blocchi del supporto in plastica esterno, si deve misurare ancora dall'asse centrale del telaio al centro del blocco centrale nel blocco del supporto in plastica, vedi figura 14B.

Esistono situazioni dove il "principio della sella" sulla flangia della traversa del blocco del supporto in plastica non può essere usato, perché la flangia è più larga di 60 mm, in questi casi si dovrà/potrà scegliere il blocco del supporto in plastica arancione. ATTENZIONE: questo si può fare solo con un blocco del supporto in plastica alto 35 mm.

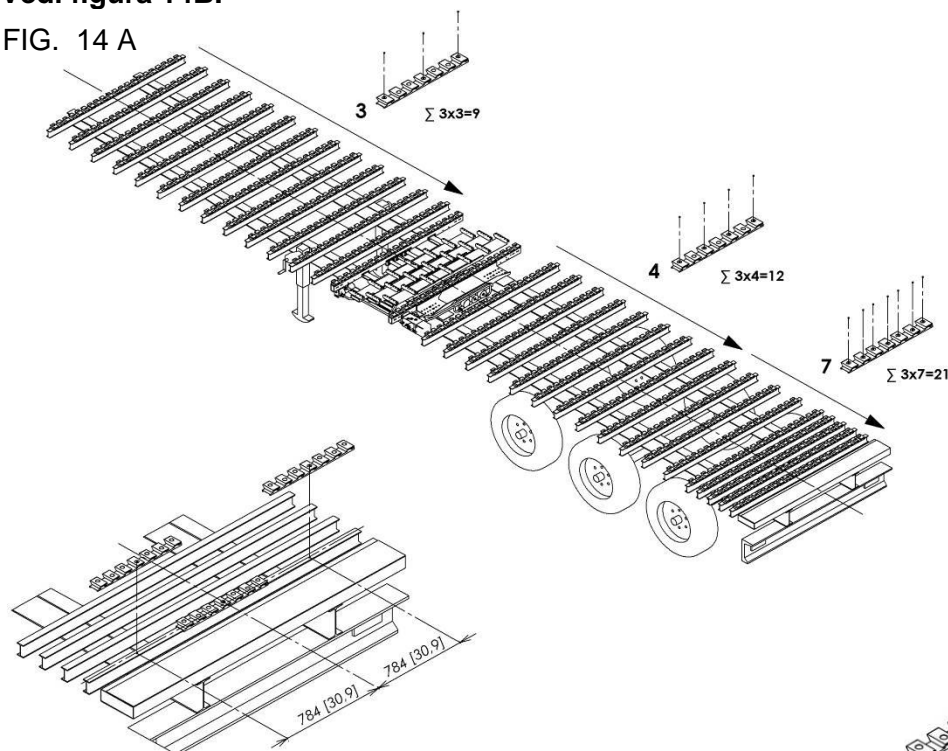
Grazie al "principio della sella" del blocco del supporto in plastica, non è necessario usare tutti i fori di montaggio nel blocco del supporto in plastica. (Vedi figura 14A.)

Numero di punti di montaggio:

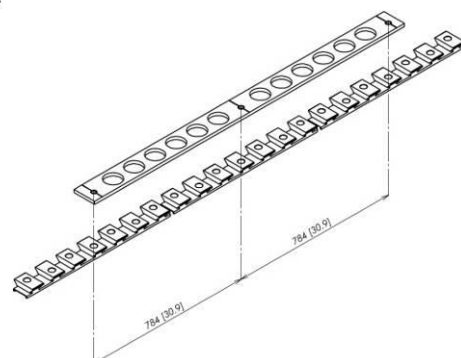
- Si deve utilizzare il foro esterno e centrale di ogni blocco del supporto in plastica dalla parte anteriore del rimorchio al sistema di trasmissione (3 per supporto, 9 per traversa).
- Si deve usare un foro sì e uno no, partendo dal primo foro di ogni blocco del supporto in plastica dal sistema di trasmissione a circa 2000 mm di distanza dal lato di carico / scarico del telaio (4 per cuscinetto, 12 per traversa).
- Si devono usare tutti i fori sugli ultimi due metri del telaio.
- Se si usano dei blocchi del supporto in plastica che non utilizzano il "principio della sella" (supporto arancione), si devono usare tutti i fori di montaggio.

Si consiglia di usare una traversa con una larghezza massima della flangia superiore di 60 mm, che però non deve essere più piccola di 50 mm. Si possono usare altre larghezze, ma solo se si utilizzano blocchi del supporto in plastica appositamente progettati.

N.B. Se si utilizzano questi blocchi del supporto in plastica, si raccomanda vivamente di usare una traversa stabile e di accertarsi che il telaio di supporto sia sufficientemente resistente. Per il posizionamento, si consiglia di utilizzare la nostra dima di posizionamento, codice nr. 9111201. Vedi figura 14B.

FIG. 14 A

FIG. 14 B

Dima di posizionamento
Codice articolo 9111201



TAGLIARE A MISURA I PROFILI DELL'IMPALCATO

Prima di iniziare: accertarsi che tutti i profili siano rivolti nella stessa direzione e nello stesso modo quando messi nel veicolo. Questo eviterà errori durante la misurazione.

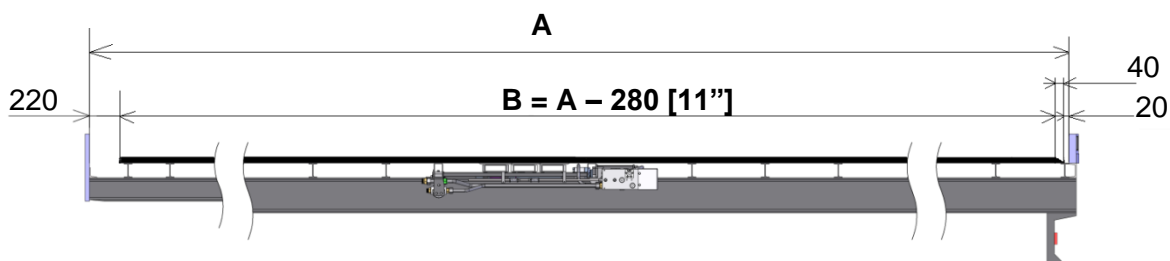
I profilati in alluminio dell'impalcato si possono tagliare a misura secondo la tabella (vedi figura 16) dopo aver montato il supporto in plastica.

Prestare attenzione al fatto che i profilati dell'impalcato devono essere più corti della misurazione interna della costruzione, e tenere in considerazione se la porta è all'interno o all'interno del portellone posteriore.

Sul lato posteriore si deve osservare uno spazio di 40 mm per la lunghezza del cappuccio terminale.

Sulla parte anteriore e posteriore della costruzione si deve osservare uno spazio di 20 mm.

FIG. 16



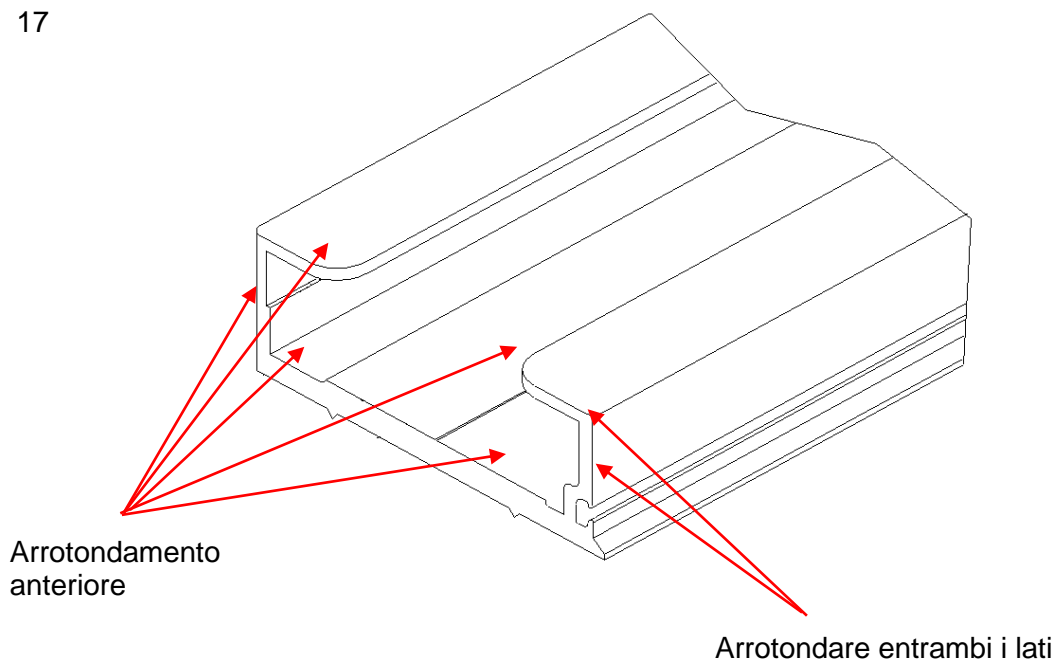
ARROTONDARE I PROFILI

Dopo aver tagliato alla lunghezza corretta i profili dell'impalcato, questi devono essere arrotondati (smussati) nella parte anteriore come indicato alla figura 17, in modo da garantire una guida scorrevole del profilo dell'impalcato e prevenire danni al supporto in plastica.

Per agevolare il montaggio, il lato arrotondato (smussato) deve trovarsi nella direzione di montaggio del veicolo

Per i prossimi passaggi fare i modo che i profili rimangano rivolti con la parte in basso rivolta verso l'alto (per i fori).

FIG. 17



DETERMINARE LA POSIZIONE DEI FORI NEI PROFILI

Per prima cosa bisogna determinare la posizione dei fori nei profili, vedi figura qui sotto.

Controllare se i cilindri sono interamente rientrati. Ciò si verifica nel modo seguente: le parti terminali delle bielle non devono sporgere dal blocco guida per la barra del cilindro per più di 5-10 mm.

Tenere in considerazione che insieme a un fascio di profilati dell'impalcato potrebbe essere fornito anche un profilo a doppia tenuta. Questo profilo dovrà essere montato interamente a sinistra (1° gruppo) o interamente a destra (3° gruppo). Dividere i rimanenti 20 profili in 3 gruppi (1 gruppo di 6 profili e il profilo a doppia guarnizione, 2 gruppi di 7 profili).

La posizione del primo foro si determina misurando dall'interno del lato porta al primo foro nella traversa mobile del profilo ad U del terzo gruppo. Da questa misurazione si tolgono 60 mm e così abbiamo determinato la misurazione A.

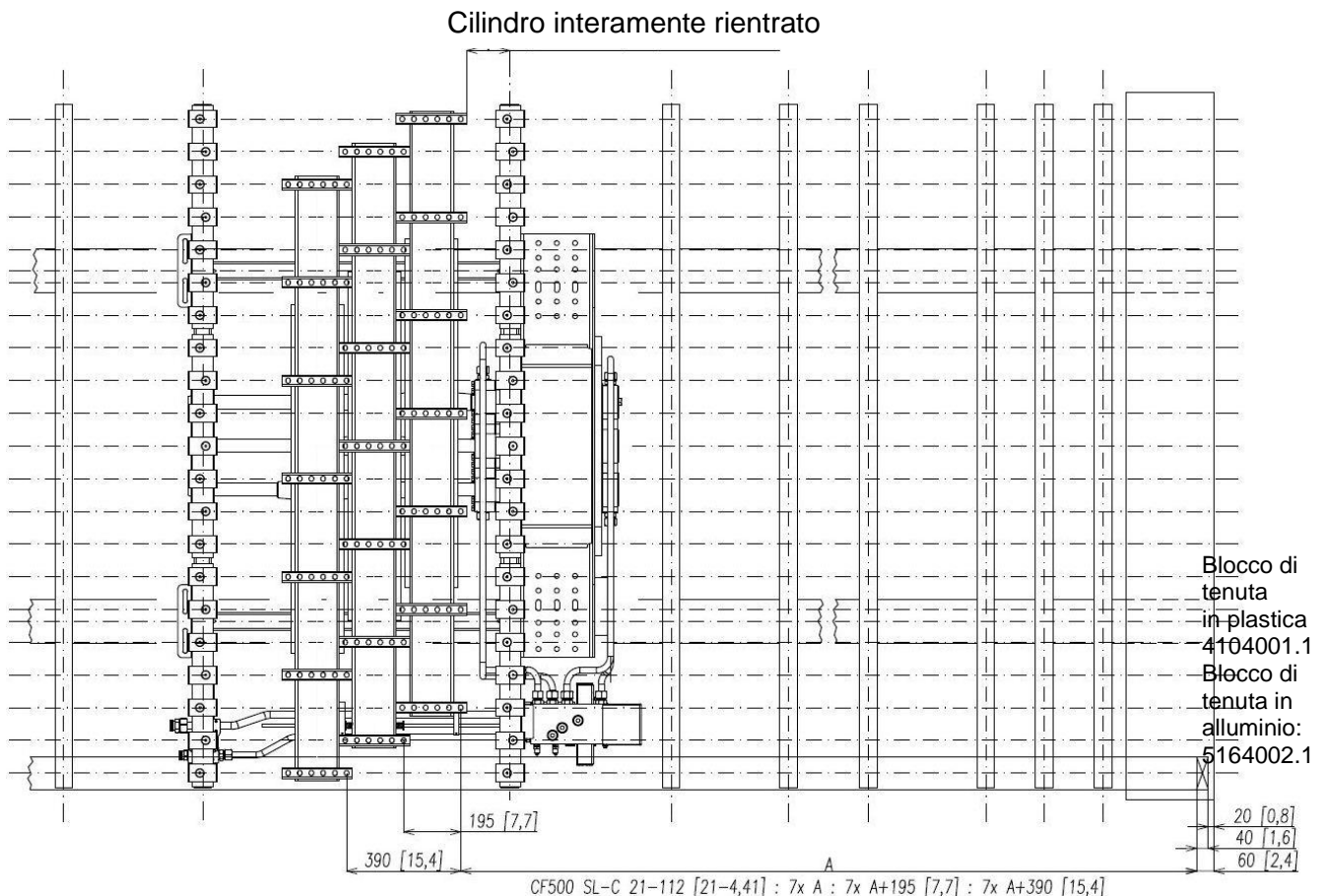
Fare un segno sul lato inferiore dei 7 profili del 3° gruppo al punto di questo primo foro.

I 7 profili del gruppo 3 avranno il modello del foro sulla misurazione A.

I 7 profili del gruppo 2 avranno il modello del foro sulla misurazione A + 195 mm.

I 7 profili del gruppo 1 avranno il modello del foro sulla misurazione A + 390 mm.

FIG. 19



CREAZIONE DEI FORI NEI PROFILI DEL PIANALE

I 4/6 fori nei profili devono essere eseguiti prima che questi vengano montati.

- Posizionare tutti i profili dell'impalcato con le scanalature di tenuta nella stessa direzione prima di iniziare a forare. **Prestare particolare attenzione a che i profili con doppia tenuta, se presenti, si trovino all'estrema destra o sinistra. Questo coincide con il modello dei fori per la prima o ultima traversa mobile.**
- Quindi eseguire i fori come indicato alla figura 19 sul numero necessario di profili del pianale per ogni traversa mobile usando la dima di foratura Cargo Floor, codice nr. 9111009.
- Preforare 4/6 fori di $\varnothing 4.5$ mm usando la dima di foratura sull'interno del profilo del pianale, accertandosi che l'asse centrale dei fori sia allineato con la linea di riferimento estrusa. Quindi eseguire i fori, dalla stessa direzione, a un \varnothing di 12,5 mm (fig. 21 A).
- Quindi i fori devono essere incassati dal lato superiore usando una buona punta da incasso secondo la specifica G136 HSS DIN 335 C, codice 13628.0 (figura 21 B) Accertarsi che il foro sia incassato alla profondità corretta; la testa della vite non deve sporgere da sopra o sotto il profilo dell'impalcato. Vedi figura 21C.

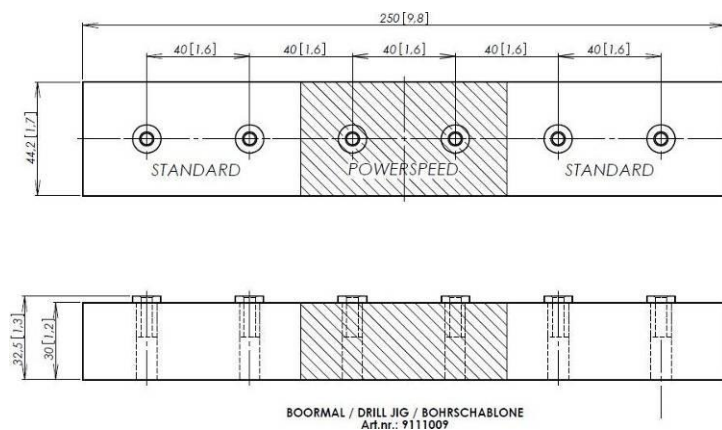
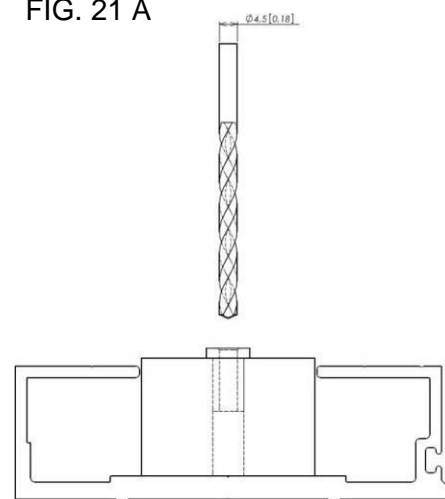
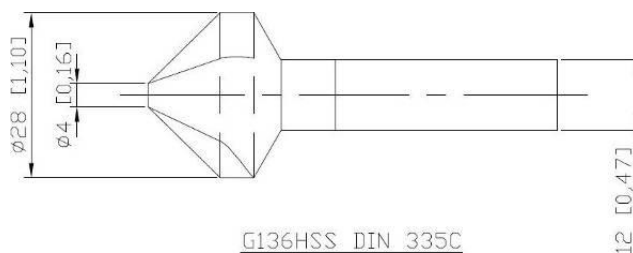
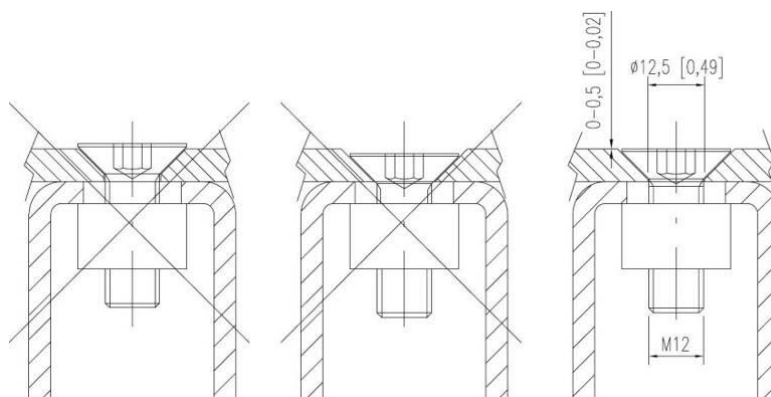
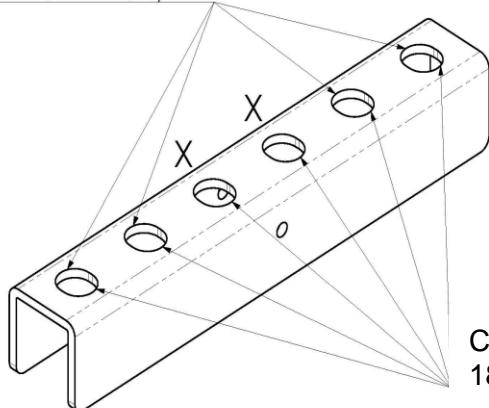
FIG. 20

FIG. 21 A

FIG. 21 B

FIG. 21 C


FIG. 21D

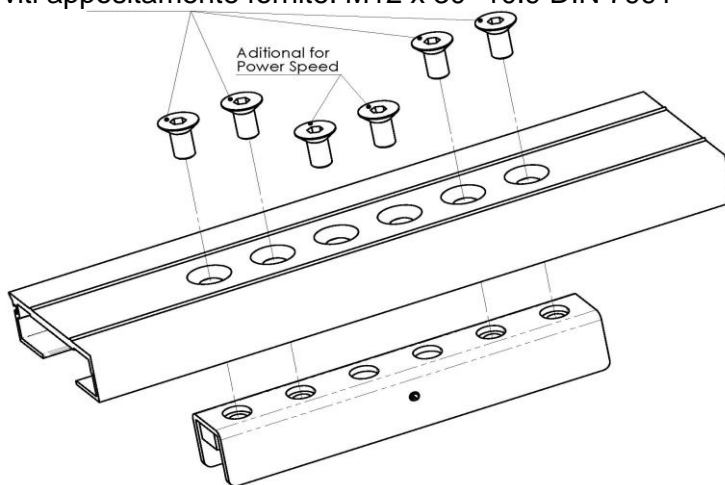
STANDARD CARGO FLOOR-SYSTEMS
4 gaten gebruiken bij standaard CF systemen
Use 4 holes by standard CF systems
4 Locher benutzen bei den Standard CF Systeme



Con traverse mobili speciali (15/160, 15/156,8, 18/112 ecc.) il profilo deve essere fissato con 6 viti

FIG. 21 E

Usare solo le viti appositamente fornite: M12 x 30- 10.9 DIN 7991



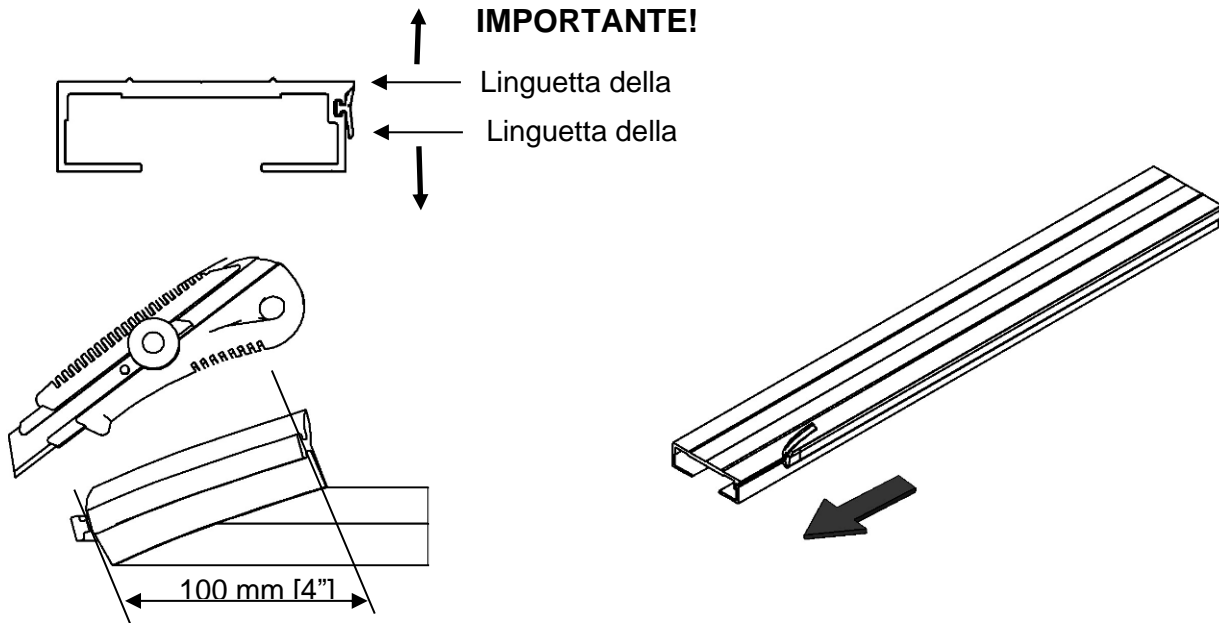
MONTAGGIO DELLA GUARNIZIONE

Attenzione!

Se si devono saldare i terminali ai profili, bisogna farlo prima di montare la guarnizione.

Disporre tutti i profili dell'impalcato sui propri lati uno contro l'altro, con la scanalatura rivolta verso l'alto. La scanalatura nel profilo dell'impalcato deve essere pulita (se necessario soffiarla bene con dell'aria compressa) prima di montare la guarnizione.

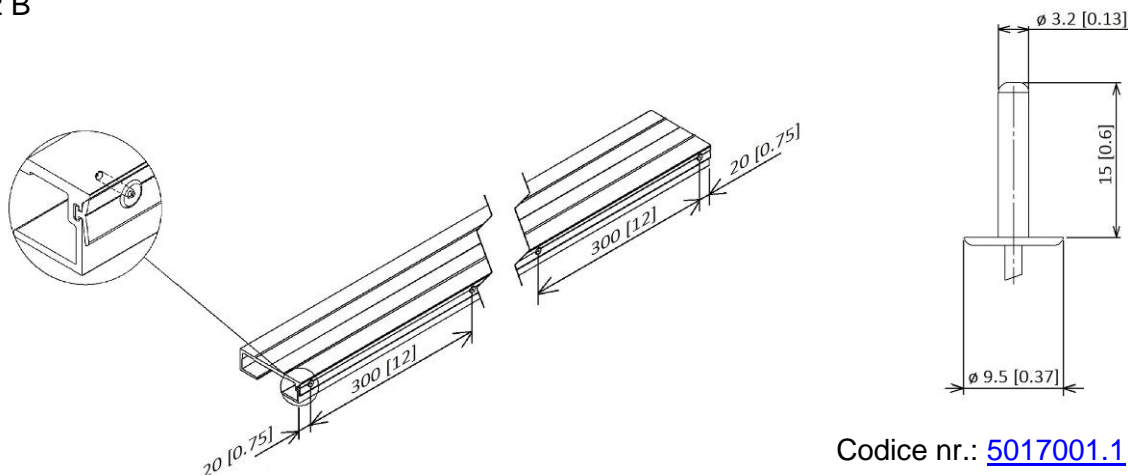
La guarnizione viene fornita su un rotolo. Per poterla installare senza difficoltà, si deve determinare da quale lato della scanalatura si deve tirare. La linguetta corta della guarnizione deve sempre essere rivolta verso l'alto, mentre quella lunga deve essere rivolta verso il basso. Vedi figura 22A.

FIG 22 A


Per agevolare il montaggio della guarnizione, ritagliarla leggermente dandole una forma a T a circa 100 mm dall'inizio (questo formerà un'impugnatura, vedi fig. 22A).

Quindi, inserire la sezione a T della guarnizione nella scanalatura e, usando l'impugnatura, tirare la guarnizione nella scanalatura nel profilo dell'impalcato, fino alla fine del profilo stesso. Il taglio adesso si troverà alla fine del profilo dell'impalcato. Adesso la guarnizione può essere fissata su questo lato con il rivetto speciale (codice nr. [5017001.1](#)), vedi fig. 22 B.

Quindi tirare la guarnizione allungandola di almeno 600 / 1000 mm (fino a quando non si inizierà a notare una maggiore resistenza e la lunghezza del veicolo), questo significa circa 6 / 10 kg di forza di trazione. Dopo il tensionamento della guarnizione, montare i rivetti rimasti come indicato alla figura 22 B.

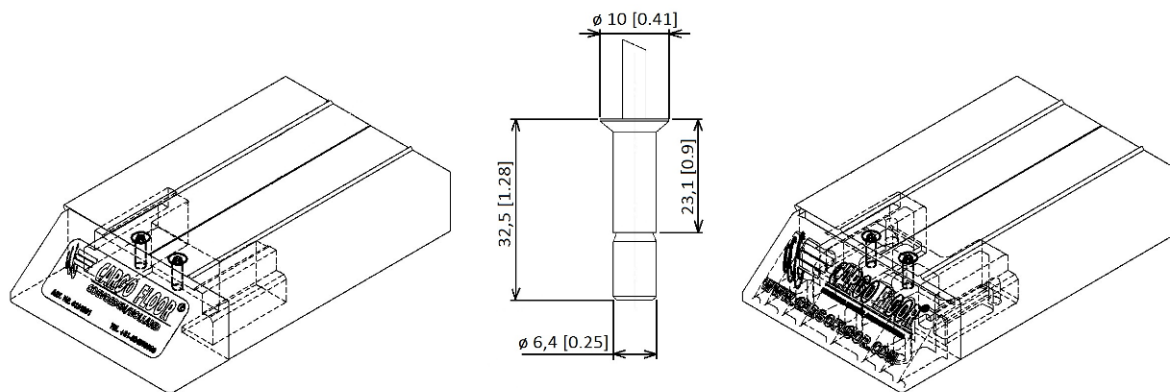
FIG. 22 B


Codice nr.: [5017001.1](#)

MONTAGGIO DEI COPERCHI TERMINALI

Adesso è possibile montare i coperchi terminali. Il coperchio terminale può essere inserito nel profilo utilizzando un martello in plastica. Per fissare i coperchi terminali si possono usare dei rivetti Monobolt (fig. 23 A). Con il coperchio terminale in alluminio si può scegliere di usare dei Monobolt oppure di fissarlo effettuando una saldatura. La saldatura a V fra il profilo e il coperchio terminale dovrà essere completamente dissaldata lungo la parte superiore (fig. 23 B).

FIG. 23 A



Coperchio terminale in
plastica
Codice nr. [4104001.1](#)

Monobolt 6.4x23.1
Codice nr.: [5017002](#)

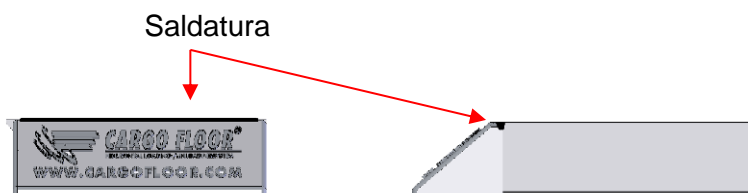
Coperchio terminale in
alluminio
Codice nr. [5164002.1](#)



Attenzione!

Se si vogliono fissare i coperchi terminali saldandoli, bisogna far guarnizione, vedi Fig. 22A.

FIG. 23 B



FISSAGGIO DEI PROFILI DEL PIANALE ALL'UNITÀ DI TRASMISSIONE

Una volta che i profili dell'impalcato sono stati tagliati a misura, arrotondati, forati, e sono state montate le guarnizioni e i coperchi terminali, essi si possono far scivolare sul supporto in plastica alla posizione richiesta (facendo corrispondere il modello del foro alla traversa mobile). Bisogna guidare attentamente i profili dell'impalcato durante la procedura di montaggio. In seguito, sui bulloni cromati con testa incassata da M12 forniti (chiave esagonale da 8) va messa della Loctite (Loc-tite 243 cat.o. 23286 frenafiletto), dopo di che possono essere montati. Montare 4/6 bulloni per profilo. I bulloni devono essere stretti bene (fig. 21C), utilizzando una coppia di 100 – 140 Nm. Questo può essere fatto dall'alto.

FISSAGGIO DEI PROFILI LATERALI FISSI

I profili laterali devono essere sempre montati 2 mm più in basso rispetto ai profili dell'impalcato mobili (vedi figura 24 A). I profili laterali fissi devono essere spinti bene contro i profili dell'impalcato mobile prima di essere fissati. Quindi i profili laterali fissi devono essere bloccati ogni 1.500 / 2.000 mm con Monobolt, con testa incassata, che non devono sporgere oltre il profilo laterale (vedi figura 24 A). L'apertura fra la parete laterale e il profilo fisso deve essere riempita con un sigillante flessibile. In alternativa, possono essere montati utilizzando un bullone o eseguendo delle piccole saldature.

È meglio non saldare completamente i profili laterali fissi alle pareti laterali, poiché in seguito il profilo laterale potrebbe aver bisogno di essere nuovamente tensionato, e per farlo i profili laterali vanno allentati.

Cargo Floor B.V. può fornire dei profili laterali standard (fig. 24 B) con spessori da 6 e 10 mm, facili da montare.

FIG. 24 A

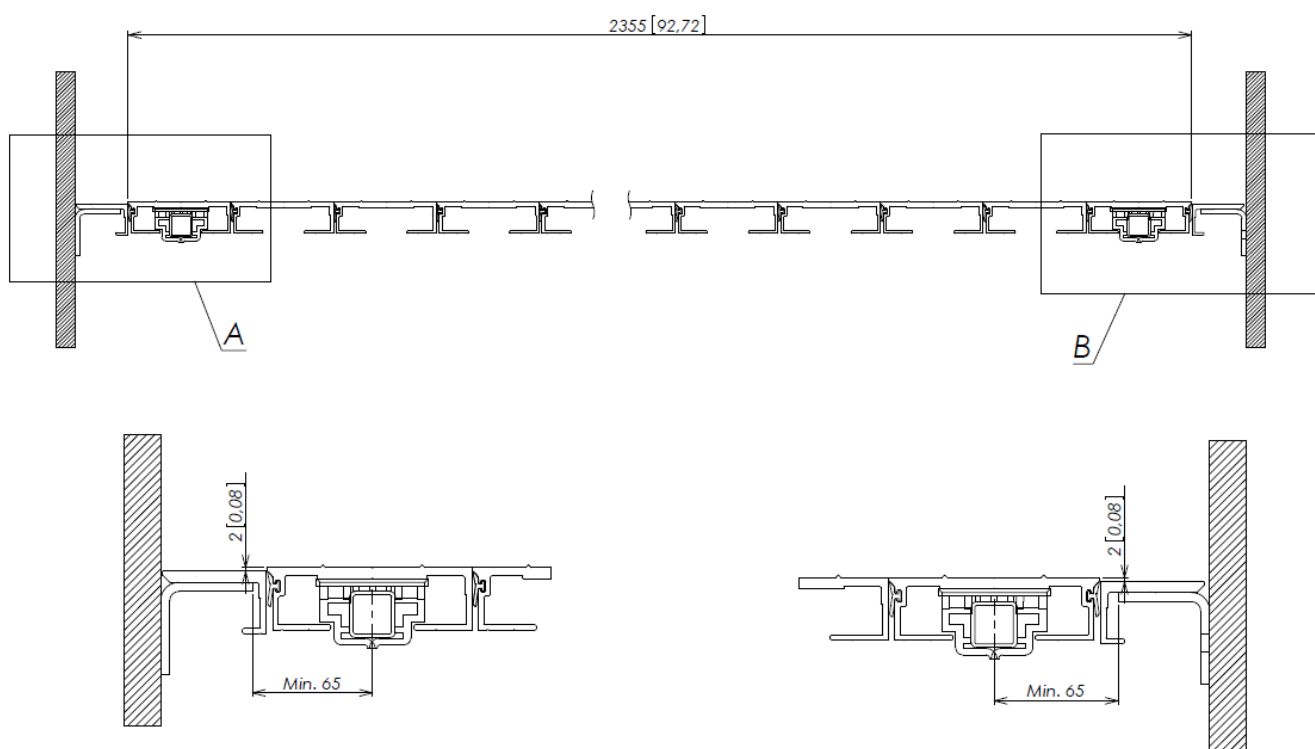
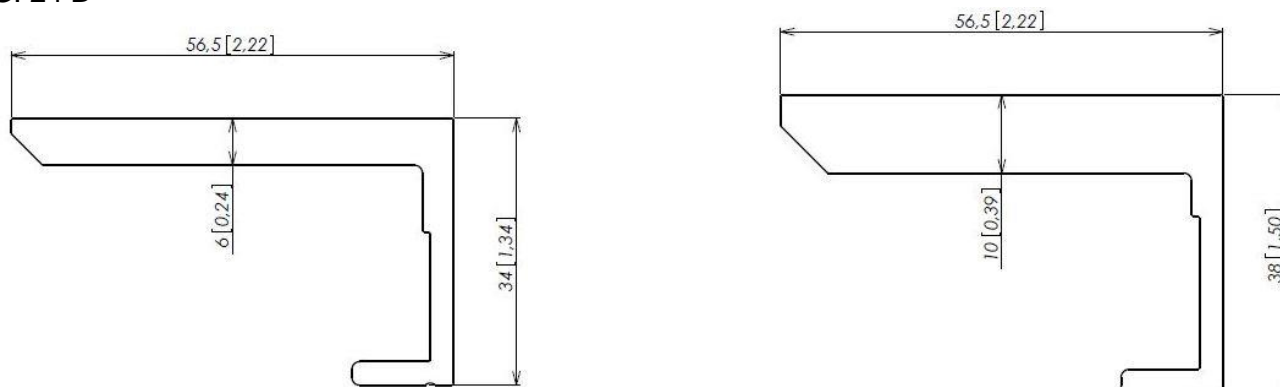


FIG. 24 B



6 mm. = codici nr.: [23.4910](#)

10 mm. = codici nr.: [28.4911](#)

SIGILLO DEL LATO ANTERIORE DELL'IMPALCATO

È possibile montare una piastra piatta rinforzata (larghezza minima 250 mm, con una lunghezza che dipende dall'interno del rimorchio) alla parete anteriore del rimorchio per coprire l'apertura creata dalla corsa operativa del sistema.

La striscia in plastica fornita (2500x75x5 mm) deve essere montata sulla parte inferiore della zona anteriore di questa piastra di copertura per evitare usura e garantire una buona tenuta.

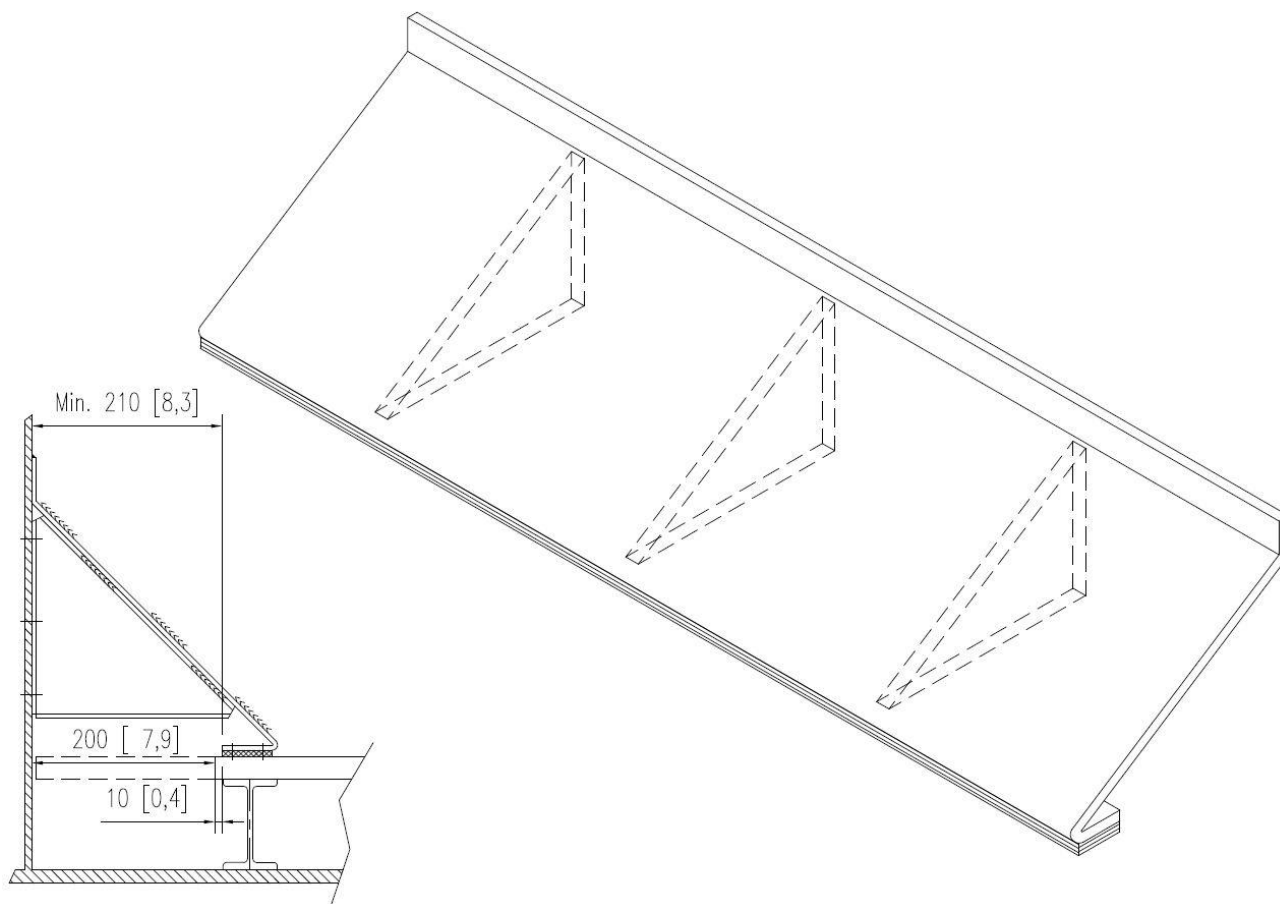
Per ottenere una tenuta ottimale quando si usano dei profili dell'impalcato, le nervature devono essere tagliate via su una lunghezza di circa 250 mm lasciando una superficie liscia.

Accertarsi che i fissaggi usati vengano montati incassati nella striscia di plastica in modo da non entrare in contatto con l'impalcato.

Si deve montare una piastra di copertura ben rinforzata a un angolo di 45° per gli autocarri usati per caricamento / compressione, vedi figura 25.

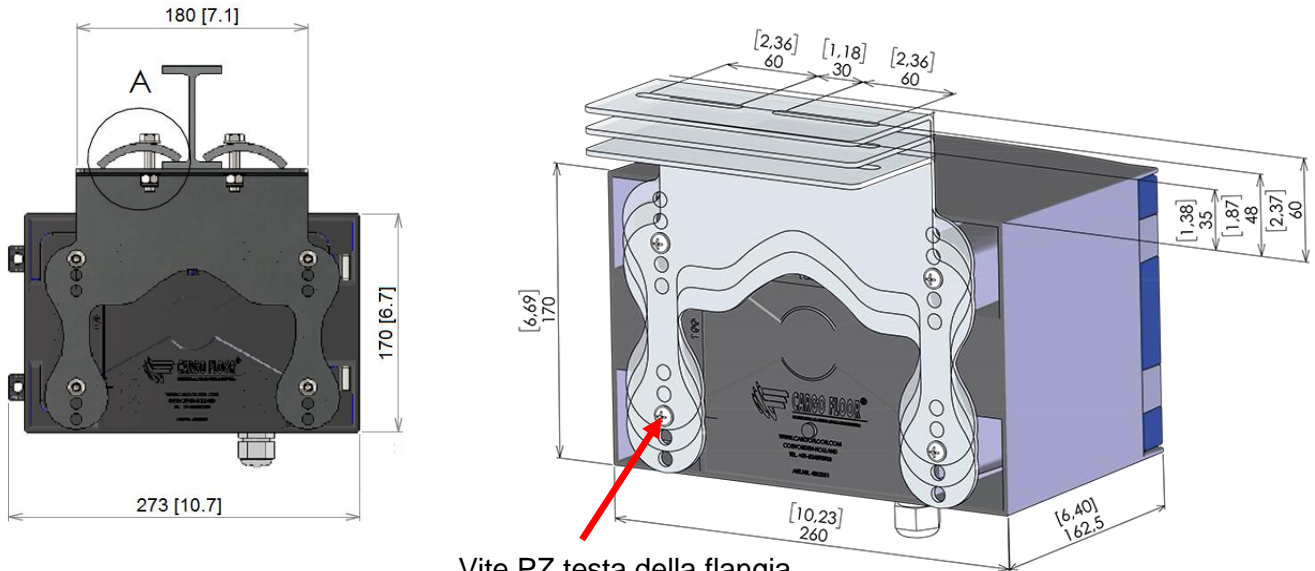
La costruzione deve essere molto robusta, di modo che non si storti o sollevi.

FIG. 25



MONTAGGIO DEL QUADRO DI CONTROLLO E DEI COMPONENTI ELETTRICI

Il quadro di controllo si può montare senza difficoltà, senza eseguire dei fori, sulla propria costruzione di montaggio o sulla staffa di montaggio disponibile in opzione. Questa staffa di montaggio, in funzione della forma delle traverse, può essere montata senza eseguire dei fori con le piastre di bloccaggio fornite. La staffa di montaggio ha tre altezze di montaggio per il quadro di controllo. Inoltre, anche il telecomando senza fili RX/TX può essere facilmente montato nel quadro di controllo, insieme all'E-controllo.



Vite PZ testa della flangia per plastica, 6x20 mm

E-controllo

Con l'E-controllo, il quadro di controllo CF7 comprende 3 cavi elettrici:

- 1 cavo di connessione a 2 fili per l'alimentazione. Il cavo marrone deve essere collegato al 24V+ e il cavo blu al 24V-.
- 1 cavo a 2 fili con spina Deutsch nera premontata per valvola solenoide GS02 accesa / spenta;
- 1 cavo a 2 fili con spina Deutsch grigia premontata per valvola solenoide G02 scarico/carico;



Spina G02 scarico/carico grigia

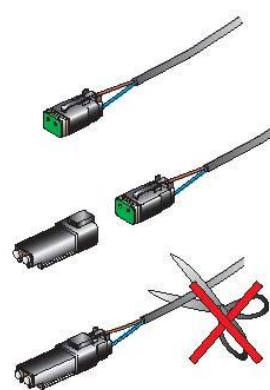
Spina GS02 acceso/spento nera



B-controllo

Con il B-controllo, il quadro di controllo CF3 comprende 3 cavi elettrici:

- 1 cavo di connessione a 2 fili per l'alimentazione. Il cavo marrone deve essere collegato al 24V+ e il cavo blu al 24V-.
- 1 cavo a 2 fili con spina Deusch nera premontata per valvola solenoide GS02 accesa / spenta;
- 1 cavo con 2 fili con spina Deusch G02 grigia premontata, dotata di un coperchio terminale a tenuta e adesivo "non tagliare".



Spina GS02 acceso/spento nera

Montaggio al cavo G02

È importante che il cavo a tenuta con spina sia montato, ma non può e non serve che sia collegato. Questo cavo e spina devono essere fissati da qualche parte vicino alla valvola di controllo. La spina a tenuta montata non può essere rimossa.

TRASFORMAZIONE DEL CONTROLLO

Per semplificare l'eventuale modifica di un B-controllo in un E-controllo dopo la consegna del veicolo, viene fornita una scatola E-controllo (CF7 / CF8) di serie insieme al B-controllo. Questo controllo è dotato di altri adesivi e alcune funzioni di commutazione non sono attive.

È importante che il cavo ricoperto a tenuta sia montato, ma non può e non serve che sia collegato. Il cavo deve essere bloccato in prossimità della valvola di controllo, ad esempio sul cavo GS02. La spina a tenuta premontata non può essere rimossa.

Dopo il montaggio della valvola G02, quando si converte un controllo B in E, si può rimuovere la spina a tenuta e collegarla a questa valvola.

Gli adesivi sull'interruttore vanno sostituiti, di modo che la spiegazione del controllo corrisponda al controllo E o B che è stato scelto.

LA SPALLIERA MOBILE

La spalliera mobile può essere fatta da profili della parete laterale rinforzati da un profilo del bordo. Si può anche utilizzare un telaio con un telo come spalliera mobile. La cosa migliore è quella di applicare la spalliera su due Cargo Rollers, per applicazioni gravose, a 6 ruote con dispositivo di pulizia bi-direzionale nelle guide (codice nr. [5165003](#)), vedi figura 31A, montato sul bordo superiore del rimorchio. Molti bordi superiori in alluminio hanno già questa guida integrata.

Montare le guide alla stessa larghezza del rimorchio. La spalliera mobile deve essere fissata al Cargo Roller con almeno 3 maglie di catena e ci si deve accertare che il punto di aggancio della spalliera sia direttamente sotto il rullo, di modo che si possa spostare liberamente e che i Cargo Rollers non si inceppino. Fare in modo che la spalliera mobile si sposti liberamente su entrambi i lati delle pareti laterali, per circa 25-30 mm. Si possono montare delle spazzole o alette in gomma fra la spalliera e le pareti laterali per evitare delle perdite e per mantenere pulite le pareti laterali. Le pareti laterali del rimorchio devono essere lisce di modo che la spalliera scorra liberamente.

FIG. 31 A

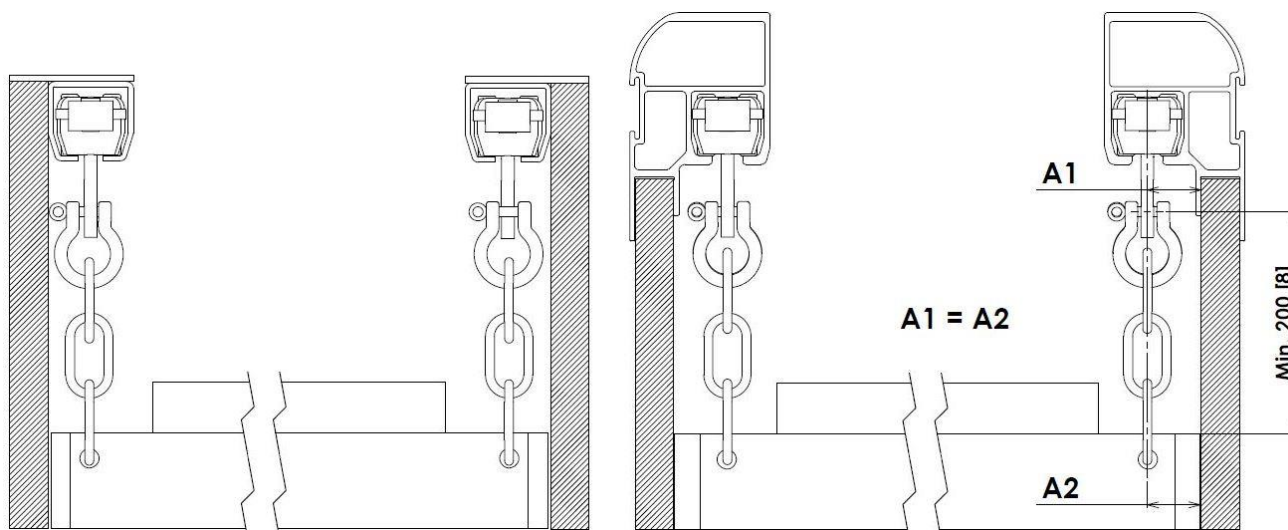
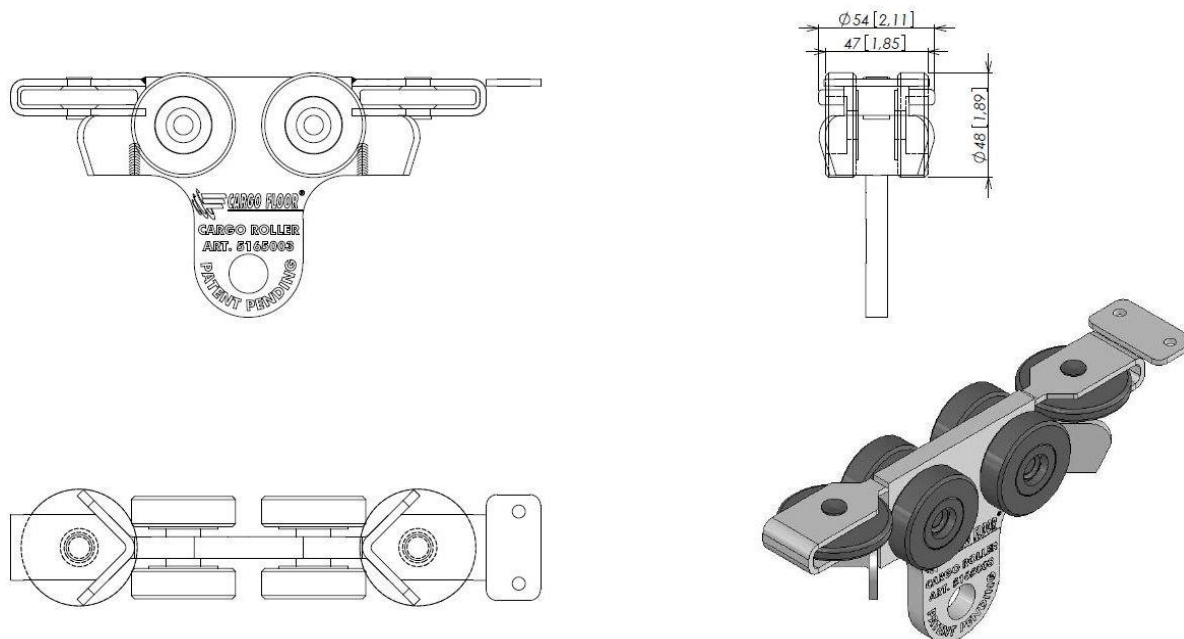


FIG. 31 B

“Cargo Roller” carrucole HD, 6 ruote, con sistema di pulizia bi-direzionale (codice nr. [5165003](#))



IL TELO DELLA SPALLIERA MOBILE

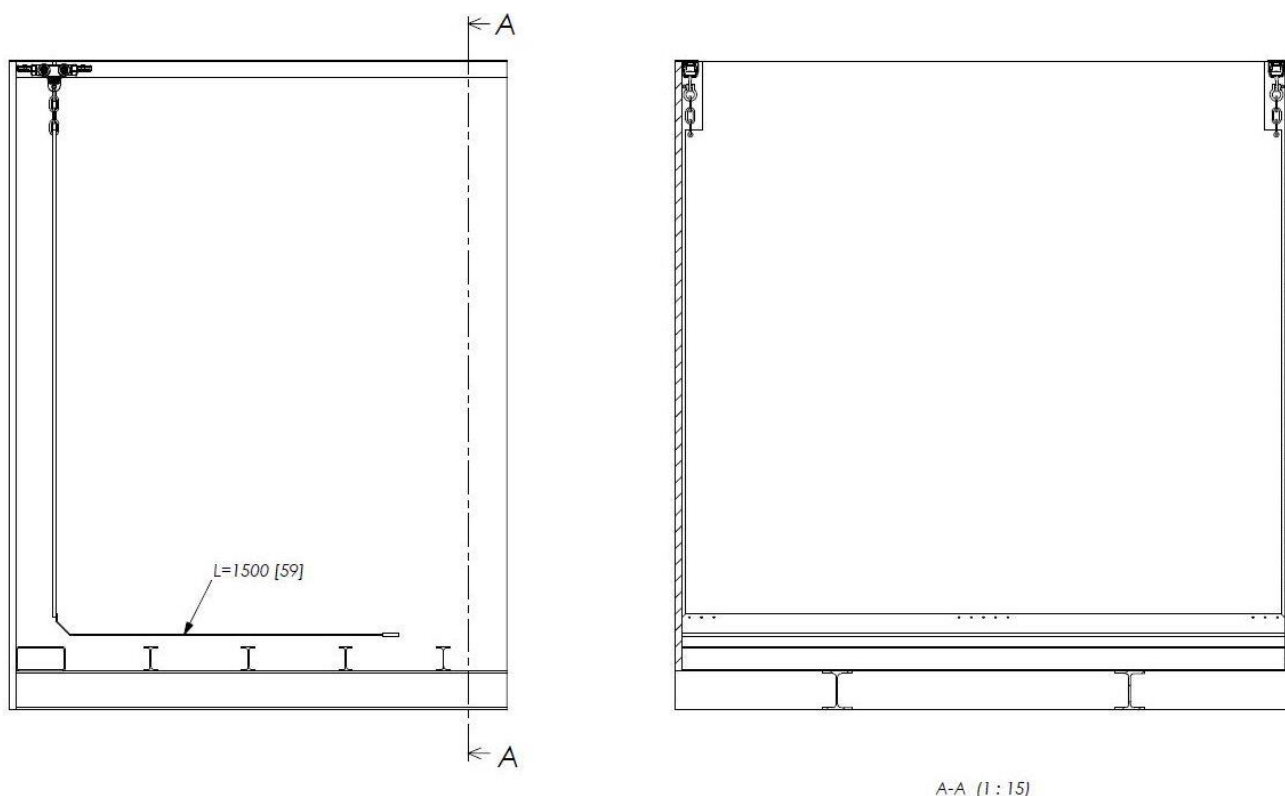
Per consentire alla spalliera di spostarsi con il carico, viene fissato un telo nella parte inferiore della spalliera mobile, vedi figura 32. Una sezione di questo telo (circa 1.250 mm) deve essere adagiata sull'impalcato. Questa sezione del telo deve essere dotata di uno o più pianali in pino (legno). Le tavole sono posizionate intorno alla tela della spalliera e la tela si fissa fra queste tavole. I bulloni/le viti di fissaggio devono essere bene incassate in modo da garantire che non entrino in contatto con l'impalcato mobile.

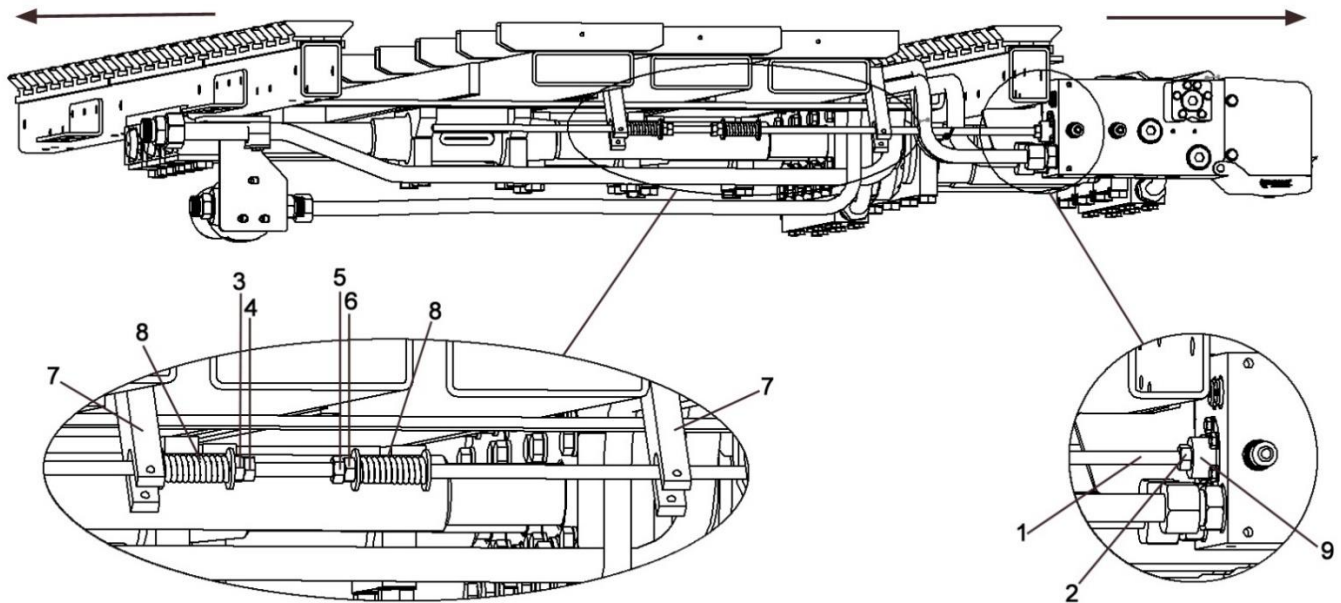


Attenzione!

Questi pianali sono di circa 20 mm più corti della larghezza interna più piccola dello spazio di carico del container.

FIG. 32



REGOLAZIONE DELLA BARRA FILETTATA DELLA VALVOLA DI CONTROLLO
Lato anteriore del rimorchio
Lato posteriore del rimorchio


Tutti i sistemi Cargo Floor presentano una barra filettata predisposta e sono interamente collaudati. Non è quindi necessaria la regolazione della barra filettata ma, in talune circostanze (vale a dire in occasione di certe riparazioni), potrebbe rendersi necessaria la verifica o regolazione dell'impostazione della barra filettata. Se la commutazione spontanea non dovesse più avere un comportamento normale, compiere per prima cosa una buona valutazione del motivo che abbia causato questa situazione.

Attenzione:

La pompa e l'installazione elettrica devono essere sempre disattivate quando si lavora sul sistema; devono essere inoltre sconnessi pure i flessibili e/o le tubazioni tra la pompa ed il Cargo Floor. Altrimenti potrebbe insorgere il rischio di intrappolamenti di arti!!!

Utensili necessari:

- 2x chiavi inglesi da 17;
- Olio ad alta viscosità;
- Grasso al rame;
- Spazzola di acciaio.

Verificare che la barra filettata (1) sia assicurata fissamente alla valvola di commutazione, e che premendo e tirando la corsa sia esattamente di 12 mm.

Se così non fosse, avvitare la barra filettata (1) per quanto possibile entro lo stantuffo ed assicurare quest'ultimo con un controdado (2) (chiave da 17). Allentare i dadi (3 e 4, chiave da 17) e spostarli di circa 3 cm in direzione della parte posteriore del rimorchio.

A questo punto, accendere la pompa mentre ci si trova a debita distanza.

Il sistema inizierà a spostarsi e si arresterà automaticamente al punto in cui il labbro di comando (7) non è più operativo sulla valvola di commutazione, poiché la molla (8) non viene più premuta. Spegnerne immediatamente la pompa.

A questo punto spingere la barra filettata (1) in direzione della parte posteriore del rimorchio, fino a che l'anello distanziatore (9) non tocchi la valvola di controllo.

Serrare i dadi (3 e 4) nella direzione della parte anteriore del rimorchio per far sì che la molla sia del tutto premuta ed assicurare i dadi serrandoli strettamente uno contro l'altro. Ripetere questa procedura per l'altro lato (dadi 5 e 6) compiendo tutte le azioni nelle direzioni opposte.

N.B. È consigliabile spalmare un po' di grasso al rame sulla barra filettata (1).

SPECIFICHE TECNICHE

Funzionamento del sistema : Interamente idraulico, con tre cilindri a doppia azione

Controllo del sistema: interamente idraulico meccanico

Controlli: caricamento – arresto – scaricamento completamente automatizzati, opzione controllo A/B

	CF500 SLC
Foro (mm)	100
Diametro della biella (mm)	45
Corsa (mm)	200
Volume del cilindro (litri)	2,82
Volume d'olio per ciclo (litri)	8,46
Soglia di sovrappressione della valvola, pressione operativa massima (Bar)	225
Corse al minuto, con capacità della pompa consigliata	13
Velocità (mtr./min.) con capacità della pompa consigliata	2.6
Capacità della pompa consigliata:	
Flusso (litri/minuto)	110
Pressione (Bar)	250
Capacità massima della pompa:	
Flusso (litri/minuto)	130
Pressione (Bar)	250
Velocità alla capacità massima della pompa (metri/min)	3,1

Valvole di controllo : 24 V CC (12 V CC disponibile in opzione)

Variazione di portata : velocità completamente variabile, mediante l'impiego di flusso d'olio, determinato dai giri del motore, o da varie pompe. Prestare attenzione al diametro dell'ugello, vedi capitolo [collegamento idraulico](#).

Trasmissione : impiego della PTO/pompa sull'autocarro; un aggregato elettro-idraulico, o un aggregato idraulico con un motore a combustione esterna.

Filtro : tipo di filtro della pressione; ad alta pressione da 10 micron

Tubazione a pressione: Ø 20 x 2 attraverso 16 mm

Tubazione di ritorno : Ø 25 x 2,5 attraverso 20 mm

Olio ISO VG 32 : Shell Tellus T32 o BP HL2-32 o ESSO Univis 32 (o equivalente).

Impiegare solo olio biologico, solo se approvato da Cargo Floor B.V.

Olio biologico : con il sistema Cargo Floor si può utilizzare come standard un olio biologico di tipo estere sintetico (HEES) Consigliamo di non impiegare altri tipi di olio biologico.

Temperatura dell'olio : max. 100 °C

Impalcato
Profili

: alluminio, Lunghezza dei profili negoziabile

Spessore: 6, 8, 10, HDI 8/18 mm, HD 8/20 mm, a semi-prova di perdita.

Larghezza: 97 / 112 / 156,8 / 160.

Larghezza e numero di profili variabili, contattare Cargo Floor B.V. per avere dei consigli.

Larghezza standard dell'impalcato mobile, 2.355 mm, per una larghezza interna di 2.500 mm.

Qualità : lega di alta qualità, saldabile, ad ottima prova d'usura e ad alto carico di rottura alla trazione

Supporto : I profili dell'impalcato in alluminio sono supportati da supporti in plastica resistenti all'usura (TWISTER) o da un blocco di supporto in plastica.

Superficie totale di supporto: la superficie totale di supporto di ciascuna guida (TWISTER) è di 87 cm². La superficie totale di supporto di ogni blocco di supporto in plastica è di 60 cm². L'area della superficie totale delle guide viene determinata dal numero totale di guide, che può essere variato come richiesto.

Sotto-impalcato : D'acciaio e d'alluminio. Le guide di plastica possono essere fornite con tubi quadri da 25x25x2, oppure le guide a camma di plastica possono essere montate direttamente sul sotto-impalcato. In alternativa c'è il profilo ad U in alluminio con blocco di supporto Snap On.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Quando le operazioni richiedono l'accensione del piano mobile dovete fare attenzione che l'operatore possa fermare immediatamente il pavimento.
Non avvicinarsi quando il sistema è in movimento per evitare infortuni.

Per ulteriori informazioni dettagliate riguardo all'esecuzione dei lavori potete consultare il nostro sito: www.cargofloor.com, [scaricare](#).

Controllare dopo la ricezione dell'utente finale / proprietario del nuovo rimorchio Cargo Floor

Verificare, un paio di giorni dopo la ricezione del nuovo rimorchio e / o dopo 10 caricamenti / scaricamenti e, dopo un mese, la connessione tra i profili di alluminio dell'impalcato e il sistema Cargo Floor. Si potrà far questo ponendo un dito metà sul bullone e metà sul profilo dell'impalcato, quando quest'ultimo è in funzione.

Importante: se si dovesse avvertire una differenza di movimento tra il bullone e il profilo dell'impalcato, questo significa che il profilo dell'impalcato non è sufficientemente fissato. La connessione a bullone dell'intero gruppo di profili che mostrasse questa anomalia deve essere rinnovata con nuovi bulloni, secondo le direttive di fissaggio menzionate nelle istruzioni di assemblaggio (vedere il sito web www.cargofloor.com, [scaricare](#)). Anche il foro svasato deve essere pulito in modo appropriato. Non verificare le connessioni a bullone mediante una chiave Allen e non limitarsi a serrare i bulloni, dato che si potrebbe danneggiare la connessione dove fosse presente la Loctite per il serraggio delle filettature. Specifiche delle viti: Confezione viti M12x30 Dacromet 10.9, codice articolo 502112030.1. La coppia è di 100 - 140 Nm

Verifiche regolari e manutenzione preventiva:

Per assicurarvi che il vostro sistema Cargo Floor operi in modo affidabile e goda di una lunga durata, è importante che eseguiate verifiche periodiche sui seguenti aspetti:

- Sostituire l'elemento filtrante ogni anno, o con maggior frequenza se necessario. Rimuovendo coperchio / camera del filtro, si potrà verificare la condizione dell'elemento filtrante.
- Sostituire l'olio ogni due anni, o con maggior frequenza, se ciò fosse richiesto;
- Il livello dell'olio nel serbatoio. Per i livelli d'olio e le sue specifiche, consultate le specifiche tecniche
- Profili dell'impalcato: se restano fissi, sostituire le viti se necessario!
- Verificare l'usura dei blocchi guida per le 3 bielle
- Verificare i dadi di accoppiamento e i raccordi di tutti i componenti idraulici, e regolarli se necessario!
- Serbatoio dell'olio; Rimuovendo il coperchio del serbatoio, si potranno eliminare rimasugli (condensazione, sporcizia) dal fondo.
- Verificare la tenuta tra i due profili fissi dell'impalcato e quelli mobili. Se fra di loro fosse presente una luce, regolare i profili fissi dell'impalcato, per assicurare una tenuta ottimale e prevenire un'eventuale perdita via le pareti laterali.
- pulire il pavimento

Tutto questo è necessario per evitare un'usura interna (della pompa / dei cilindri, etc., ad esempio). Sono disponibili nuovi elementi del filtro presso l'assemblatore di sistemi. Per il tipo corretto, far riferimento alle "viste esplose" che si possono trovare sul nostro sito web: www.cargofloor.com, [scaricare](#).

Vogliamo mettere in risalto che i minimi costi imputabili alla sostituzione di parti sporche, o dell'olio, sono molto inferiori a quelli che si possono dover subire in caso di inosservanza di questi consigli.

ISTRUZIONI IMPORTANTI

- Evitare di lasciar penetrare sporco ed acqua nel sistema idraulico quando si staccano i connettori, o quando si rabbocca o si pulisce il serbatoio dell'olio.
- Regolare la velocità operativa quando, ad esempio, si caricano o scaricano prodotti massicci per i quali il sistema necessita della potenza massima ([vedi capitolo Specifiche tecniche](#)), in modo da evitare qualsiasi sovraccarico.
- È vietato superare la pressione massima operativa ([vedi capitolo Specifiche tecniche](#)).
- Evitare di caricare e scaricare oggetti appuntiti senza un meccanismo di copertura di protezione del dispositivo di caricamento. Questo, infatti, provocherebbe un'inutile usura di guarnizioni/profilati dell'impalcato. Se si desiderano trasportare tali materiali in maniera sicura, si consiglia un meccanismo di copertura di protezione del dispositivo di caricamento.
- Non eccedere mai il numero massimo di corse al minuto quando si utilizza la corsa intera ([vedere al capitolo Specifiche tecniche](#)). Un numero di corse maggiore induce forze enormi nel sistema e nel telaio, e provoca una quantità di calore generato nel sistema idraulico.
- Quando si caricano e scaricano merci imballate, è importante che si realizzi, a livello dell'impalcato, una buona uniformità di distribuzione dei pesi. Se così non fosse, vi è la possibilità che le merci non si spostino. Se si impiegano palette, se necessario, sistemare sotto un pannello di legno multistrato (di circa 300 x 18 x 2350 mm).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di anomalie risultanti per il funzionamento del sistema Cargo Floor (nella corretta maniera), quando questo viene utilizzato secondo le istruzioni operative, eseguire le seguenti verifiche:

Anomalia del sistema	Parti oggetto dell'anomalia	Cause	Soluzione
1. Non funziona Mancanza della valvola di controllo della portata dell'olio	PTO	Non acceso	Interruttore sulla PTO
	Accoppiamento rapido	Bloccaggio	Verificare gli accoppiamenti / montarli correttamente
2. Non funziona La valvola di controllo della portata dell'olio è ben presente	Interruttore	pulsante arresto in funzione	Disattivare la pulsante arresto
	Elettrovalvola a solenoide GS02 accesa / spenta	Interruzione del cablaggio Interruzione della bobina	Attivare temporaneamente la prevalenza manuale della GS02 e / o riparare l'alimentazione
	Interruttore per la temperatura dell'olio	Interruzione solenoide per surriscaldamento	Fare raffreddare l'olio
	Valvola di controllo della pressione	Affetta da polluzione	Pulire / sostituire la valvola di controllo della pressione; attenzione: non smontare i componenti della valvola di controllo della pressione
	Maniglia operativa in posizione mediana	Portata <60 l/m Vedere il capitolo: Bobina	Incrementare il numero dei giri / minuto della pompa Installare un'altra pompa Regolare la bobina
		I tubi flessibili sono connessi all'incontrario	Verificare per primo il filtro, quindi che la pressione di connessione e quella di ritorno siano corrette.
	La maniglia si sposta con difficoltà, a causa della fusione della tenuta	Sostituire le tenute della maniglia operativa	
3. Iniziare immediatamente una volta accesa la PTO	Interruttore CF7	Commutare lo spostamento bloccato sulla posizione 'on', acceso	Rimuovere il bloccaggio
	GS02 on/off (acceso / spento)	Prevalenza manuale attivata	Disattivare la prevalenza manuale, inserire al suo posto il Clip giallo di sicurezza
	Tubi flessibili connessi all'incontrario	I tubi flessibili della pressione e di ritorno sono scambiati	Verificare per primo il filtro, quindi che la pressione di connessione e quella di ritorno siano corrette.
4. Il singolo movimento è difficile e / o incorretto con un rimorchio pieno	Valvola di controllo della pressione	Valvola ribaltabile	Ruotare la valvola ribaltabile alla sua posizione corretta
		La valvola di controllo della pressione sta erogando una pressione massima troppo bassa per il veicolo di trazione	Misurare la pressione massima / regolare il veicolo di trazione
		L'olio di ritorno presenta delle restrizioni	Misurare la pressione M2, rimuovere le restrizioni
	La capacità del sistema è insufficiente.	Troppo carico	Scaricare una parte del carico mediante la gru
		Presenza di sporcizia tra i profili	Pulito
	Ghiacciato	Locale di disgelo	

Anomalia del sistema	Parti oggetto dell'anomalia	Cause	Soluzione
5. Il singolo movimento è incorretto durante lo scaricamento a rimorchio pieno e vuoto	Valvola nella testata del cilindro 1 o 2	Lo sporco impedisce una buona chiusura	Rimuovere lo sporco
		Molla della valvola rotta	Sostituire la molla
	Sede della valvola nella testata del cilindro 1 o 2	La sede della valvola è stata allentata	*Sostituire / fissare la sede della valvola
	Common rail cilindro lato barra	L'arresto del common rail si è allentato	Fissare l'arresto / sostituire il common rail
Common rail montato all'incontrario		Montare correttamente il common rail	
6. L'accensione è difficile o non funziona per niente. 3 cilindri sono del tutto ritratti o del tutto estratti.	a. Barra filettata	Regolazione incorretta	Regolare correttamente; attenzione: determinare la causa. Vedere: b. e c.
		Molla di commutazione rotta	Sostituire la molla; attenzione: determinare la causa. Vedere: b. e c..
	b. Stantuffo d'accensione	Corsa > 12 mm -> barra filettata allentata, distanziatore allentato	Avvitare a fondo la barra filettata / il bullone.
	c. Spostamento della traversa	Inclinazione causata da profili allentati	*Sostituire le viti ed applicare loro un prodotto blocca-filetto; verificare il cuscinetto della barra.
	d. Bobina d'accensione	Sporca	* Pulire la bobina
7. L'impalcato si scarica quando si seleziona caricamento e scaricamento	Elettrovalvola a solenoide G02 caricamento / scaricamento	Interruzione del cablaggio Interruzione della bobina	Attivare temporaneamente la prevalenza manuale della G02 e / o riparare l'alimentazione
8. L'impalcato si carica quando si seleziona caricamento e scaricamento	Elettrovalvola a solenoide G02 caricamento / scaricamento	La prevalenza manuale della G02 è attivata	Disattivare il controllo d'emergenza
9. Altre anomalie	Entrate in contatto con il costruttore di rimorchi o Cargo Floor; tenete a portata di mano il numero di Serie del sistema.		

* Mettetevi in contatto con noi per consigli sulla corretta riparazione da attuare.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La Garanzia verrà offerta soltanto previo consenso da parte di Cargo Floor B.V. Assieme alle richieste di garanzia, completare ed inviare sempre per prima una richiesta di garanzia indirizzata a Cargo Floor B.V. Si potrà riempire, molto semplicemente, una richiesta di garanzia dal nostro sito Web: www.cargofloor.com, assistenza, [richiesta die garanzia](#)

Le condizioni di garanzia, come specificato nelle più recenti condizioni "Mataalunie", depositate con il registro del District Court of Rotterdam, sono applicabili in forma non abbreviata. Disponibili su richiesta.

Segue un breve estratto di tali condizioni:

Un periodo di garanzia di 12 mesi (che inizia direttamente dopo l'installazione) si applica a tutto il materiale Cargo Floor da noi fornito. In caso di anomalia di funzionamento e/o difetti di fabbricazione, siamo i soli responsabili per la fornitura gratuita di pezzi di ricambio, se:

- Il periodo di garanzia è valevole soltanto per il primo proprietario del sistema.
- Il sistema Cargo Floor è stato installato dal vostro costruttore di rimorchi, secondo le nostre procedure d'installazione.
- Sono state osservate le nostre procedure di manutenzione e controllo.
- Se, in caso di un'anomalia, il costruttore del sistema o la Cargo Floor ne siano stati informati.

Gli elementi seguenti non sono coperti dalla garanzia:

- In caso di anomalia dell'attrezzatura, ovvero causata dall'attrezzatura non fornita da Cargo Floor.
- Un'anomalia provocata dall'impiego di olio sporco, o di olio di tipo errato.
- Un'anomalia provocata da surriscaldamento dell'olio; la massima temperatura deve restare ≤ 100 °C.]
- Un'anomalia provocata da sovraccarico o impiego scriteriato.
- Malfunzionamenti causati da interventi di riparazione non appropriati, o riparazioni apportate da terzi.
- Malfunzionamenti provocati da materiali corrosivi
- Malfunzionamenti causati da sovraccarichi o da un utilizzo improprio, quali definiti nei Manuali Cargo Floor.
- Elementi e componenti filtranti, soggetti ad una normale usura ed obsolescenza e che non sono compresi fra gli articoli previsti dalla garanzia.
- Difetti presenti in componenti elettrici a causa di connessioni incorrette e/o incorretti livelli di tensione.
- Danni consequenziali

La garanzia non sarà più valida se:

- Il sistema viene utilizzato per scopi non consigliati da Cargo Floor
- Il kit umido non è conforme al tipo preconizzato dai Manuali Cargo Floor
- Il sistema Cargo Floor non è stato installato in modo appropriato
- Carichi che superino il limite legale sono spostati nel modo definito nei Manuali Cargo Floor e nelle istruzioni operative.
- Il sistema Cargo Floor non è stato assemblato correttamente dal costruttore del rimorchio, per cui questo fatto determina un'influenza negativa sul funzionamento del sistema.

Cargo Floor qui garantisce, solo al primo proprietario di un nuovo scaricatore Cargo Floor proveniente dalla fabbrica o da un concessionario, che le parti ed i componenti idraulici Cargo Floor sono garantiti come esenti da difetti, per i materiali e la manodopera, per un periodo di 12 mesi, e questo vale per il periodo di un anno e per il primo proprietario registrato, a partire dalla data della vendita.

Questa garanzia non copre la normale usura ed obsolescenza, gli interventi di manutenzione, o i danni provocati dal calore. Non deve essere assunta come un contratto d'assistenza.

Nota: la prevenzione di calore eccessivo a livello del sistema idraulico rappresenta il singolo fattore più importante per assicurare una lunga durata d'esercizio del sistema. Pompe mediocri, kit umidi non appropriati e restrizioni idrauliche provocano un calore eccessivo e danni al sistema idraulico. Danni provocati dal calore inficeranno la validità della garanzia.

Definizione di normale impiego e servizio:

'Normale impiego e servizio' significa caricamento e/o scaricamento di materiale uniformemente distribuito, non corrosivo, assicurato e fissato in modo adeguato, trasportato su strade pubbliche che usufruiscano di un'adeguata manutenzione, mediante veicoli per trasporti alla rinfusa la cui capacità non ecceda quella stabilita al momento della loro fabbricazione.

Unica ed esclusiva eccezione:

il caso in cui il prodotto on oggetto non sia conforme alla garanzia definita qui sopra,

L'unica responsabilità di Cargo Floor, sotto questa garanzia, e l'unico ed esclusivo rimedio del proprietario si limita alle riparazioni o sostituzioni delle parti difettose, presso un'officina autorizzata dal concessionario o da **Cargo Floor**. Si tratta dell'unico ed esclusivo rimedio del proprietario per tutti i reclami contrattuali, nonché per tutti i reclami di pregiudizi, compresi quelli basati sulla stretta responsabilità per pregiudizi e negligenze. Tutte le parti difettose devono essere inviate come carico prepagato al proprio concessionario, che entrerà in contatto con **Cargo Floor**

Ad eccezione di quanto espressamente indicato qui sopra, Cargo Floor non assume alcuna garanzia:

espressa, implicita o statutoria, in modo specifico: non viene enunciata alcuna garanzia di idoneità per un particolare scopo, né alcuna garanzia di commerciabilità. Inoltre, **Cargo Floor** non sarà responsabile per danni incidentali o consequenziali quali, senza che questa rappresenti una limitazione, perdita dell'impiego del prodotto, danni al prodotto, spese di traino, onorari di legali e qualsiasi altra responsabilità che possa essere pretesa per qualsiasi motivo.

Esclusione di garanzia per illeciti:

Cargo Floor non assumerà alcuna responsabilità per illeciti rispetto ai prodotti, compresa qualsiasi responsabilità basata sulla stretta responsabilità per illeciti e negligenze.

Nel caso che questa garanzia violasse la legge:

per l'estensione di qualsiasi disposizione di questa garanzia, se tale disposizione infrangesse la legge di una qualsiasi giurisdizione, la disposizione in questione sarà ritenuta inapplicabile in tale giurisdizione, mentre le parti restanti della garanzia non ne verranno in alcun modo affette.

DATI DI CONTATTO

Indirizzo postale e sede aperta al pubblico:

Byte 14, 741 MK Coevorden, Paesi Bassi

Recapito telefonico: +31 524 593 900

E-mail: <mailto:info@cargofloor.com>

Sito web: www.cargofloor.com

Per ordinare i ricambi:

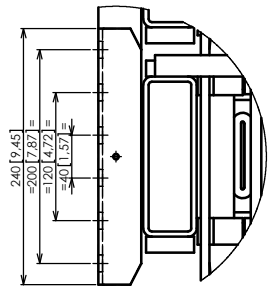
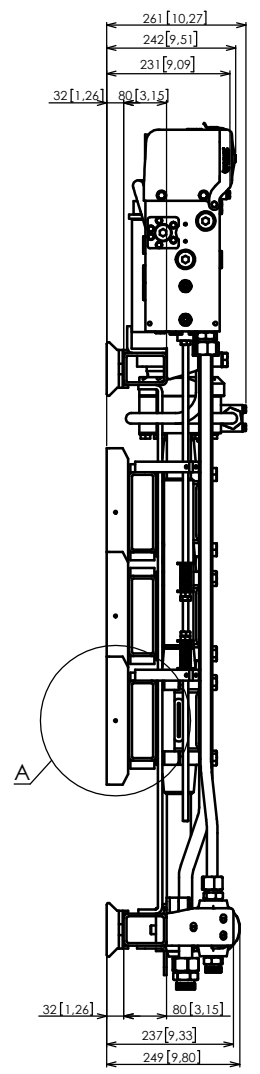
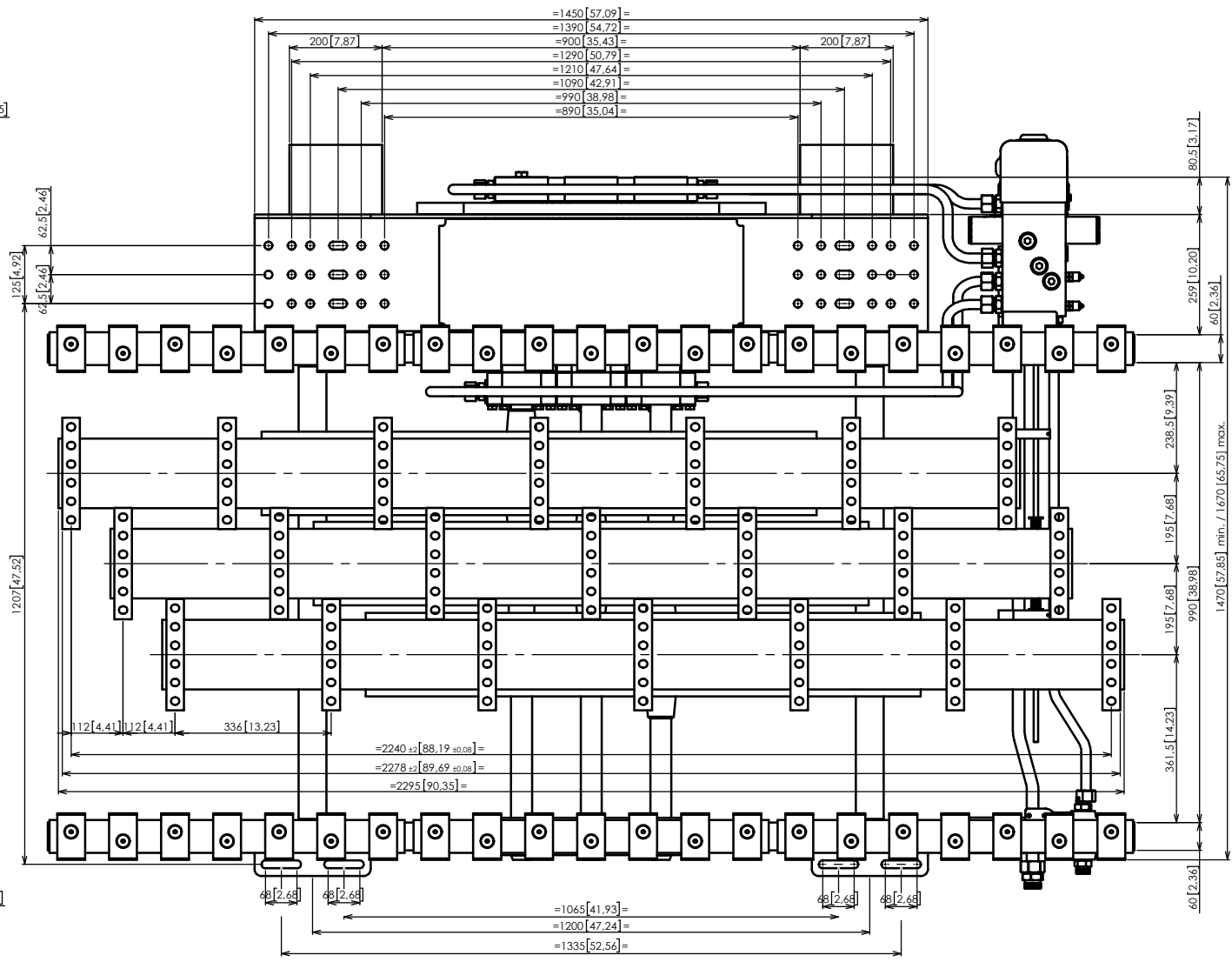
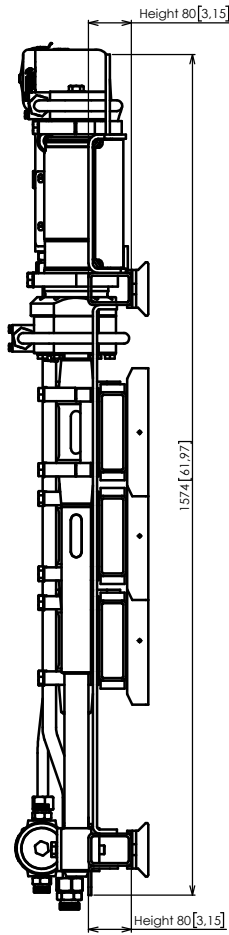
Indirizzo di posta elettronica: sales2@cargofloor.com

Numero DID: +31 524 593 922

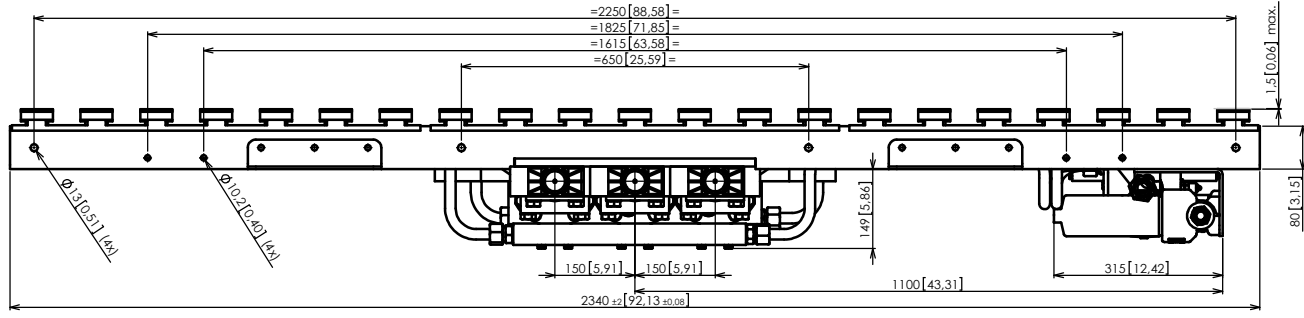
Divisione Post-vendite (domande tecniche e guasti)

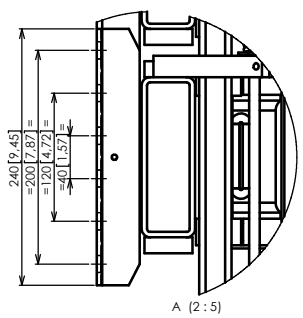
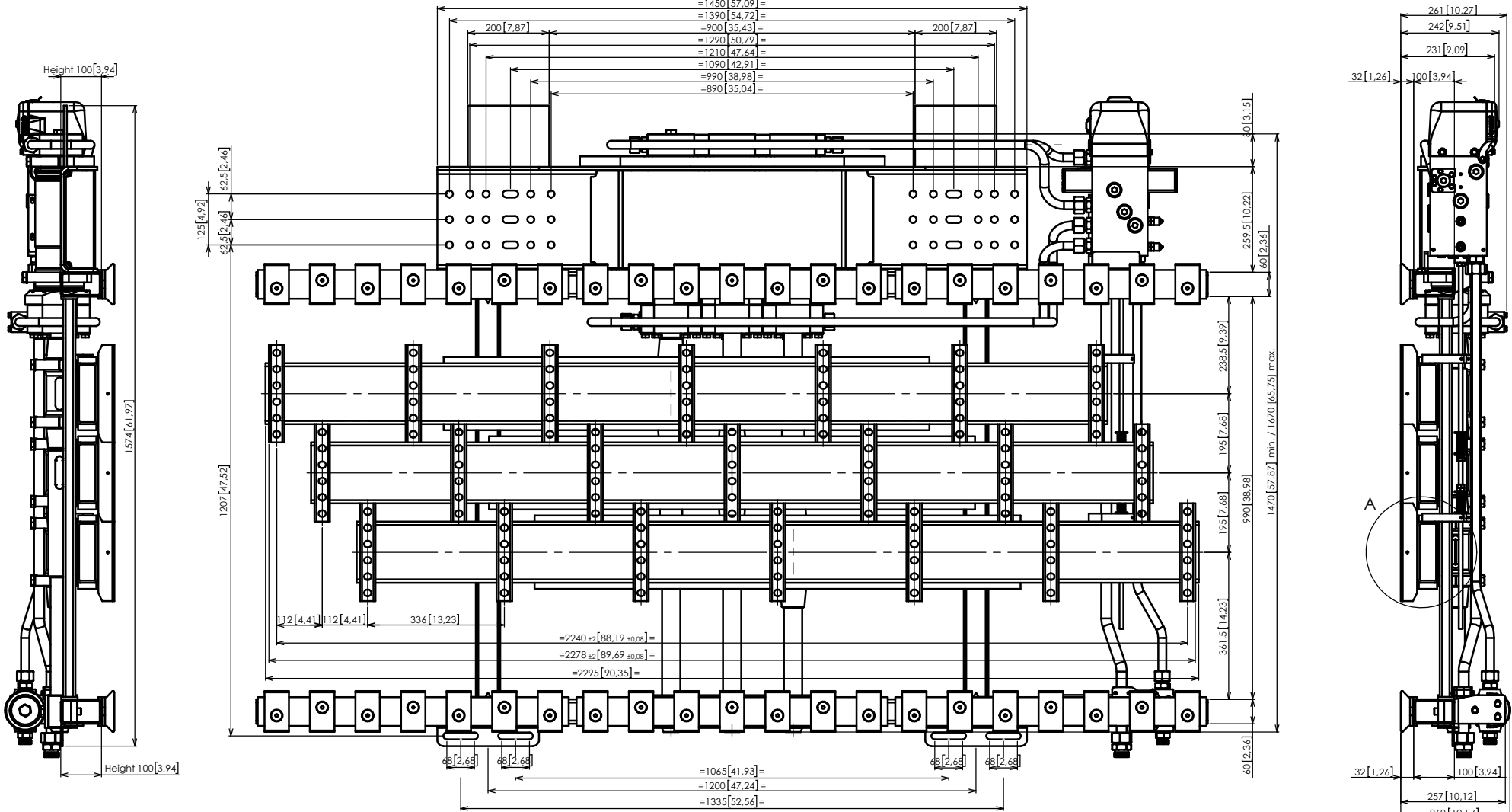
Indirizzo di posta elettronica: as@cargofloor.com

Numero DID: +31 524 593 981 / +31 524 593 991

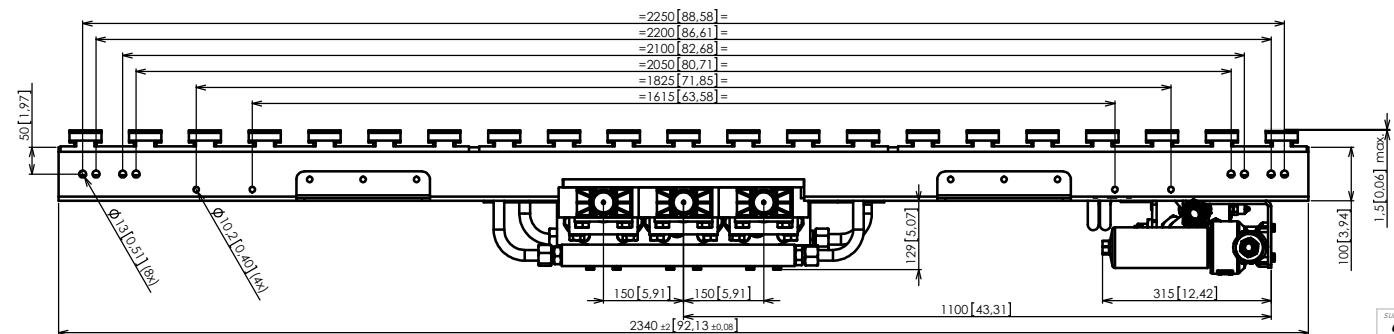


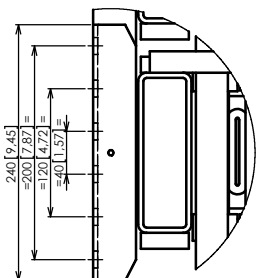
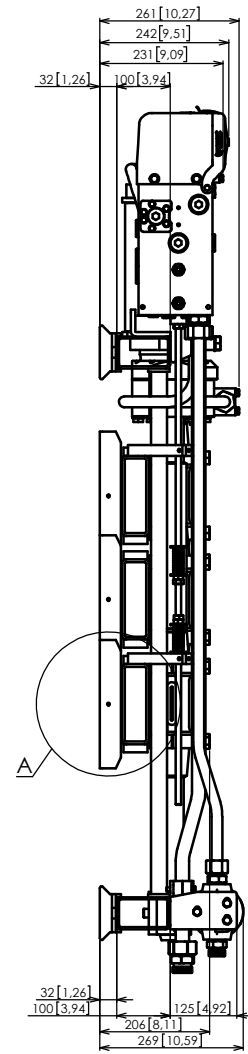
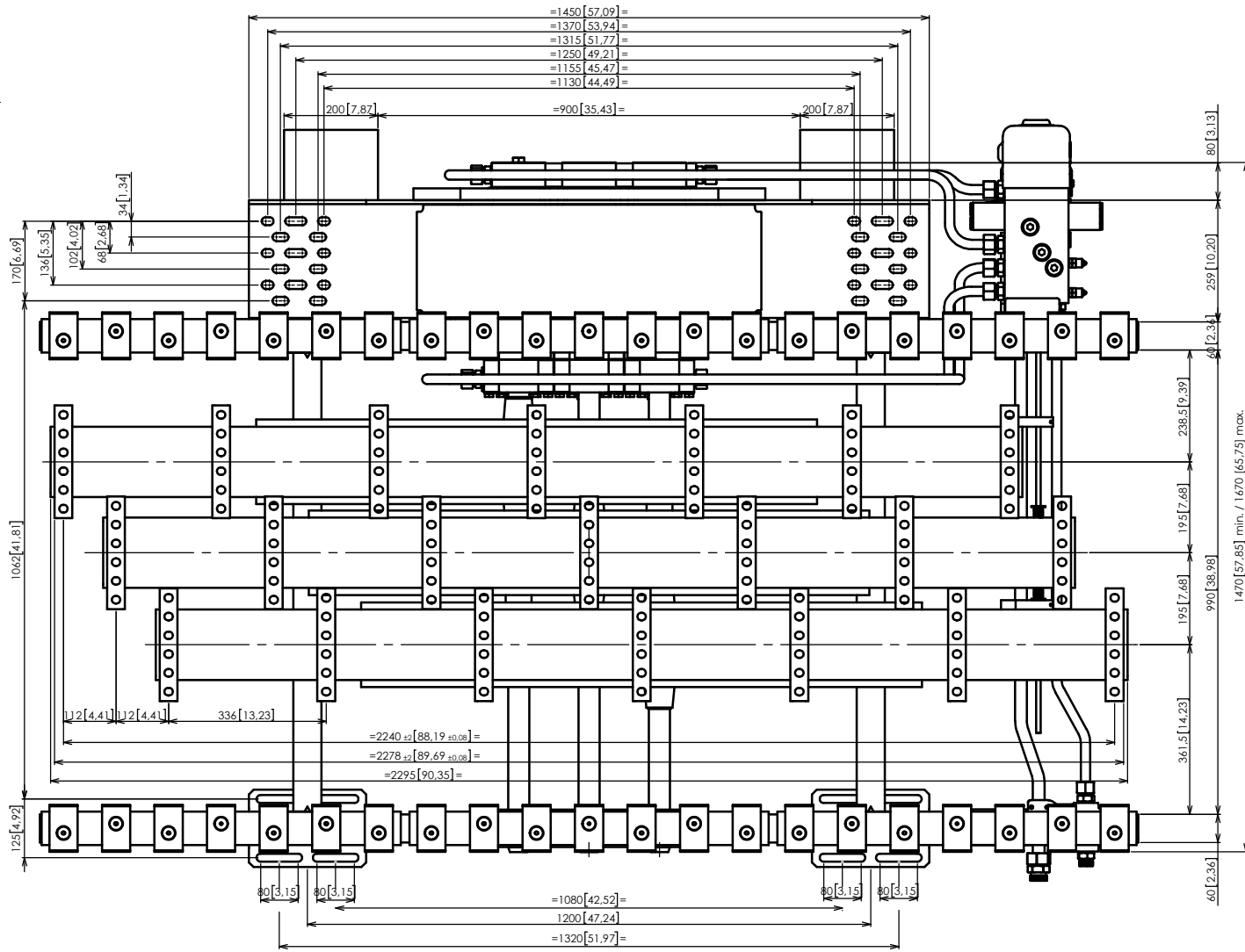
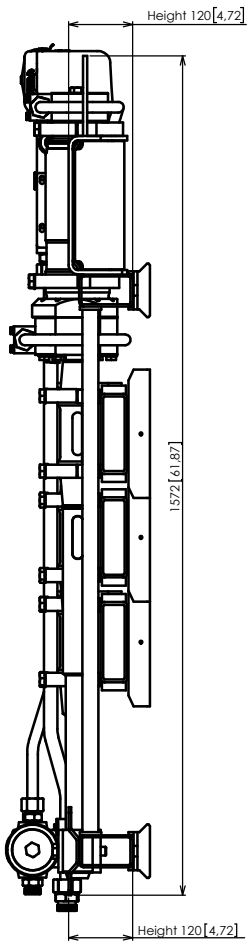
A (2:5)



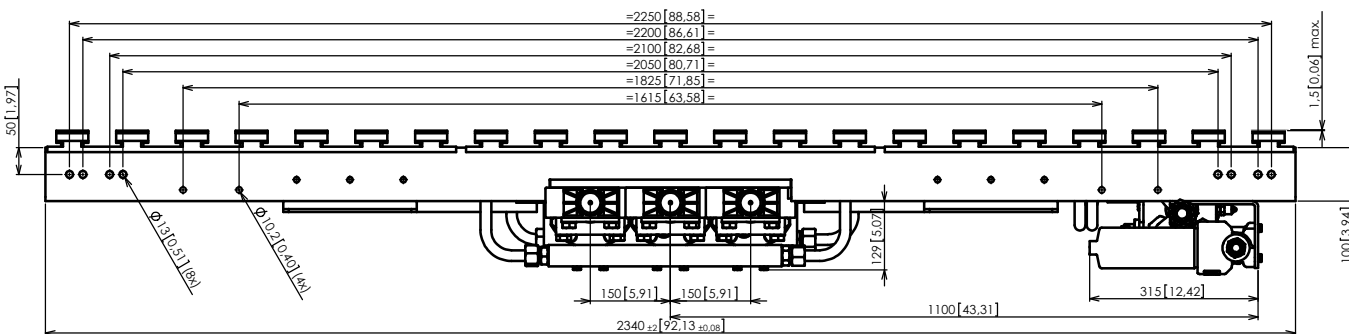


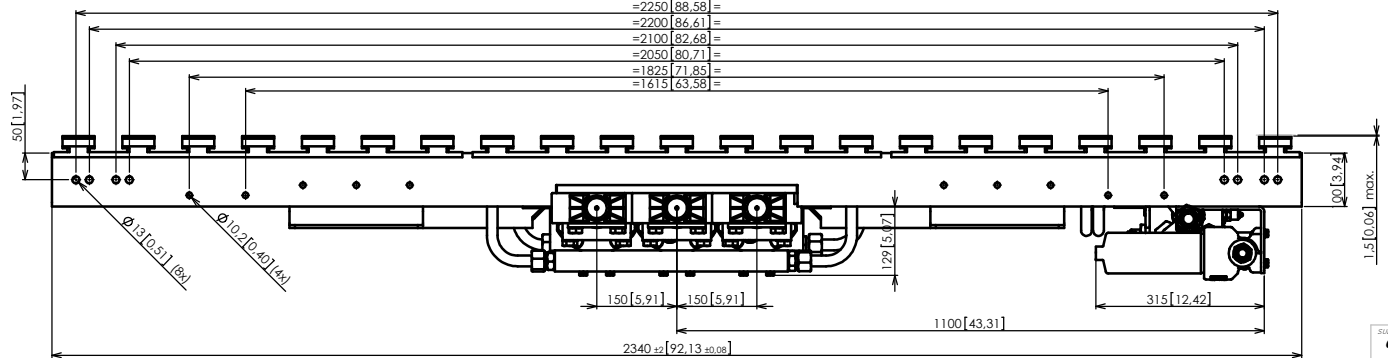
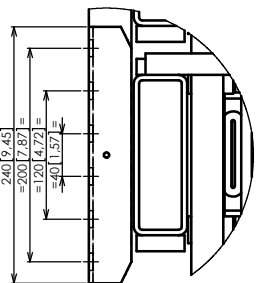
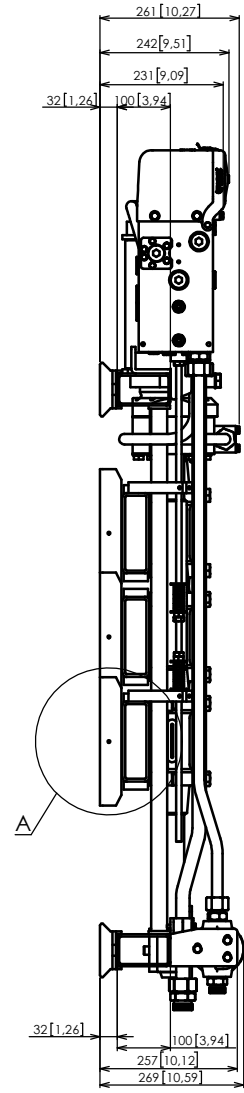
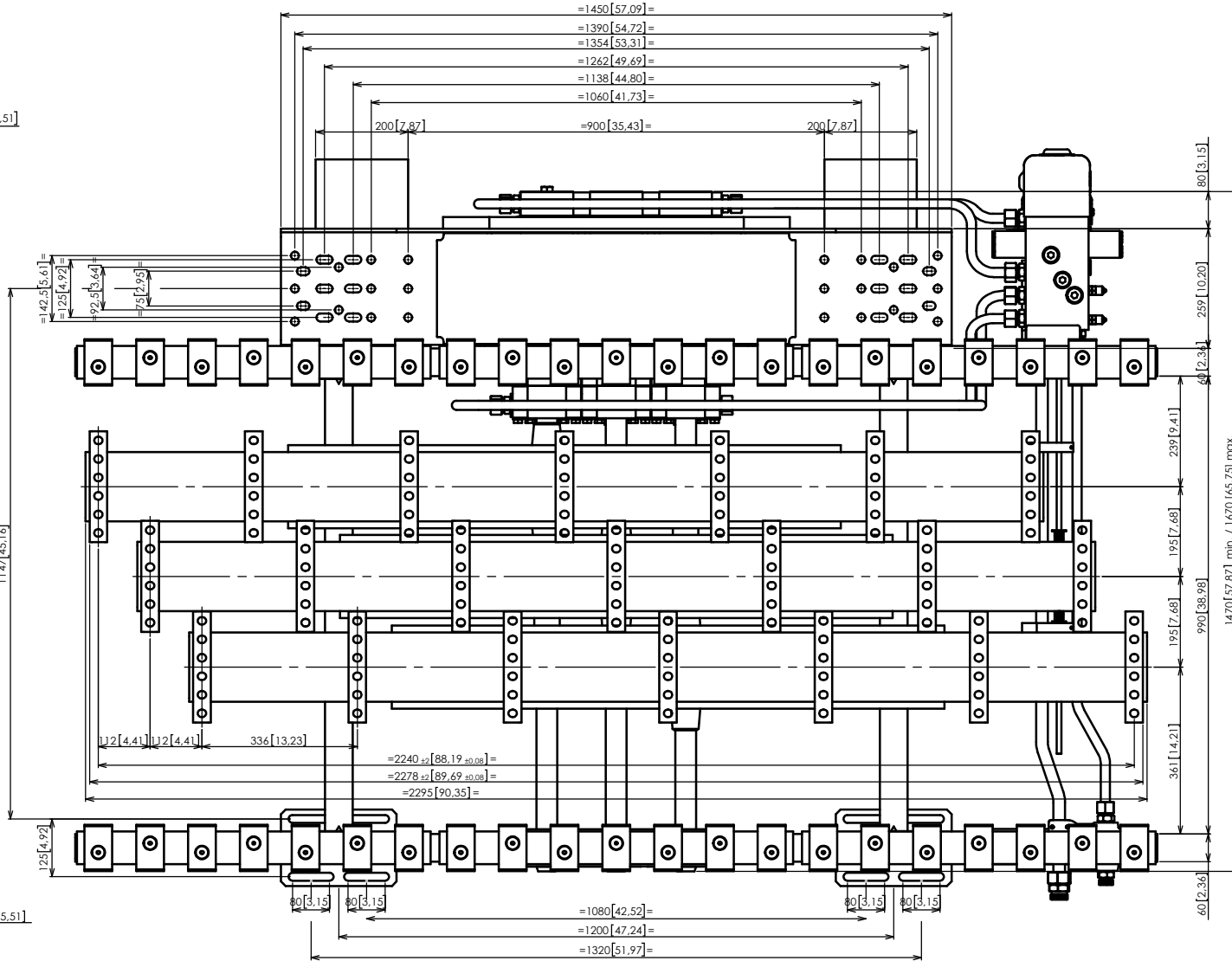
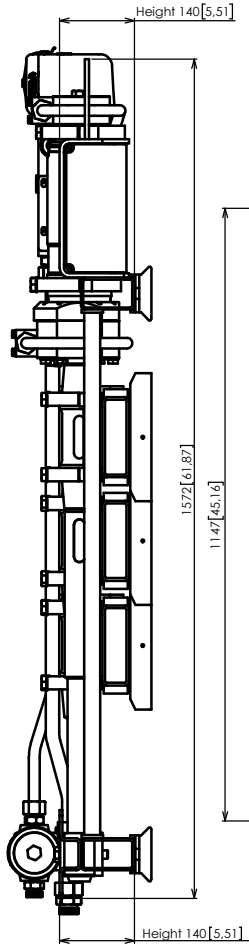
A (2:5)



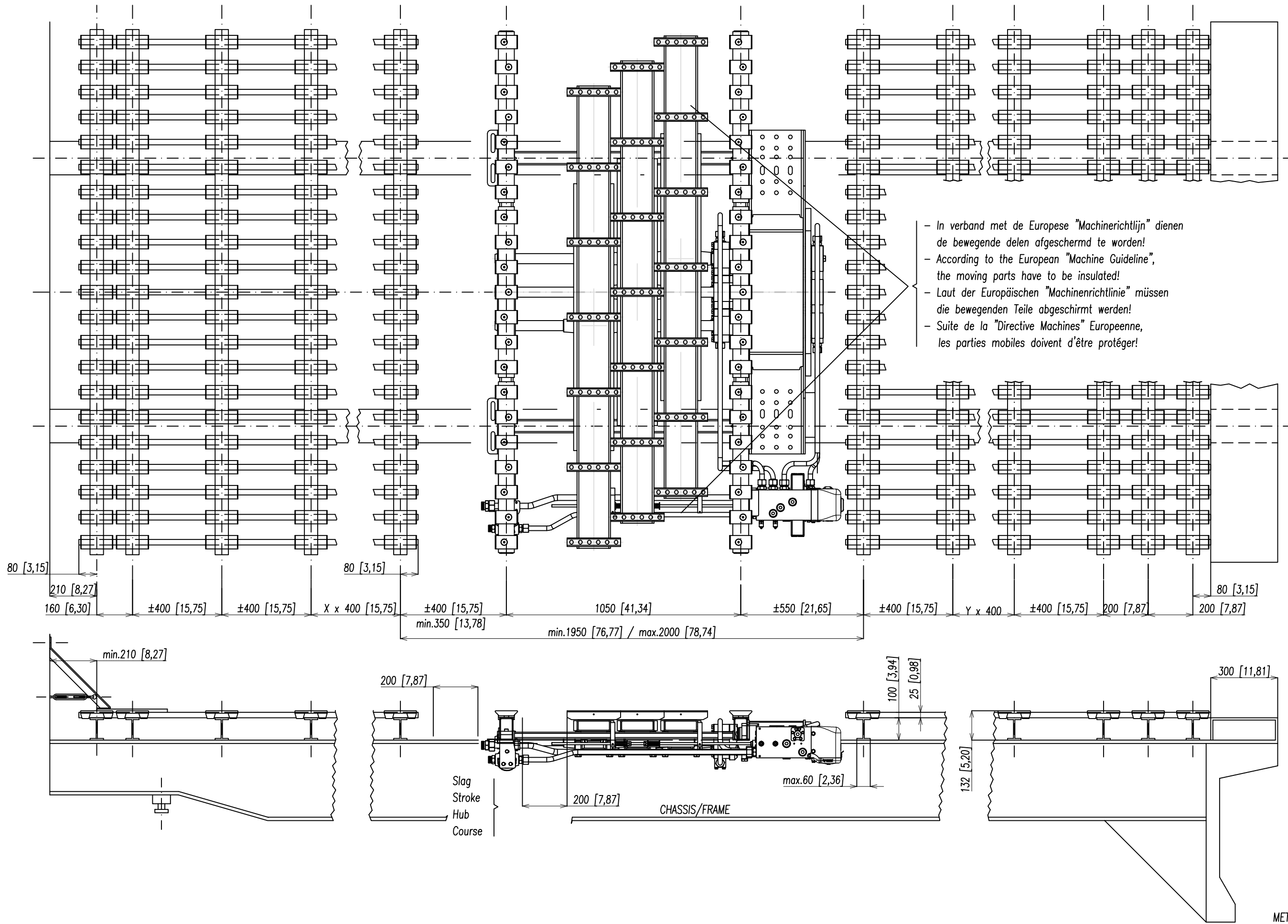


A (2:5)





A (2:5)



- In verband met de Europese "Machinerichtlijn" dienen de bewegende delen afgeschermd te worden!
 - According to the European "Machine Guideline", the moving parts have to be insulated!
 - Laut der Europäischen "Machinerichtlinie" müssen die bewegenden Teile abgesichert werden!
 - Suite de la "Directive Machines" Europeenne, les parties mobiles doivent d'être protéger!



Cargo Floor B.V.
 Byte 14
 NL-7741 MK Coevorden
 Phone: +31-524-593900
 E-mail: info@cargofloor.com

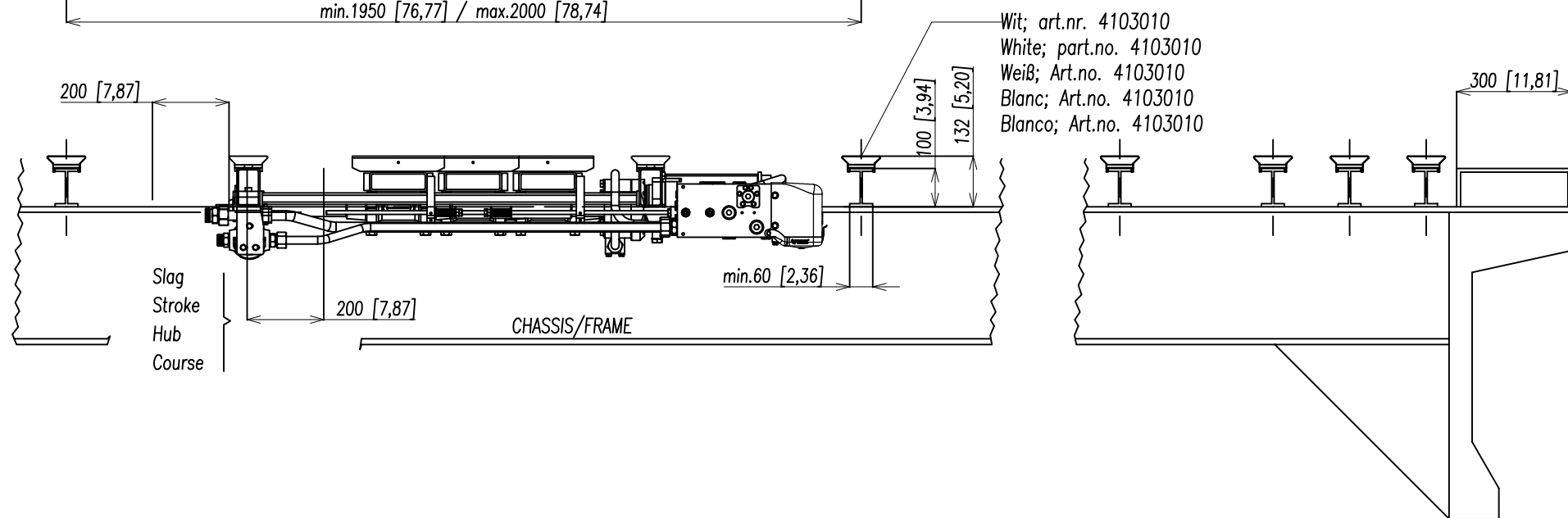
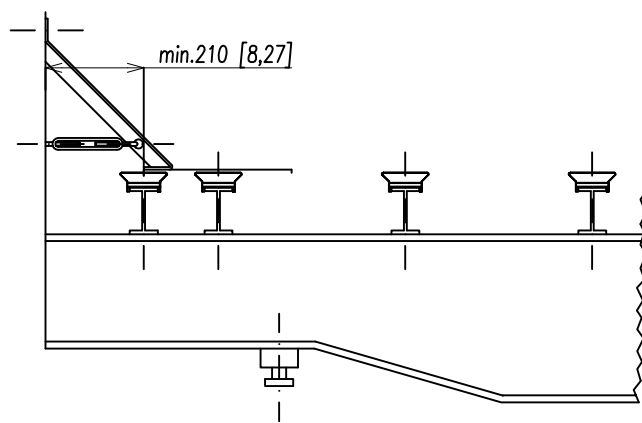
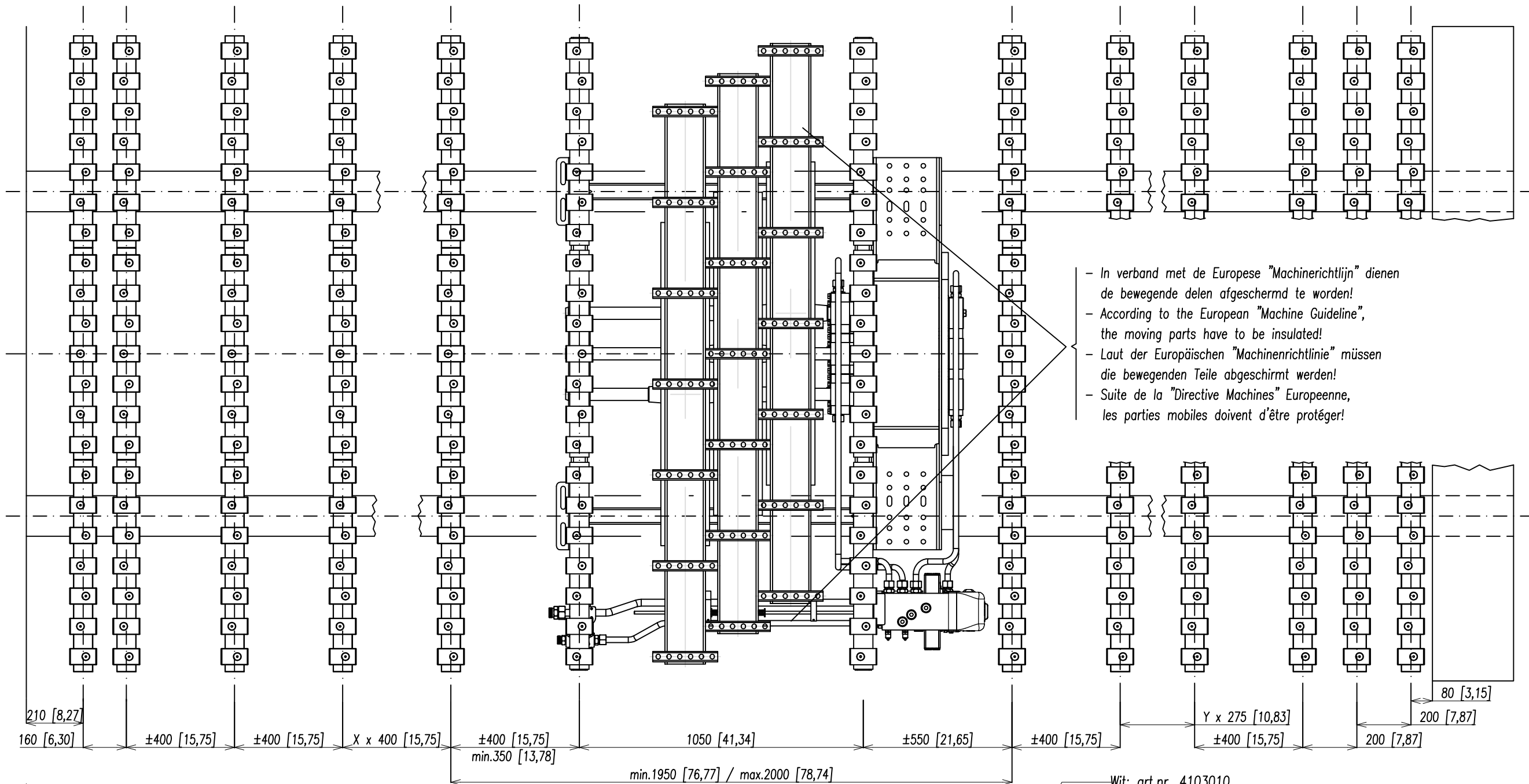
PROJECT:
Inbouw / Assembly / Einbau
 SUBJECT:
CF500 SL-C H100

ORDER: ...
 DATE: 12-09-'12
 DRAWN: H.Z.

REV	DATE	CHANGES	BY
C	27-07-18	Model changed	HO
B	19-12-17	Format modified	HO
A	10-06-13	Metric+Imperial	MP

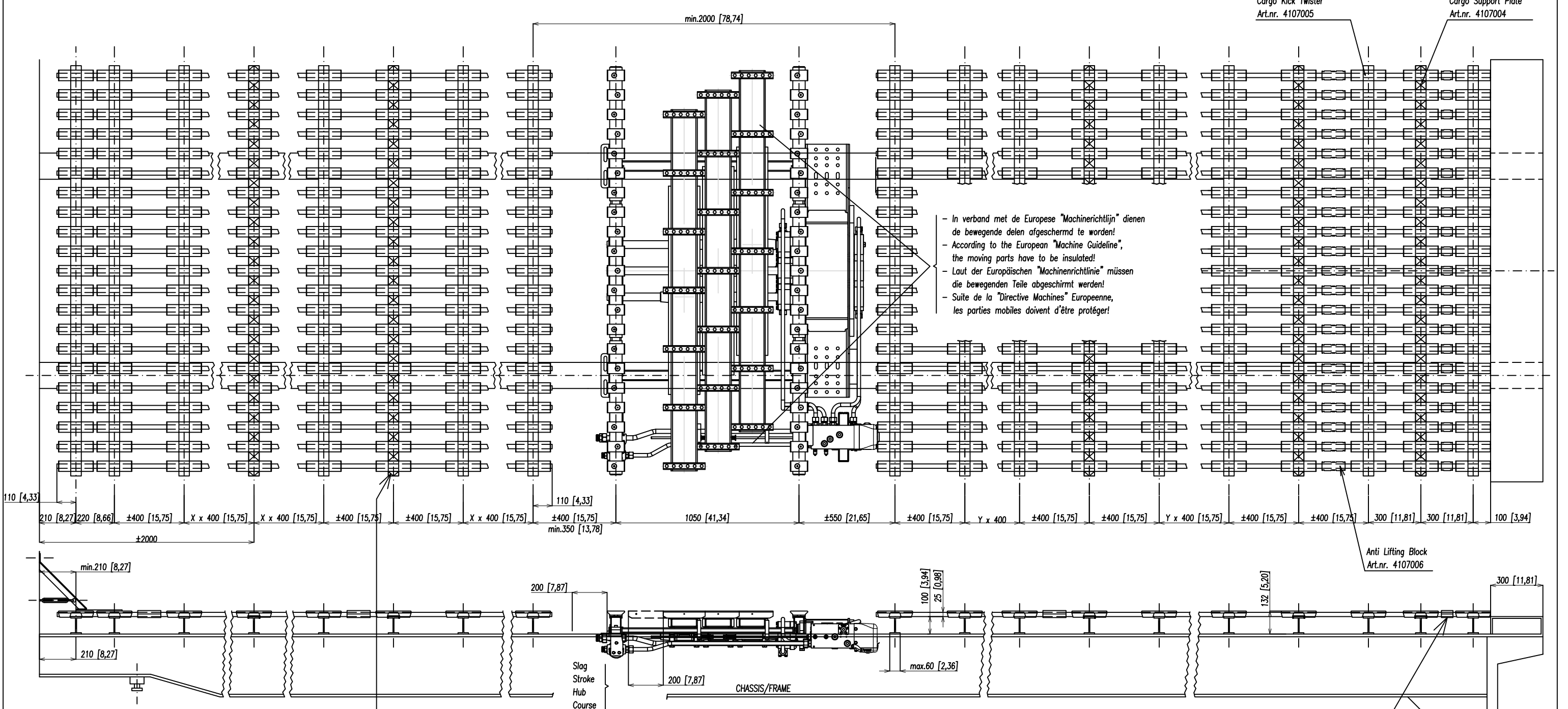
PAGE ...
 DRAWING NUMBER :
Page C1

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF CARGO FLOOR B.V. AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORITY (ISO 16016:2016)



METRIC [IMPERIAL]

REV	DATE	CHANGES	BY
C	27-07-18	Model changed	HO
B	19-12-17	Format modified	HO
A	10-06-13	Metric+Imperial	MP



- In verband met de Europese "Machinerichtlijn" dienen de bewegende delen afgeschermd te worden!
 - According to the European "Machine Guideline", the moving parts have to be insulated!
 - Laut der Europäischen "Machinerichtlinie" müssen die bewegenden Teile abgeschermt werden!
 - Suite de la "Directive Machines" Européenne, les parties mobiles doivent d'être protégées!

Cargo Kick Twister
Art.nr. 4107005

Cargo Support Plate
Art.nr. 4107004

Anti Lifting Block
Art.nr. 4107006

Breken / snijden
Break / Cut
Brechen / Schneiden
Briser / Couper

Zagen / snijden
Saw / Cut
Sägen / Schneiden
Scier / Couper

Cargo Support Plate
Art.nr. 4107004

Anti Lifting Block
Art.nr. 4107006

METRIC [IMPERIAL]

CARGO FLOOR®
 Cargo Floor B.V.
 Byte 14
 NL-7741 MK Coevorden
 Phone: +31-524-593900
 E-mail: info@cargo-floor.com

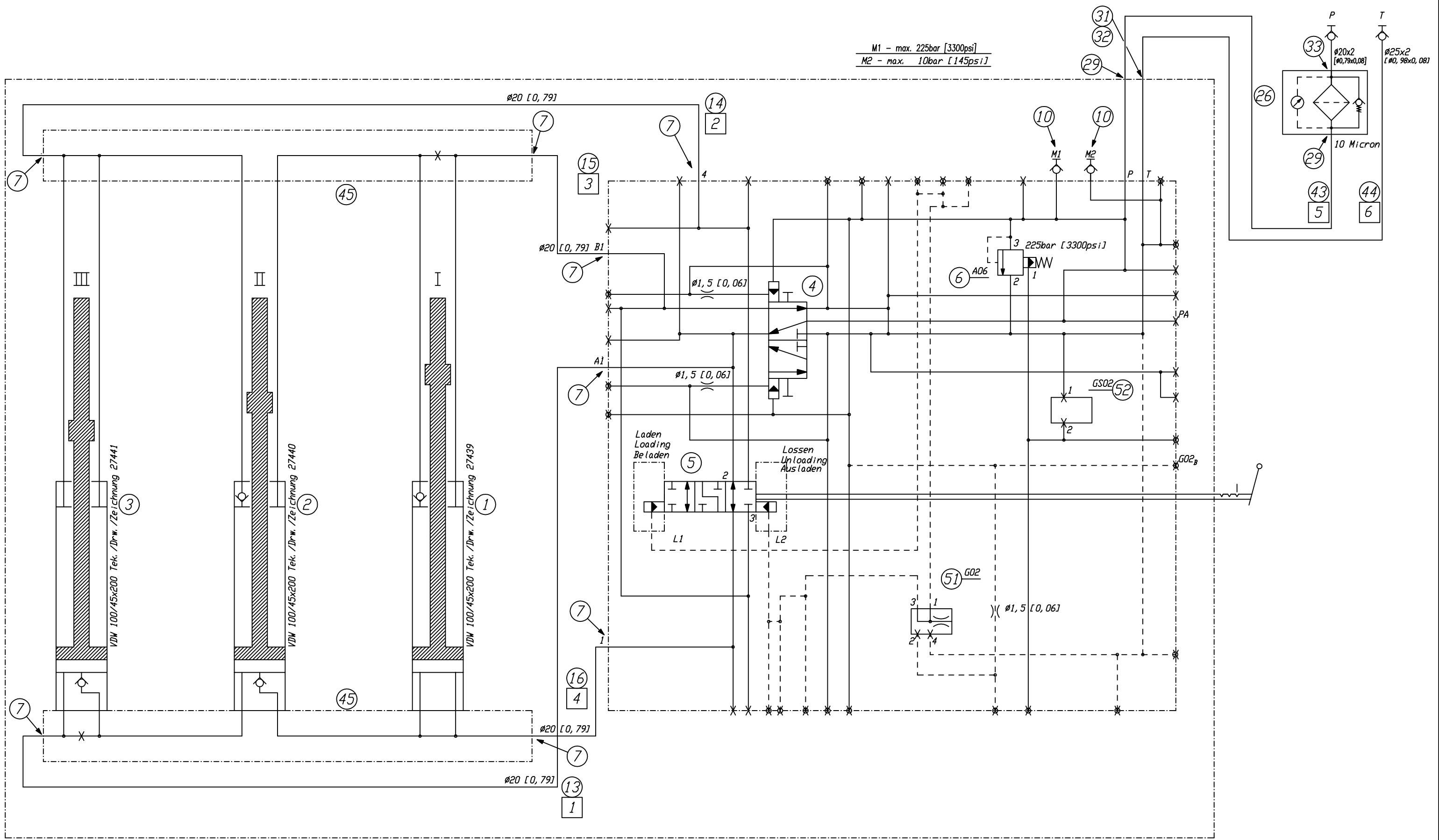
PROJECT:
Inbouw / Assembly / Einbau
 SUBJECT:
CF500 SL-C H100

ORDER: ...					
DATE: 12-09-12					
DRAWN: H.Z.					
REV	DATE	CHANGES			
C	27-07-18	Model changed			H.O.
B	19-12-17	Format modified			H.O.
A	10-06-13	Metric+Imperial			MP

PAGE ...
 DRAWING NUMBER :
Page C3

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF CARGO FLOOR B.V. AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORITY (ISO 16016:2016)

M1 - max. 225bar [3300psi]
M2 - max. 10bar [145psi]



ACHTERZIJDE CHASSIS
RUCKSEITE CHASSIS
BACKSIDE FRAME
DERRIERE DE CHASSIS

ONDERAANZICHT
UNTERANSICHT
BOTTOM VIEW
VUE DESSOUS

METRIC [IMPERIAL]



Cargo Floor B.V.
Byte 14
NL-7741 MK Coevorden
Phone: +31-524-593900
E-mail: info@cargo-floor.com

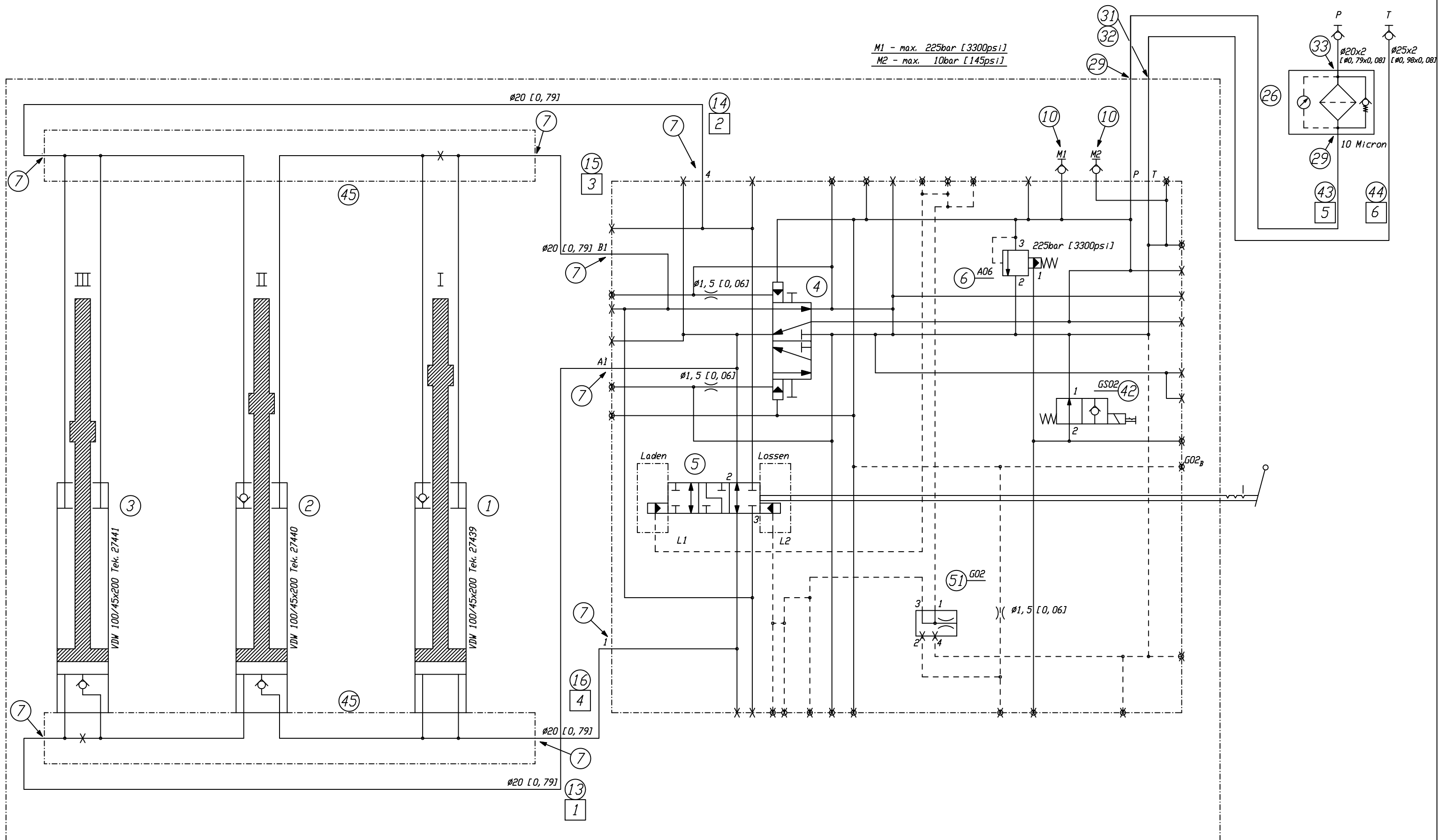
PROJECT:
CF500 SL-C
SUBJECT:
A-bediening / A-Control / A-Bedienung

ORDER: ...
DATE: 12-09-12
DRAWN: H.Z.

B	19-12-17	Format modified	H.O.
A	10-06-13	Metric+Imperial	MP
REV	DATE	CHANGES	BY

PAGE ...
DRAWING NUMBER :
Page H1-A

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF CARGO FLOOR B.V. AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORITY (ISO 16016:2016)



ACHTERZIJDE CHASSIS
 RUCKSEITE CHASSIS
 BACKSIDE FRAME
 DERRIERE DE CHASSIS

ONDERAANZICHT
 UNTERANSICHT
 BOTTOM VIEW
 VUE DESSOUS

METRIC [IMPERIAL]



Cargo Floor B.V.
 P.O. Box 271
 NL-7740 AG Coevorden
 Phone: +31-524-593900
 Fax: +31-524-593999
 E-mail: info@cargo-floor.com



PROJECT:
CF500 SL-C
 SUBJECT:
B-bediening / B-Control / B-Bedienung

All rights strictly reserved. Reproductions or issue to third parties in any form whatever is not permitted without written authority from the proprietor.

ORDER: ...

DATE: 12-09-12

DRAWN: H.Z.

PAGE

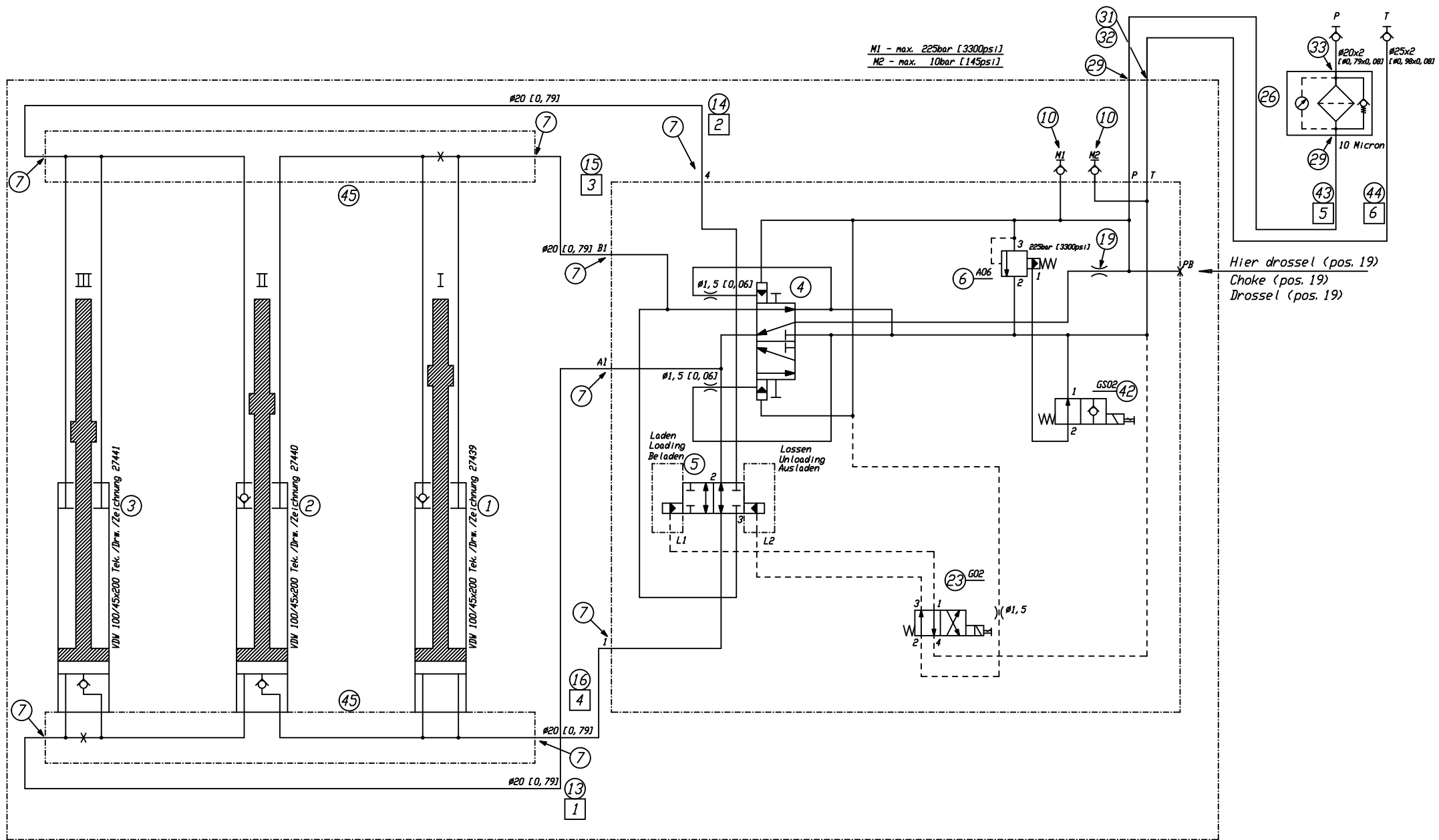
H1-B

DRAWING NUMBER :

Inbouwboek

A 10-06-13 Metric+Imperial
 REV DATE CHANGES

MP BY



M1 - max. 225bar [3300psi]
M2 - max. 10bar [145psi]

Hier drossel (pos. 19)
Choke (pos. 19)
Drossel (pos. 19)

ACHTERZIJDE CHASSIS
RUCKSEITE CHASSIS
BACKSIDE FRAME
DERRIERE DE CHASSIS

ONDERAANZICHT
UNTERANSICHT
BOTTOM VIEW
VUE DESSOUS

METRIC [IMPERIAL]



Cargo Floor B.V.
Byte 14
NL-7741 MK Coevorden
Phone: +31-524-593900
E-mail: info@cargo-floor.com

PROJECT:
CF500 SL-C

SUBJECT:
E-bediening / E-Control / E-Bedienung

ORDER: ...
DATE: 12-09-12
DRAWN: H.Z.

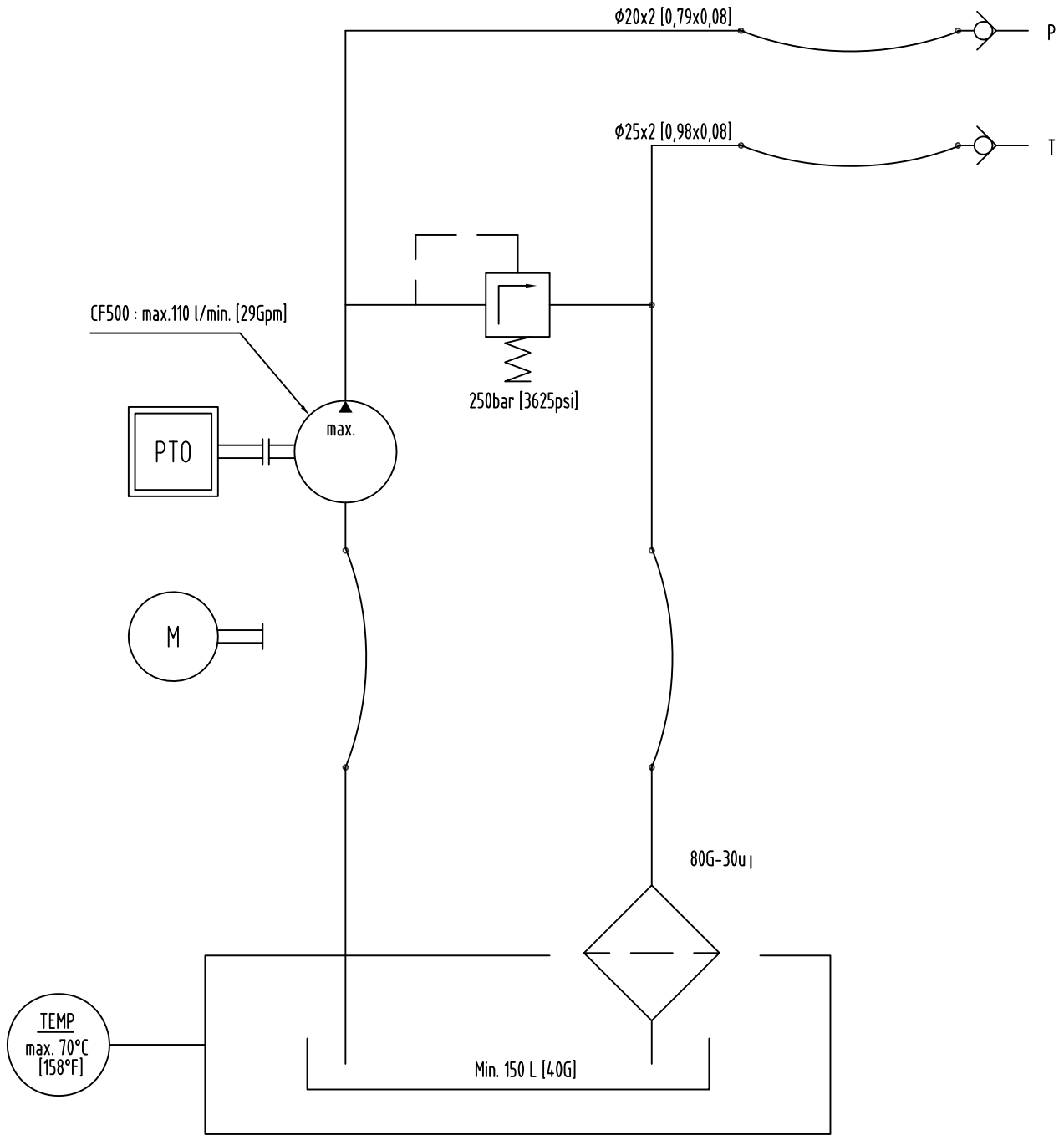
C	13-05-20	Lines removed	ES
B	19-12-17	Format modified	H.O.
A	10-06-13	Metric-Imperial	MP
REV	DATE	CHANGES	BY

PAGE ...

DRAWING NUMBER : **Page H1-E**

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF CARGO FLOOR B.V. AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORITY (ISO 16016:2016)

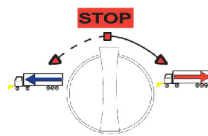
CF500 SL-C



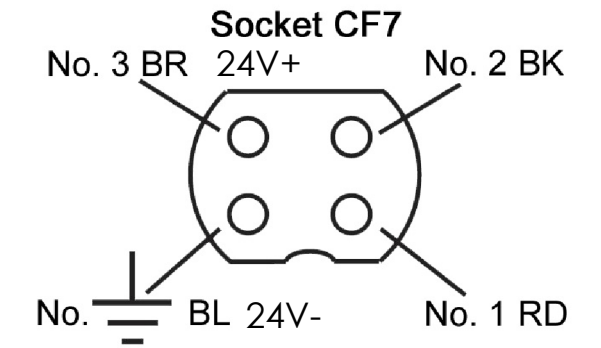
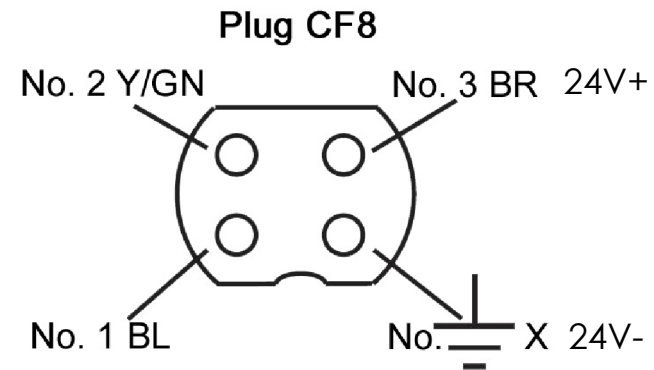
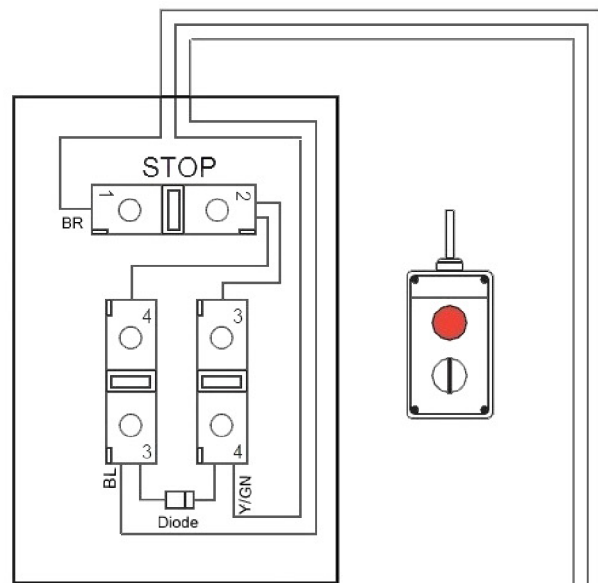
SUBJECT: Aansluiting / Connection / Anschlüsse	REV.: A	DATE: 05-10-12
	DRAWN: HZ	DIMENSIONS IN MM
	<small> Cargo Floor B.V. P.O. Box 271 NL-7740 AG Coevorden Phone: +31-524-593900 Fax: +31-524-593999 Internet: www.cargofloor.com E-mail: info@cargofloor.com </small>	
DRAWING NUMBER: <h2 style="text-align: center;">Page H2</h2>		
<small>This drawing is the property of Cargo Floor B.V. and must not be copied or reproduced without their written authority</small>		



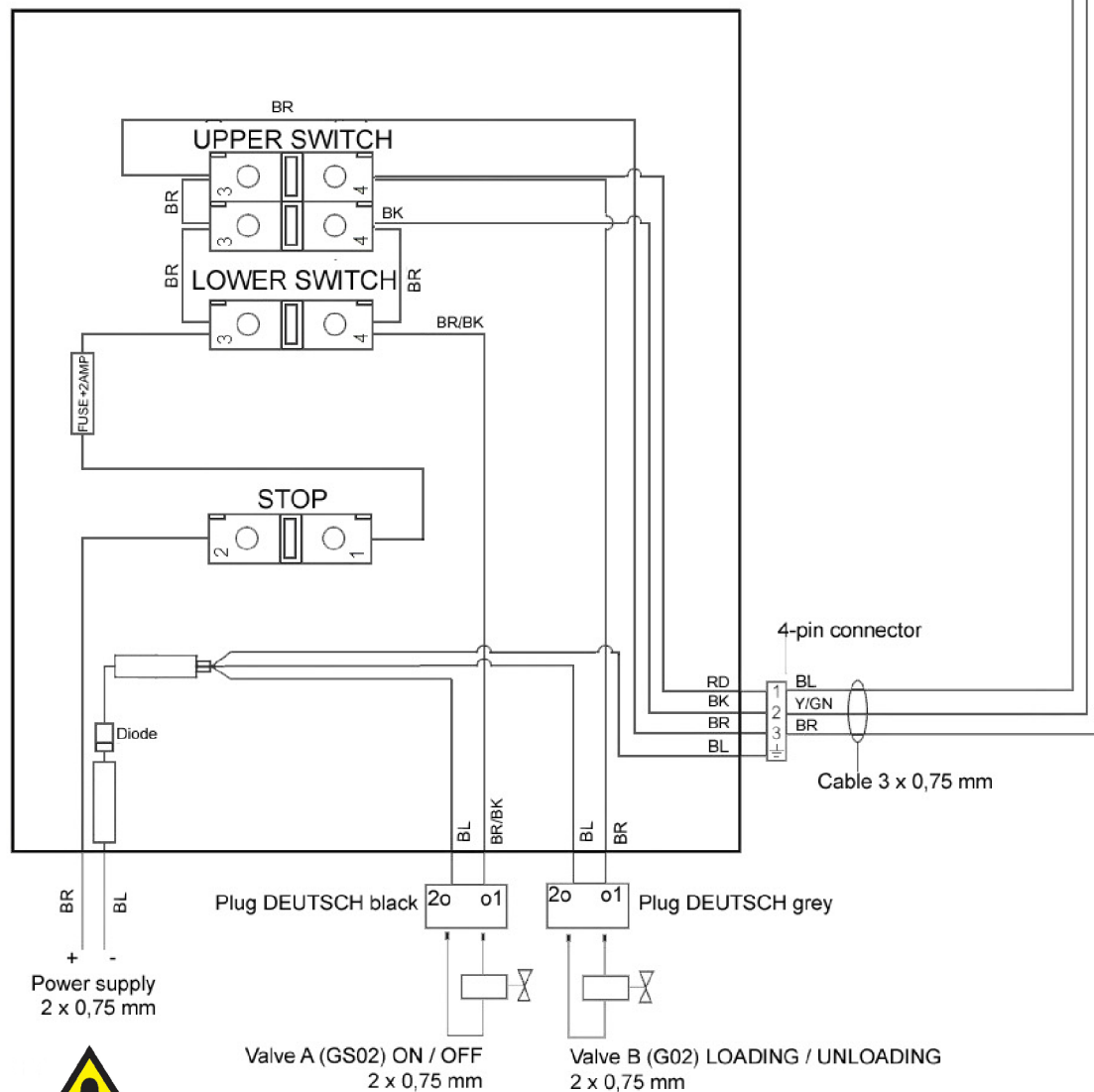
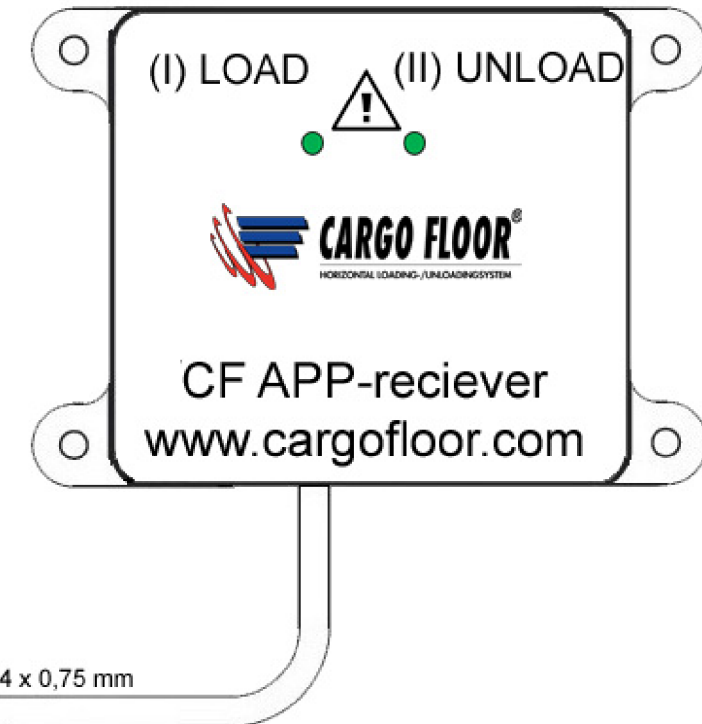
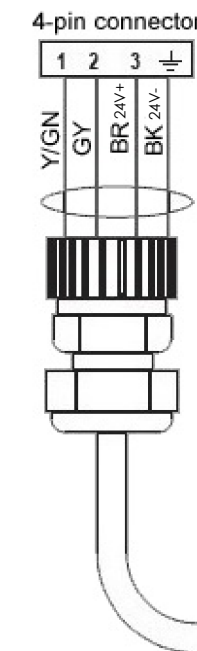
STOP



5.004.02-14
Art. nr. 6104009 **CF 8**



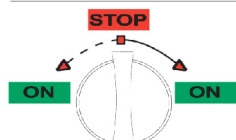
OPTION RADIO CONTROL SET
Art.no. 6104008



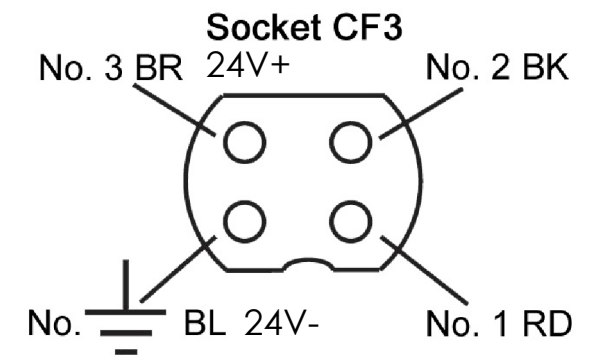
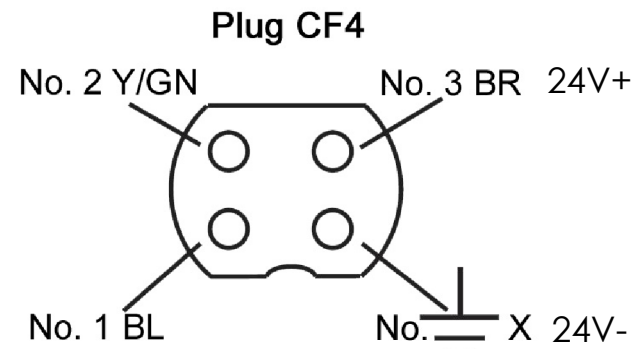
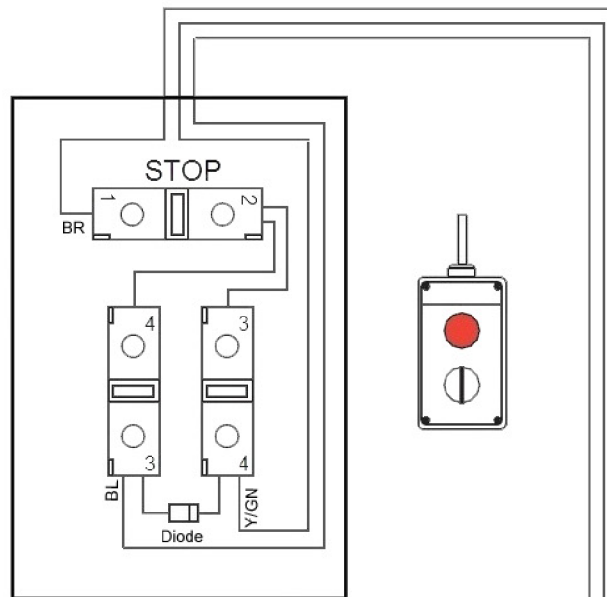
C	ES	22-08-2019	Updated; description changed
REV.	BY	DATE	DESCRIPTION
TOLERANCES UNLESS OTHERWISE STATED:		SURFACE ROUGHNESS:	SIZE: STATUS:
		NEN-EN-ISO 1302	A3 Released
PROJECT:			ART. NO.: -
CF500 + all other types			DIMENSIONS: MM [INCH]
			MATERIAL: -
			SCALE: 1:1 SHEET: 1/1
DESCRIPTION:			DRAWN: DR. DATE: 08-03-17
Electric drawing E			APR. BY: APR. DATE:
			TREATMENT:
			CATEGORY:
PROJECTION:			DRAWING NUMBER:
			Page E1
Byte 14 NL-7741 MK Coevorden Phone : +31-524-593900 E-mail : info@cargofloor.com			DEBURR SHARP EDGES WEIGHT: 0.00 KG
THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF CARGO FLOOR B.V. AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORITY (ISO 16016:2016)			



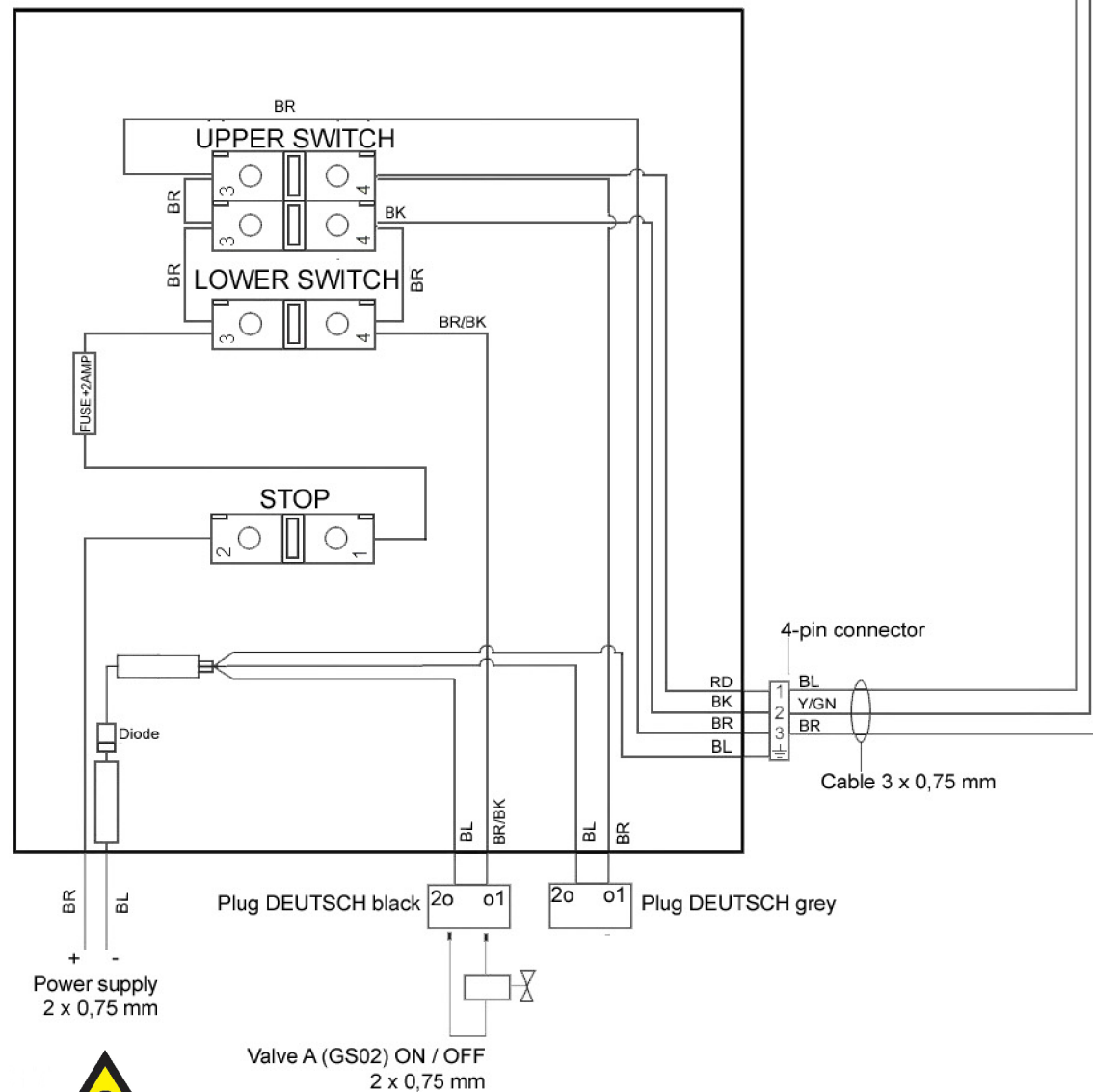
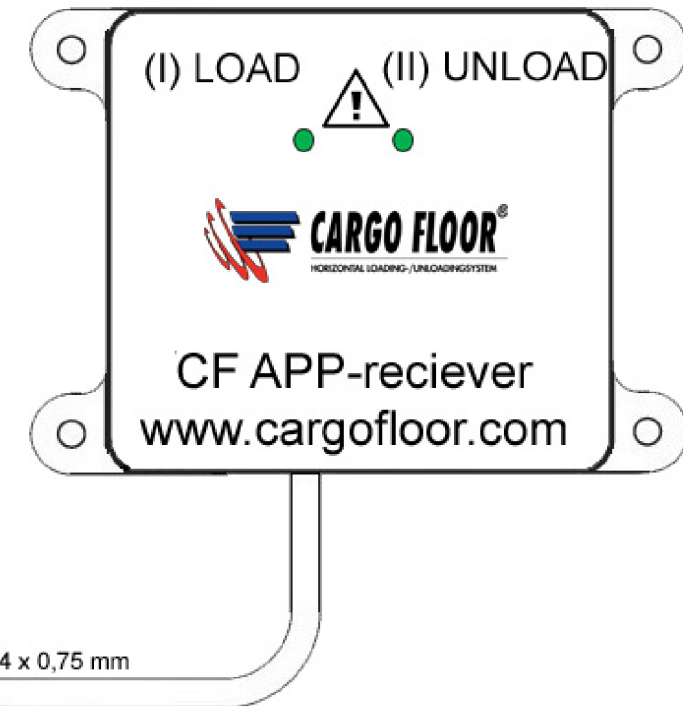
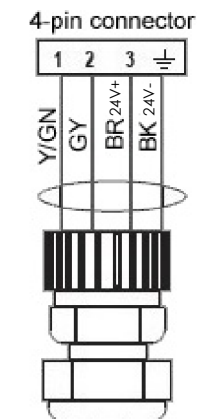
STOP



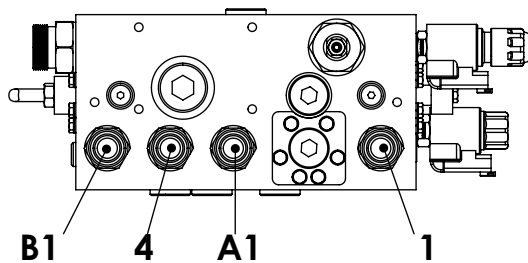
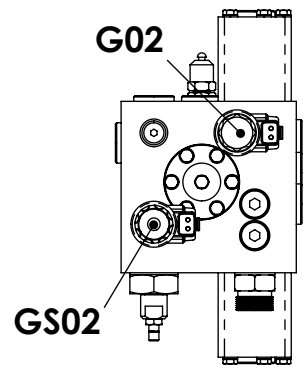
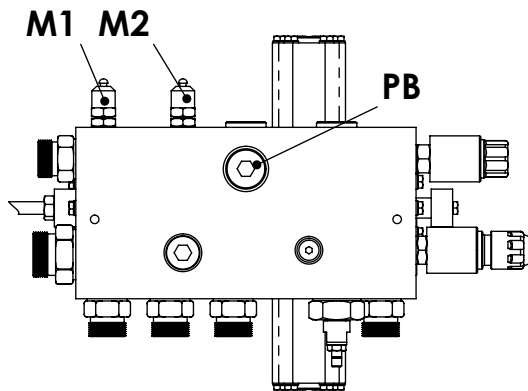
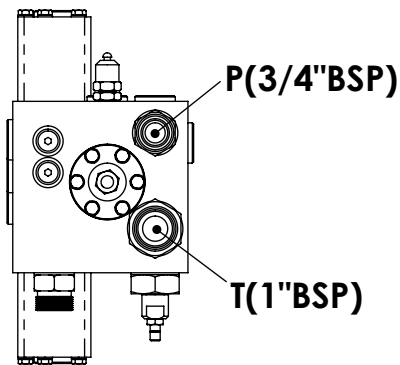
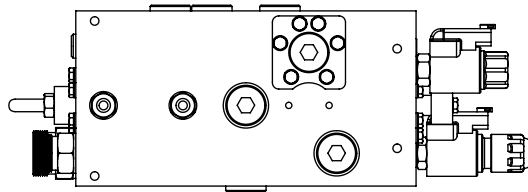
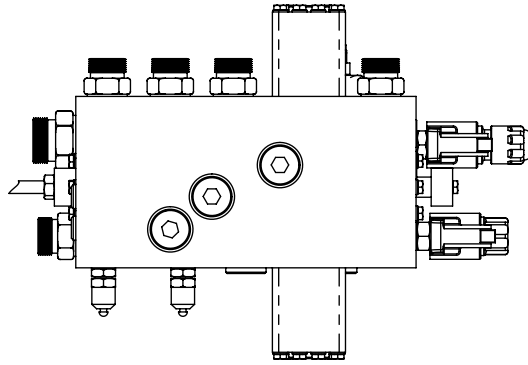
S.004 B.10-14



OPTION RADIO CONTROL SET
Art.no. 6104008



B	ES	22-08-2019	Updated; description changed
REV.	BY	DATE	DESCRIPTION
TOLERANCES UNLESS OTHERWISE STATED:		SURFACE ROUGHNESS:	SIZE: STATUS:
		NEN-EN-ISO 1302	A3 Released
PROJECT:			ART. NO.: -
CF500 + all other types			DIMENSIONS: MM [INCH]
			MATERIAL: -
			SCALE: 1:1 SHEET: 1/1
			DRAWN: DR. DATE: 08-03-17
DESCRIPTION:			APR. BY: APR. DATE:
Electric drawing B			TREATMENT:
			CATEGORY:
PROJECTION:			DRAWING NUMBER:
			Page E2
Byte 14 NL-7741 MK Coevorden Phone : +31-524-593900 E-mail : info@cargofloor.com			DEBURR SHARP EDGES WEIGHT: 0.00 KG
THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF CARGO FLOOR B.V. AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORITY (ISO 16016:2016)			



SUBJECT:

Control valve 02 "E" operation

REV.: B DIMENSIONS IN MM

DRAWN: H.Z. DATE: 12-09-12

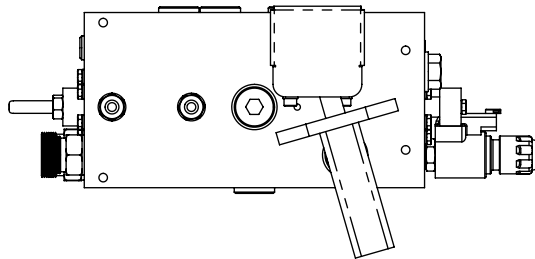
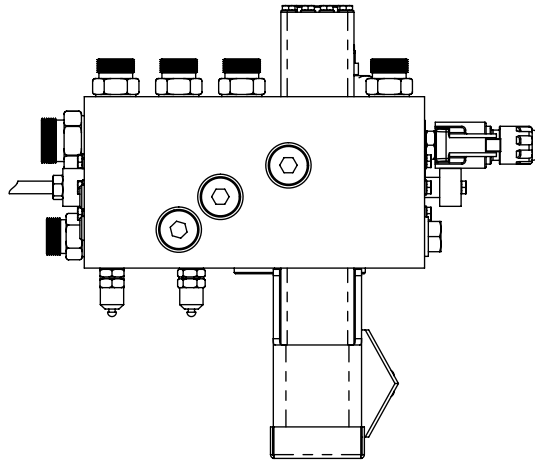
DRAWING NUMBER:



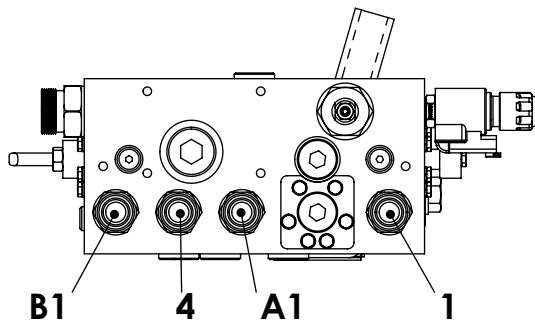
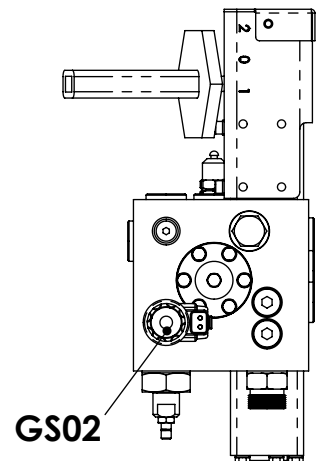
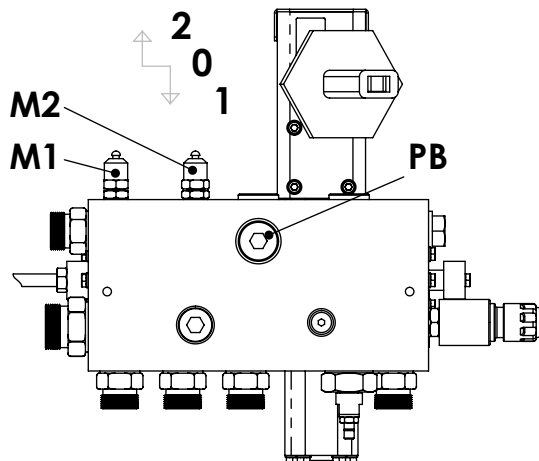
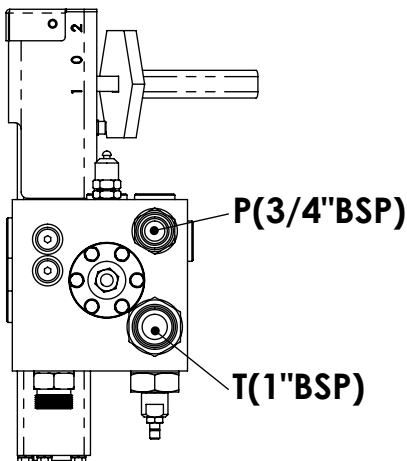
Cargo Floor B.V.
 Byte 14
 NL-7741 MK Coevorden
 Phone : +31-524-593900
 Fax : +31-524-593999
 E-mail : info@cargofloor.com



Page BV1



2	<i>Laden, load, Beladen, Charger</i>
0	<i>Stop, Stop Halt, Arrêt</i>
1	<i>Lossen, Unload, Entladen, Décharger</i>



SUBJECT:

Control valve 02 "B" operation

REVISION: E DIMENSIONS IN MM

DRAWN: H.Z. DATE: 12-09-12



Cargo Floor B.V.
 Byte 14
 NL-7741 MK Coevorden
 Phone : +31-524-593900
 Fax : +31-524-593999
 E-mail : info@cargofloor.com



DRAWING NUMBER:

Page BV2